

## OWNER'S & INSTALLATION MANUAL

# SIMPLE WIRED REMOTE CONTROLLER

Please read this manual carefully before operating your set and retain it for future reference.

MODELS : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

## TIPS FOR SAVING ENERGY

Here are some tips that will help you minimize the power consumption when you use the air conditioner. You can use your air conditioner more efficiently by referring to the instructions below:

- Do not cool excessively indoors. This may be harmful for your health and may consume more electricity.
- Block sunlight with blinds or curtains while you are operating the air conditioner.
- Keep doors or windows closed tightly while you are operating the air conditioner.
- Adjust the direction of the air flow vertically or horizontally to circulate indoor air.
- Speed up the fan to cool or warm indoor air quickly, in a short period of time.
- Open windows regularly for ventilation as the indoor air quality may deteriorate if the air conditioner is used for many hours.
- Clean the air filter once every 2 weeks. Dust and impurities collected in the air filter may block the air flow or weaken the cooling / dehumidifying functions.

### *For your records*

Staple your receipt to this page in case you need it to prove the date of purchase or for warranty purposes. Write the model number and the serial number here:

Model number : \_\_\_\_\_

Serial number : \_\_\_\_\_

You can find them on a label on the side of each unit.

Dealer's name : \_\_\_\_\_

Date of purchase : \_\_\_\_\_

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

## **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.**

Always comply with the following precautions to avoid dangerous situations and ensure peak performance of your product

### **WARNING**

It can result in serious injury or death when the directions are ignored

### **CAUTION**

It can result in minor injury or product damage when the directions are ignored

### **WARNING**

- Installation or repairs made by unqualified persons can result in hazards to you and others.
- Installation **MUST** conform with local building codes or, in the absence of local codes, with the Nation Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003 or current edition and Canadian Electrical Code Part1 CSA C.22.1.
- The information contained in the manual is intended for use by a qualified service technician familiar with safety procedures and equipped with the proper tools and test instruments.
- Failure to carefully read and follow all instructions in this manual can result in equipment mal-function, property damage, personal injury and/or death.

## Installation

- Be sure to request to the service center or installation specialty store when installing products.
  - It will cause fire or electric shock or explosion or injury.
- Request to the service center or installation specialty store when reinstalling the installed product.
  - It will cause fire or electric shock or explosion or injury.
- Do not disassemble, fix, and modify products randomly.
  - It will cause fire or electric shock.

## Operation

- Do not place flammable stuffs close to the product.
  - It will cause fire.
- Do not allow water to run into the product.
  - It will cause electric shock or breakdown.
- Do not give the shock to the product.
  - It will cause breakdown when giving the shock to the product.
- Request to the service center or installation specialty store when the product becomes wet.
  - It will cause fire or electric shock.
- Do not give the shock using sharp and pointed objects.
  - It will cause breakdown by damaging part.

**CAUTION**

- Do not clean using the powerful detergent like solvent but use soft cloths.
  - It will cause fire or product deformation.
- Do not press the screen using powerful pressure or select two buttons.
  - It will cause product breakdown or malfunction.
- Do not touch or pull the lead wire with wet hands.
  - It will cause product breakdown or electric shock.

# TABLE OF CONTENTS

## 2 TIPS FOR SAVING ENERGY

---

## 3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

---

## 6 PART DESCRIPTION

---

6 Using the remote control

6 Accessory

## 7 INSTALLATION INSTRUCTION

---

8 Group Control

9 Install Setting

9 - How to enter installer setting mode

10 - Installer Setting Code Table

11 - Test Run Mode

11 - Setting Address of Central control

12 - E.S.P

12 - Thermistor

13 - Ceiling Height Selection

13 - Static Pressure Setting

14 - Remote Controller Master/Slave Setting

14 - Fahrenheit Switching

## 15 OWNER'S INSTRUCTION

---

15 Standard Operation

15 - Cooling Mode

15 - Heating Mode

15 - Auto Operation Mode

15 - Dehumidification Mode

15 - Fan Mode

16 Function setting

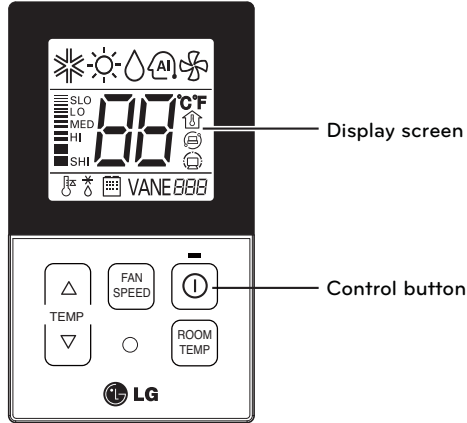
16 - Fan Speed Selection

16 - Room Temperature Check

16 - Child Lock

# PART DESCRIPTION

## Using the remote control



Control panel	Display screen	Description
	18~30°C	<b>Temperature adjustment button:</b> Adjusts the room temperature when cooling and heating.
		<b>Indoor fan speed button:</b> Adjusts the fan speed.
		<b>On/Off button:</b> Turns the power on/off.
		Displays the room temperature. Ex) 23.0

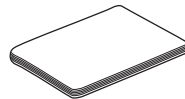
## Accessory



Connection Cable  
(1EA, 10m)



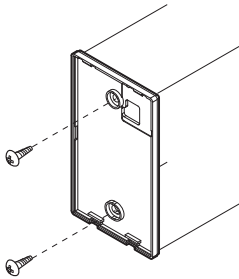
Screw  
(2 EA)



Owner's / Installation  
manual

# INSTALLATION INSTRUCTION

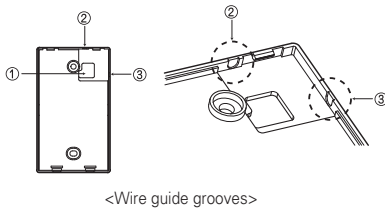
- 1 Please fix tightly using provided screw after placing remote controller setup board on the place where you like to setup.
  - Please set it up not to bend because poor setup could take place if setup board bends.
  - Please set up remote controller board fit to the reclamation box if there is a reclamation box.



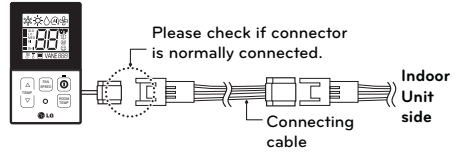
- 2 Can set up Wired remote controller cable into three directions.
  - Setup direction: the surface of wall reclamation, upper, right
  - If setting up remote controller cable into upper and right side, please set up after removing remote controller cable guide groove.

\* Remove guide groove with long nose.

- ① Reclamation to the surface of the wall
- ② Upper part guide groove
- ③ Right part guide groove

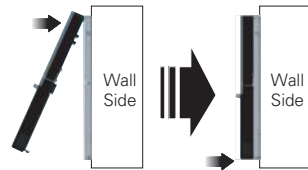


- 3 Please connect indoor unit and remote controller using connection cable.



- 4 Please use extension cable if the distance between wired remote controller and indoor unit is more than 10m.
- 5 Please fix remote controller upper part into the setup board attached to the surface of the wall, as the picture below, and then, connect with setup board by pressing lower part.
  - Please connect not to make a gap at the remote controller and setup board's upper and lower, right and left part.

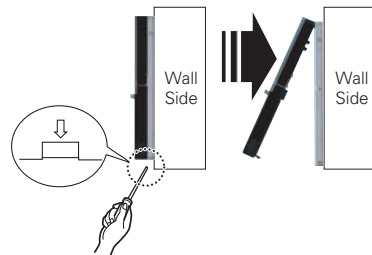
<Connecting order>



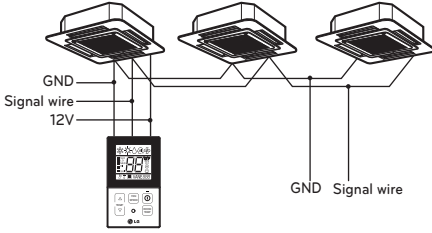
When separating remote controller from setup board, as the picture below, after inserting into the lower separating hole using screw driver and then, spinning clockwise, remote controller is separated.

- There are two separating holes. Please individually separate one at a time.
- Please be careful not to damage the inside components when separating.

<Separating order>



### Group Control

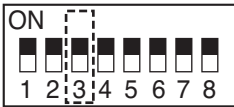


1 When installing more than 2 units of air conditioner to one wired remote controller, please connect as the right figure.

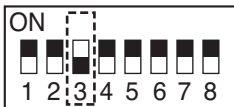
- If it is not event communication indoor unit, set the unit as slave.
- Check for event communication through the product manual.

2 When installing more than 2 wired remote controllers to one air conditioner, please connect as the right picture.

- When installing more than 2 units of wired remote controller to one air conditioner, set one wired remote controller as master and the others all as slaves, as shown in the right picture.
- You cannot control the group as shown in the right for some products.
- Refer to the product manual for more detail. When controlling multiple indoor units with event communication function with one remote controller, you must change the master/slave setting from the indoor unit.
- For ceiling type cassette and duct product group, change the switch setting of the indoor PCB.



#3 switch OFF: Master  
(Factory default setting)

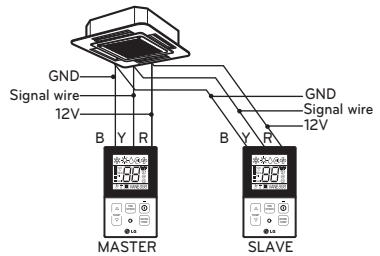


#3 switch ON: Slave

- For wall-mount type and stand type product, change the master/slave setting with the wireless remote controller. (Refer to wireless remote controller manual for detail)

✳ When installing 2 remote controllers to one indoor unit with event communication function, set the master/slave of the remote controller. (Refer to remote controller master/slave selection)  
When controlling the group, some functions excluding basic operation setting, fan level Min/Mid/Max, remote controller lock setting and time setting may be limited.

3 When installing more than 2 wired remote controllers to one air conditioner, please connect as the right picture.



- When installing more than 2 units of wired remote controller to one air conditioner, set one wired remote controller as master and the others all as slaves, as shown in the right picture.
- You cannot control the group as shown in the right for some products.
- Refer to the product manual for more detail.

- When controlling in groups, set the master/slaver of the remote controller. Refer to Installer setting section on how to set master/slave for more detail.



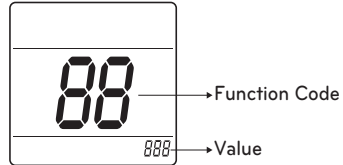
## Install Setting

### How to enter installer setting mode

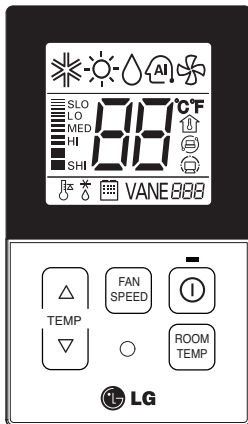
#### CAUTION

- Installer setting mode is to set the detail function of the remote controller. If the installer setting mode is not set correctly, it can cause problems to the product, user injury or property damage. This must be set by a certificated installer, and any installation or change that is carried out by a non-certificated person should be responsible for the results. In this case, free service cannot be provided.

- 1 If you want to set installer setting mode, Press the Temperature up button and the Room Temp button same time for five seconds.
- 2 When you enter the setting mode Initially. Function code is displayed on the LCD screen.



- Some categories of the menu may not be displayed according to the function of the product, or the menu name may be different.



**<Installer Setting Code Table>**



## 1 General air-conditioner product

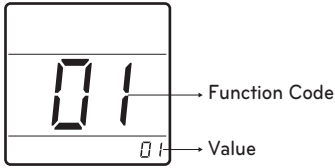
No.	Function	Code	Value
1	Test Run	01	01:Set
2	Address Setting	02	00~FF : Address
3	E.S.P. Value	03	<ESP Step>      <ESP Value>      <Example> 01:VeryLow      0 ~ 255 02:Low 03:Med 04:High 05:Very High <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> </div>
4	Thermistor	04	01:Remo 02:Indoor 03:2TH
5	Ceiling Height	05	01:Med 02:Low 03:High 04:Very High
6	Static Pressure	06	01:V-H 02:F-H 03:V-L 04:F-L
7	Master Setting	07	00:Slave 01:Master
8	Celsius Fahrenheit Switching	12	00:Celsius      (Optimized only for U.S.A) 01:Fahrenheit


\* Some contents may not be displayed depending on the product function

### Test Run Mode

After installing the product, you must test Run Mode. For details related to the Product manual.

- 1 Press  button and  button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup figure '01' blinks






- 3 Press  button to start.

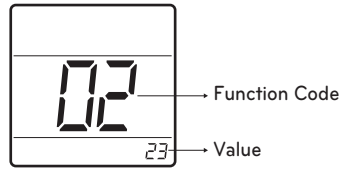


- 4 During the test run, pressing the below button will exit run.

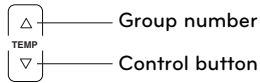
### Setting Address of Central control




It's the functional to use connecting central control.

- 1 Press  button and  button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '02' pressing by  button.



- 3 Set group number and indoor number.



- 4 Press  button to save.
- 5 Press  button and  button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

#### ! NOTE

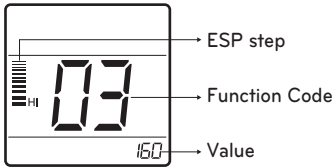
- After setup, it automatically gets out of setup mode if there is no button input for 25seconds.
- When existing without pressing set button, the manipulated isn't reflected.

**E.S.P**

This is the functional that decides the strength of the wind for each wind level and because this function is to make the installation easier.

- If you set ESP incorrectly, the air conditional may malfunction.
- This setting must be carried out by a certified-technician.

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '03' pressing by button.



- 3 Select ESP fan step and ESP value.



\* ESP value range : 0~255

- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

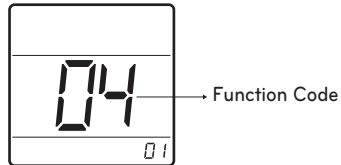
**NOTE**

- When setting ESP value on the product without very weak wind or power wind function, it may not work.
- Please be careful not to change the ESP value for each fan step.
- It does not work to setup ESP value for very low/power step for some product.
- ESP value is available for specific range belongs to the product.

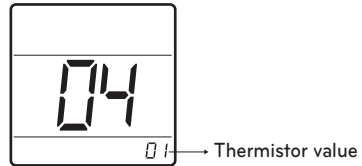
**Thermistor**

This is the function to select the temperature sensor to judge the room temperature.

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '04' pressing by button.



- 3 Set Thermistor value by pressing button by pressing temperature button. (01: Remote Controller, 02: Indoor, 03: 2TH)



- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

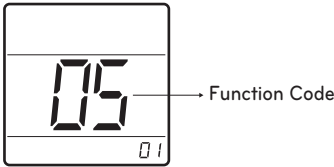
**NOTE**

- \* The function of 2TH has difference operation characteristics according to product.
- **Cooling:** Operation of higher temperature by comparing indoor unit's and wired remote controller's temperature. (there are products that operate at a lower temperature.)
- **Heating:** Operation of lower temperature by comparing indoor unit's and wired remote controller's temperature.

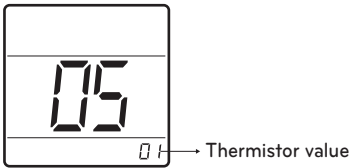
### Ceiling Height Selection

This function is to adjust FAN Airflow rate according to ceiling height (For ceiling type product)

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '05' pressing by button.



- 3 Set Thermistor value by pressing button by pressing temperature button. (01: Remote Controller, 02: Indoor, 03: 2TH)



- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

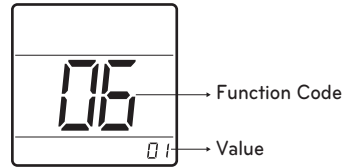
#### NOTE

- Ceiling height setting is available only for some products.
- Ceiling height of "Very high" function may not exist depending on the indoor units.
- Refer to the product manual for more details.

### Static Pressure Setting

This function is applied to only duct type. Setting this in cases will cause malfunction.

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '06' pressing by button.



- 3 Set Thermistor value by pressing button by pressing temperature button. (01: V-H, 02: F-H, 03: V-L, 04:F-L)

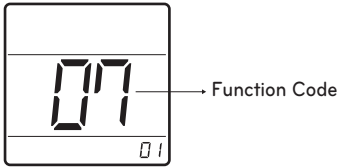
Pressure selection		Function	
		Zone state	ESP standard value
01	V-H	Variable	High
02	F-H	Fixed	High
03	V-L	Variable	Low
04	F-L	Fixed	Low

- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

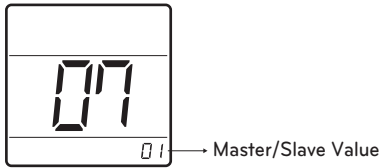
### Remote Controller Master/Slave Setting

It's a function for setting in group control, or 2-remote controller control.

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '07' pressing by button.



- 3 Select Master/Slave by pressing temperature button. (00: Slave, 01: Master)



- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

Remote Controller	Function
Master	Indoor unit operates based on master remote controller at group control. (master is set when delivering from the warehouse.)
Slave	Setup all remote controllers except one master remote controller to slave at group control.

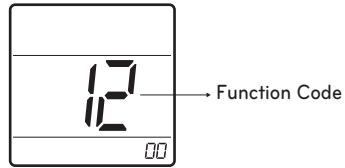
- Refer to eh 'Group control' part for details.

- When controlling in groups, basic operation settings, airflow strength weak/medium/strong, lock setting of the remote controller, time settings, and other functions may be restricted.

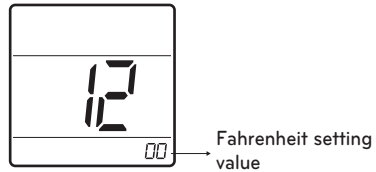
### Fahrenheit Switching

This function is used for switching the display between Celsius and Fahrenheit. (Optimized only for U.S.A)

- 1 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds.
- 2 Setup function code '12' pressing by button.



- 3 Select Temperature unit mode by temperature button. (00: Celsius , 02: Fahrenheit)



- 4 Press button to save.
- 5 Press button and button Simultaneously for more than 3 seconds After the setting has been completed.

\* Whenever press button in Fahrenheit mode, the temperature will increase/drop 2 degrees.

# OWNER'S INSTRUCTION

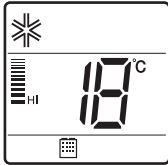
## Standard Operation

\* The operation mode can be set from Central Controller only.

### Cooling Mode

It cools the room by comfortable and Clean wind.

- 1 Press the  button.

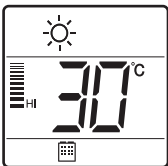


- 2 Adjust the desired temperature by press the temperature button.  
(Temp range : 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Heating Mode

It supplies warm wind to the indoor.

- 1 Press the  button.

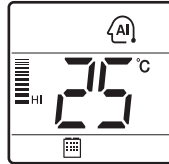


- 2 Adjust the desired temperature by press the temperature button.  
(Temp range : 16°C~30°C (60°F~86°F))

### Auto Operation Mode

It makes the room cool using pleasant and fresh air quickly

- 1 Press the  button.



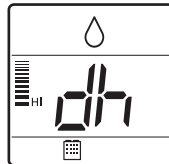
- 2 When the room temperature is lower than the desired temperature  
: Heating Operation starts (For Heat Pump models only)

When the room temperature is higher than the desired temperature  
: Cooling Operation starts

### Dehumidification Mode

It removes humidity while ari-cooling Weakly.

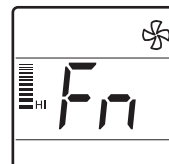
- 1 Press the  button.



### Fan Mode

It blows the air as it is in the indoor, not

- 1 Press the  button.





\* Temperature control is not available during the Dehumidification & Fan operation.

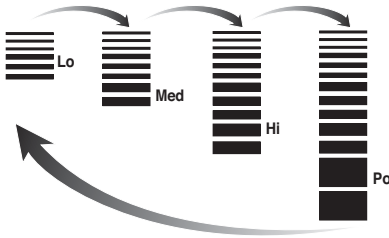
## Function setting

### Fan Speed Selection

You can easily control the fan speed.

- 1 Press the  button.
- 2 Press the  button.

#### Fan Speed Selection in Cooling Operation




#### Fan Speed Selection in Heating, Dry, Fan, Auto-Operation

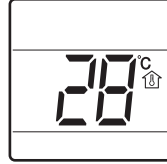


#### ! NOTE

- If the product is not compatible with The fan speed control, it will not function as per your selection.

### Room Temperature Check

- 1 Press the  button.





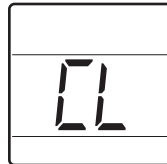
#### ! NOTE

- "To change the temperature display to Celsius or Fahrenheit, change LCD display by referring to page 14."
- As the temperature distribution of the remote controller installation space is not Uniform, slight difference can be generated between the actually felt temperature and the room temperature indication of the remote controller.

### Child Lock

It is the function to use preventing children or others from careless using.

- 1 Press  button and  button Simultaneously for more than 3 seconds.



#### ! NOTE

- After the setting of the 'CL', if another button is setup, the button can not be recognized as the 'CL' is indicated at the temperature display section.



MANUALE DELL'UTILIZZATORE  
E DI INSTALLAZIONE

# CABLAGGIO REMOTO SEMPLICE CONTROLLORE

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo  
per riferimento futuro.

Modelli : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

## CONSIGLI PER RISPARMIO ENERGIA

Qui troverete alcuni consigli che vi aiuteranno a minimizzare il consumo di energia quando usate il condizionatore d'aria.

Potete usare il condizionatore d'aria in modo più efficiente con riferimento alle istruzioni indicate di seguito:

- Non raffreddare eccessivamente l'ambiente interno. Questo può essere pericoloso per la vostra salute e potete consumare una quantità di maggiore di elettricità.
- Escludete la luce solare con schermi o tendaggi quando fate funzionare il condizionatore.
- Tenere chiuse le porte o le finestre quando usate il condizionatore.
- Regolare la direzione del flusso d'aria verticalmente o orizzontalmente per far circolare l'aria interna.
- Accelerate la ventola per raffreddare o riscaldare l'aria interna rapidamente, in un periodo di tempo breve.
- Aprire le finestre con regolarità per la ventilazione quando la qualità dell'aria interna può essere compromessa se il condizionatore viene usato per molte ore.
- Pulire il filtro dell'aria ad intervalli di 2 settimane. La polvere e le impurità raccolte nel filtro dell'aria possono bloccare il flusso dell'aria o indebolire le funzioni di raffreddamento /deumidificazione.

### *Per le vostre registrazioni*

Cucire la ricevuta di acquisto su questa pagina in caso che sia necessario provare la data di acquisto o per gli scopi della garanzia. Scrivere il numero del modello e il numero di serie qui:

Numero modello: \_\_\_\_\_

Numero di serie: \_\_\_\_\_

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome del rivenditore: \_\_\_\_\_

Data di acquisto : \_\_\_\_\_

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO

Usare sempre le seguenti precauzioni per evitare situazioni pericolose al vostro prodotto e assicurarne una buona prestazione.

### **AVVISO**

Se queste istruzioni sono ignorate si può provocare un serio ferimento o la morte.

### **ATTENZIONE**

Se queste istruzioni sono ignorate si può provocare un ferimento limitato o un danneggiamento del prodotto.

### **AVVISO**

- L'installazione o le riparazioni eseguite da persone non qualificate può provocare pericoli a voi e ad altre persone.
- L'installazione DEVE essere conforme ai codici costruttivi locali o, in assenza di normativa locale, deve essere conforme al Nation Electrical Code NFPA 70/ANSI C1-1003 o all'edizione attuale del codice elettrico canadese Parte CSA C.22.1.
- Le informazioni contenute nel manuale sono intese per l'uso da parte di un tecnico di manutenzione qualificato che sia esperto delle procedure di sicurezza e equipaggiato con gli utensili e strumenti di analisi adatti.
- La mancanza di lettura accurata e di applicazione di tutte le istruzioni di questo manuale può produrre un malfunzionamento dell'apparecchio, danno alla proprietà o danno alla persona e/o la morte.

## Installazione

- Richiedere l'installazione al centro assistenza o al negozio specializzato.
  - Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosione o lesioni.
- Rivolgersi al centro assistenza o al negozio specializzato se si reinstalla un prodotto installato.
  - Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosione o lesioni.
- Non disassemblare, fissare e modificare i prodotti senza una profonda conoscenza.
  - Pericolo di incendio o scosse elettriche.

## Funzionamento

- Non collocare oggetti infiammabili vicino al prodotto.
  - Pericolo di incendio.
- Non far cadere acqua nel prodotto.
  - Pericolo di scosse elettriche o rotture.
- Non provocare urti al prodotto.
  - Pericolo di rotture se si maneggia il prodotto provocandogli urti.
- Rivolgersi al centro assistenza o al negozio specializzato se il prodotto si bagna.
  - Pericolo di incendio o scosse elettriche.
- Non provocare urti con oggetti appuntiti e affilati.
  - Questa azione può produrre la rottura a causa di parte danneggiata.



## ATTENZIONE

- Non pulire con detergenti contenenti solventi ma usare panni morbidi.
  - Pericolo di incendio o deformazione del prodotto.
- Non premere eccessivamente sullo schermo né selezionare due pulsanti.
  - Pericolo di rotture o malfunzionamento.
- Non toccare o tirare i cavi con le mani bagnate.
  - Pericolo di rotture o scosse elettriche.

# SOMMARIO

## 2 CONSIGLI PER RISPARMIO ENERGIA

---

## 3 ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

---

## 6 DESCRIZIONE DELLE PARTI

---

6 Uso del telecomando I

6 Accessori

## 7 ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

---

8 Controllo gruppo

9 Configurazione di installazione

9 - Come entrare in modalità di configurazione dell'installatore

10 - Tabella codici configurazione installatore

11 - Modo di marcia di prova

11 - Configurare indirizzo del comando centrale

12 - E.S.P

12 - Termistore

13 - Scelta altezza del soffitto

13 - Configurazione della pressione statica a

14 - Configurazione telecomando Master/Slave

14 - Commutazione in gradi Fahrenheit

## 15 ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

---

15 Utilizzo standard

15 - Modo di raffreddamento

15 - Modo di riscaldamento

15 - Modo utilizzo automatico

15 - Modo di deumidificazione

15 - Modo di uso ventola

16 Configurazione delle funzioni:

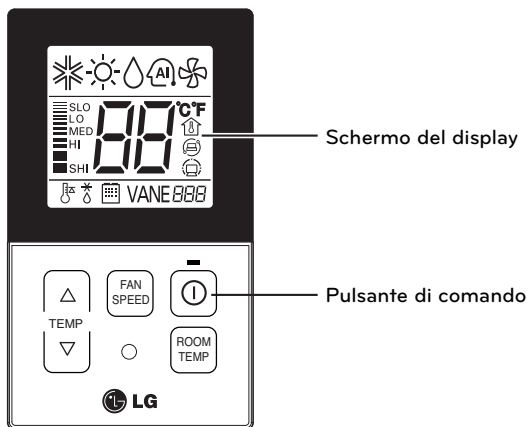
16 - Selezione velocità ventola

16 - Controllo della temperatura ambientale

16 - Sicurezza bambini (CL)

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

## Uso del telecomando I



Pannello di controllo	Schermo del display	Descrizione
	18~30°C	<b>Pulsante regolazione temperatura</b> : Regola la temperatura ambiente quando si esegue il raffreddamento o il riscaldamento.
		<b>Pulsante velocità ventola interna</b> : regola la velocità della ventola.
		<b>Pulsante On/Off</b> : Accende o spegne l'alimentazione (on/off).
		Visualizza la temperatura ambiente. Esempio) <b>23</b> °C

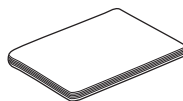
## Accessori



Cavo collegamento  
(1EA, 10m)



Vite  
(2 EA)

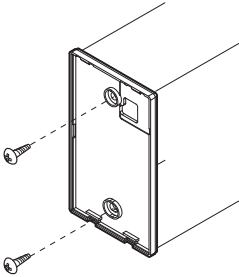


Manuale di installazione e  
dell'utente

# ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE

1 Disporre la piastra di montaggio del telecomando dove desiderato e fissarla saldamente con le viti fornite.

- Installarla non inclinata poiché un'inclinazione eccessiva può dar luogo a una configurazione errata.
- Impostare la piastra del telecomando nell'apposito contenitore, se previsto.

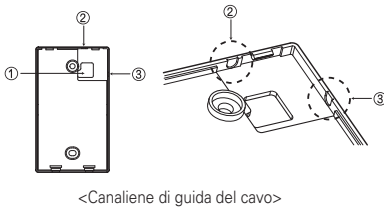


2 Il cavo del telecomando con filo può essere regolato in tre direzioni.

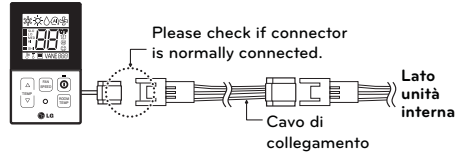
- Direzione di configurazione: superficie della parete, superiore, destra
- Se si installa il cavo del telecomando al lato superiore e destro, effettuare la configurazione dopo aver tolto la canalina della guida del cavo.

\* Rimuovere la canalina di guida con un puntale lungo.

- ① Ripristino della superficie della parete
- ② Canalina superiore della guida
- ③ Canalina parte destra della guida



3 Collegare l'unità interna e il telecomando usando il cavo di collegamento.



4 Usare una prolunga se la distanza fra il telecomando cablato e l'unità interna è più di 10 m.

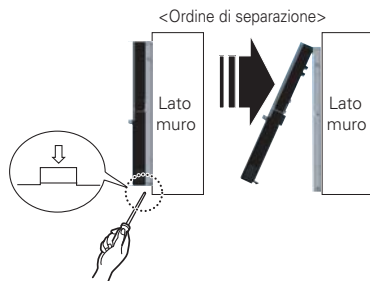
5 Fissare la parte superiore del telecomando nel pannello di configurazione alla superficie della parete, come nell'immagine di seguito indicata, e quindi collegarla al pannello di configurazione premendo la parte inferiore.

- Non lasciare spazi tra il telecomando e la parte superiore e inferiore, destra e sinistra della piastra di montaggio.

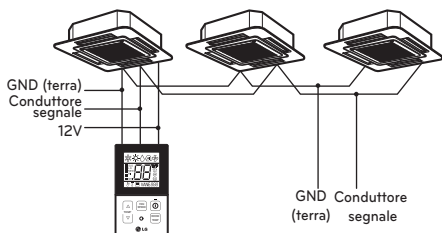


Quando si separa il telecomando dalla piastra di montaggio, come l'immagine sotto, dopo l'inserimento nel foro di separazione inferiore usando un cacciavite, ruotare in senso orario per staccare il telecomando.

- Vi sono due fori di separazione. Separarli individualmente uno per volta.
- Fare attenzione a non danneggiare i componenti interni nella separazione.



## Controllo gruppo



1 Quando si installano 2 o più unità di condizionamento con un solo telecomando cablato, eseguire la connessione come indicato nella figura seguente.

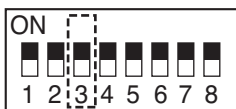
- Se non si verifica alcun evento di comunicazione con l'unità interna, configurare l'unità come slave.
- Controllare la comunicazione degli eventi secondo il manuale del prodotto.

2 Quando si installano 2 o più unità di condizionamento con un solo telecomando cablato, eseguire la connessione come indicato nella figura seguente.

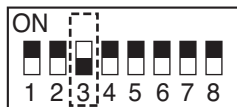
- Se si installano più di due telecomandi con filo ad un solo condizionatore d'aria, impostare un telecomando con filo come master e tutti gli altri come slave, come illustrato nell'immagine a destra.
- Per alcuni modelli non è possibile controllare il gruppo come illustrato a destra.
- Vedere il manuale del prodotto per maggiori dettagli.

Quando si controllano le unità interne multiple con funzione di comunicazione di eventi ad un controllore remoto, si deve cambiare la configurazione master/slave agendo dall'unità interna.

- Per il gruppo del controsoffitto e condotto relativo, modificare la configurazione degli interruttori del pannello di controllo dell'unità.



interruttore #3 OFF: Master  
(Configurazione predefinita in fabbrica)



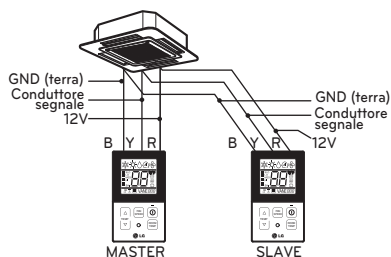
interruttore #3 ON: Slave

- Per il prodotto del tipo di montaggio a parete e verticale, modificare la configurazione master/slave con il telecomando senza fili. (Vedere il manuale del telecomando per i dettagli)

✱ Quando si installano 2 telecomandi per un'unità interna con funzione di comunicazione degli eventi, impostare la regolazione principale/asservita del telecomando. (Vedere la sezione principale/asservita del telecomando)

Quando si controlla il gruppo, possono essere limitate alcune funzioni che escludono la configurazione di utilizzo principale, portata della ventola Min/Mid/Max, configurazione di blocco del telecomando e configurazione del tempo di utilizzo.

3 Quando si installano 2 o più unità di condizionamento con un solo telecomando cablato, eseguire la connessione come indicato nella figura seguente.



- Se si installano più di due telecomandi con filo ad un solo condizionatore d'aria, impostare un telecomando con filo come master e tutti gli altri come slave, come illustrato nell'immagine a destra.

- Per alcuni prodotti potete controllare il gruppo come illustrato a destra.

- Vedere il manuale del prodotto per maggiori dettagli.

- Quando si controllano i prodotti a gruppi, configurare master/slaver del telecomando. Vedere sezione di configurazione per l'installatore per il modo di impostare principale/asservita per maggiori dettagli.



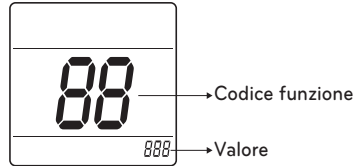
## Configurazione di installazione

### Come entrare in modalità di configurazione dell'installatore

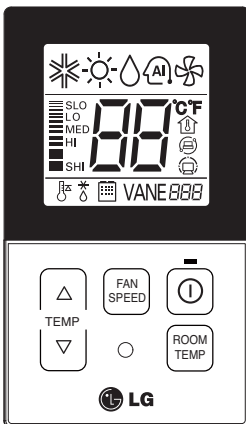
#### ATTENZIONE

- La modalità di configurazione dell'installatore consente di impostare la funzione di dettaglio del pannello di controllo remoto. Se la modalità di configurazione dell'installatore non è definita correttamente, potrebbero verificarsi problemi nel prodotto, lesioni personali o danni alla proprietà. Deve essere configurata da un installatore certificato e qualsiasi persona non certificata che effettua l'installazione o qualsiasi cambiamento deve assumersi la responsabilità dei risultati. In tal caso, l'assistenza gratuita non viene erogata.

- Se volete configurare il modo di configurazione dell'installatore, premere il pulsante di aumento di temperatura e quello per temperatura ambiente per cinque secondi contemporaneamente.
- Quando entrate nel modo di configurazione per la prima volta. Il codice delle funzioni è visualizzato sullo schermo LCD.



- Alcune categorie del menu possono non essere visualizzate secondo la funzione del prodotto o il nome del menu può essere diverso.



**<Tabella codici configurazione installatore>**

1 Prodotto di condizionatore aria di uso generale



N.	Funzione	Codice	Valore
1	Funzionamento di prova	01	01:Configurazione
2	Configurazione dell'indirizzo	02	00~FF : Indirizzo
3	Valore E. S. P. (programma stabilità elettrica)	03	<p>&lt;Livello ESP&gt;    &lt;Livello ESP&gt;    &lt;Esempio&gt;</p> <p>01: Molto basso    0 ~ 255    <b>0301</b>    <b>000</b></p> <p>02: Basso</p> <p>03: Medio</p> <p>04: Alto</p> <p>05: Molto alto</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;"> <small>Function Code    ESP step    ESP value</small> </p>
4	Termistore	04	01: Remoto 02: Interna 03: 2TH
5	Altezza del soffitto	05	01: Medio 02: Basso 03: Alto 04: Molto alto
6	Pressione statica	06	01: V-H 02: F-H 03: V-L 04: F-L
7	Configurazione principale	07	00: Slave 01: Master
8	Come alternare gradi Celsius/Fahrenheit	12	00: Celsius    (Ottimizzato solo per gli U. S. A) 01: Fahrenheit

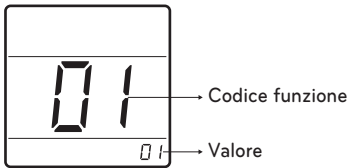
\* Alcuni contenuti possono non essere visualizzati in relazione al funzionamento del prodotto.

## Modo di marcia di prova

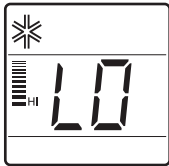
Dopo l'installazione del prodotto si deve avviare il modo di marcia di prova.

Per i dettagli fare riferimento al manuale del prodotto.

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 La cifra di configurazione '01' viene indicata in modo lampeggiante






- 3 Premere il pulsante  per avviare.

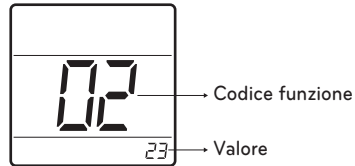


- 4 Durante la marcia di prova, premendo il pulsante di freccia verso il basso si esce dalla marcia di prova.

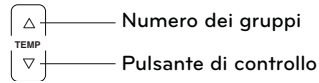
## Configurare indirizzo del comando centrale




E' funzionale l'uso del comando di collegamento centrale.

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 Appare il codice di funzione di configurazione '02' premendo il pulsante .



- 3 Configurare il numero dei gruppi e il numero di locali interni.



- 4 Premere il pulsante  per salvare.
- 5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata terminata.

### ! NOTA

- Dopo la configurazione, si esce automaticamente dal modo di configurazione se non si preme alcun pulsante per 25 secondi.
- Quando si esce dalla funzione senza premere il pulsante di configurazione, la configurazione non viene memorizzata.

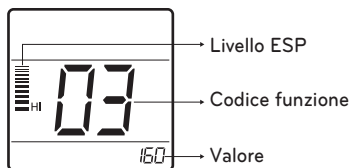
## E.S.P

Questa è la funzione che decide l'intensità del flusso d'aria per ciascun livello di flusso e perché questa funzione serve a rendere più facile l'installazione.

- Se configurate la programmazione ESP in modo non corretto, il condizionatore può non funzionare in modo corretto.
- Questa configurazione deve essere eseguita da un tecnico certificato.

1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.

2 Configurare il codice di funzione '03' premendo il pulsante .





3 Selezionare livello ventola ESP e il valore di ESP.



\* Campo valore di ESP: 0~255

4 Premere il pulsante  per salvare.

5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.

### ! NOTA

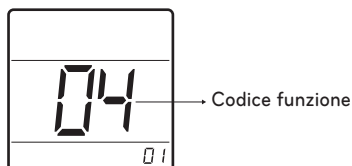
- Se si imposta il valore ESP sul prodotto senza la funzione per flusso d'aria molto debole o potente, esso potrebbe non funzionare.
- Fare attenzione di non variare il valore di ESP per ciascuna fase della ventola.
- Questa programmazione non serve per configurare il valore di ESP per ogni fase di bassa potenza di ciascuno prodotto.
- Il valore di ESP è disponibile per il campo specifico relativo al prodotto.

## Termistore

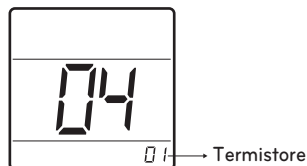
Questa funzione seleziona il sensore di temperatura per valutare la temperatura ambiente.

1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.



2 Configurare il codice di funzione '04' premendo il pulsante .



3 Configurare il valore del termistore premendo il pulsante della temperatura. (01: telecomando, 02: interna, 03: TH)



4 Premere il pulsante  per salvare.




5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.

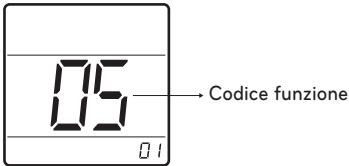
### ! NOTA

- \* La funzione della 2TH ha caratteristiche di controllo differente a seconda del prodotto.
- **Raffreddamento:** Funzionamento a temperatura maggiore comparando le temperature delle unità interne e del telecomando cablato. (Ci sono prodotti che funzionano a una temperatura inferiore).
- **Riscaldamento:** Funzionamento a temperatura inferiore comparando le temperature delle unità interne e del telecomando cablato.

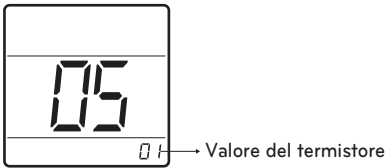
## Scelta altezza del soffitto




Questa serve per regolare la portata d'aria della ventola (FAN) a seconda dell'altezza del soffitto (per prodotto del tipo soffitto)

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 Configurare il codice di funzione '05' premendo il pulsante .



- 3 Configurare il valore del termistore premendo il pulsante della temperatura. (01: telecomando, 02: interna, 03: TH






- 4 Premere il pulsante  per salvare.
- 5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.

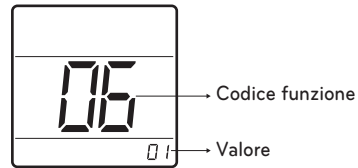
### ! NOTA

- La configurazione di altezza del soffitto è disponibile solo per alcuni prodotti.
- L'altezza del soffitto di funzione "molto alta" può non essere presente in relazione alle unità interne.
- Vedere il manuale del prodotto per maggiori dettagli.

## Configurazione della pressione statica




Questa funzione è applicata solo al tipo con condotti. Configurando questo comando in alcuni casi si può provocare un malfunzionamento.

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 Configurare il codice di funzione '06' premendo il pulsante  button.






- 3 Configurare valore del termistore premendo il pulsante di regolazione della temperatura. (01: V-H, 02: F-H, 03: V-L, 04:F-L)

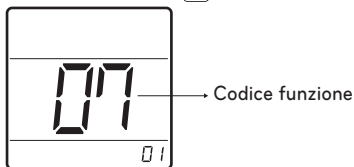
Selezione della pressione		Funzione	
		Stato zona	Valore standard ESP
01	V-H	Variabile	Alto
02	F-H	Fixed (fisso):	Alto
03	V-L	Variabile	Bassa
04	F-L	Fixed (fisso):	Bassa

- 4 Premere il pulsante  per salvare.
- 5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.

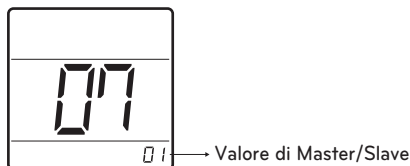
## Configurazione telecomando Master/Slave




E' una funzione per configurare il controllo dei gruppi, o il 2° telecomando.

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 Configurare il codice di funzione '07' premendo il pulsante .



- 3 Selezionare Master/Slave premendo il pulsante della temperatura. (00: Slave, 01: Master)



- 4 Premere il pulsante  per salvare.
- 5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.




Telecomando	Funzione
Master	L'unità interna funziona in base al telecomando principale nel controllo di gruppo. (il dispositivo master è configurato quando viene consegnato dalla nostra fabbrica.)
Slave	Impostare nel controllo dei gruppi tutti i telecomandi come slave, tranne una master remoto.

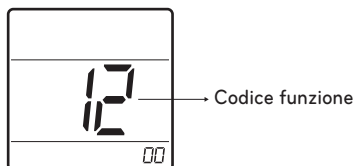
- Vedere parte 'Controllo gruppi' per i dettagli.

- Quando si controllano dei gruppi, le configurazioni di base, il controllo del flusso dell'aria tra debole/medio/forte, i blocchi delle impostazioni del telecomando, le impostazioni dell'orario e altre funzioni potrebbero essere limitate.

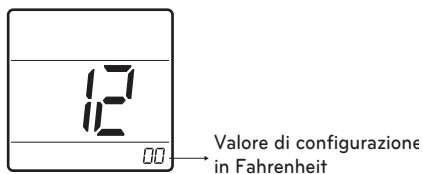
## Commutazione in gradi Fahrenheit




Questa funzione è usata per commutare il display fra Celsius e Fahrenheit. (Ottimizzato solo per gli U. S. A)



- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.
- 2 Configurare il codice di funzione '12' premendo il pulsante .



- 3 Selezionare il modo dell'unità di temperatura tramite il pulsante della temperatura. (00: Celsius, 02: Fahrenheit)



- 4 Premere il pulsante  per salvare.
- 5 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi dopo che la configurazione è stata completata.

\* Ogni volta che si preme il pulsante   nel modo Fahrenheit, la temperatura attuale/si riduce di 2 gradi.

# ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE

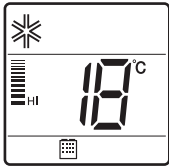
## Utilizzo standard

\* Il modo di utilizzo può essere impostato solo dal Controllore Centrale.

### Modo di raffreddamento

Raffredda l'ambiente con un flusso d'aria confortevole e pulito.


- 1 Premere il pulsante .

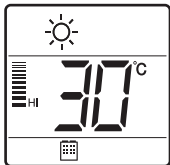


- 2 Regolare la temperatura desiderata premendo il pulsante della temperatura. (Campo Temp.: 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Modo di riscaldamento

Fornisce aria calda all'interno.


- 1 Premere il pulsante .

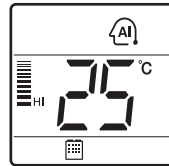


- 2 Regolare la temperatura desiderata premendo il pulsante della temperatura. (Campo Temp.: 16°C~30°C (60°F~86°F))

### Modo utilizzo automatico

Raffredda l'ambiente in modo rapido usando aria piacevole e fresca.

- 1 Premere il pulsante .



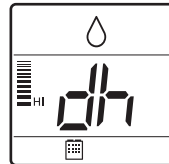
- 2 Quando la temperatura ambiente è inferiore alla temperatura desiderata: L'operazione di riscaldamento inizia [solo per modelli con pompa di calore]

Quando la temperatura ambiente è superiore alla temperatura desiderata: Viene avviata la funzione di raffreddamento

### Modo di deumidificazione

Questo rimuove l'umidità mentre raffredda limitatamente l'aria.

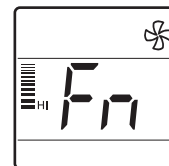
- 1 Premere il pulsante .



### Modo di uso ventola

Questo modo soffia l'aria quando essa è all'interno, oppure no

- 1 Premere il pulsante .





\* Il controllo della temperatura non è disponibile durante l'operazione di deumidificazione & ventola.

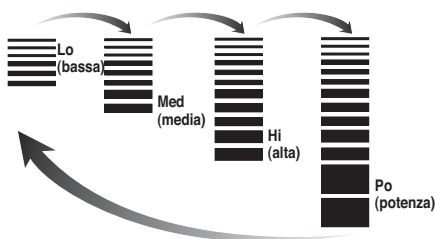
## Configurazione delle funzioni:

### Selezione velocità ventola

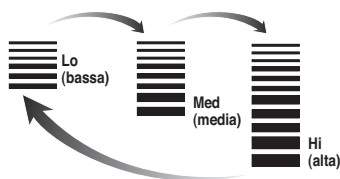
La velocità della ventola interna può essere facilmente controllata.

- 1 Premere il pulsante .
- 2 Premere il pulsante .

Selezione della velocità della ventola durante il funzionamento in raffreddamento



Selezione della velocità della ventola in riscaldamento, secco, ventola, funzionamento automatico

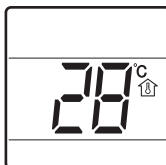


### ! NOTA

- Se il prodotto non è compatibile con il controllo di velocità della ventola, esso non funzionerà per la vostra selezione.

## Controllo della temperatura ambientale

- 1 Premere il pulsante .



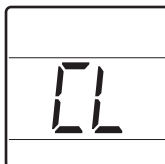
### ! NOTA

- "Per modificare il display di temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit, cambiare la visualizzazione dell'LCD con riferimento alla pag. 14".
- Quando la distribuzione di temperatura dello spazio di installazione del telecomando non è uniforme, si può generare una leggera differenza fra la temperatura effettivamente rilevata e l'indicazione della temperatura ambiente del telecomando.

## Sicurezza bambini (CL)

Questa funzione serve per prevenire l'utilizzo da parte di bambini o altri soggetti non autorizzati.

- 1 Premere il pulsante  e il pulsante  contemporaneamente per più di 3 secondi.



### ! NOTA

- Dopo la configurazione del 'CL', se viene azionato un altro pulsante, il pulsante non può essere riconosciuto quando il 'CL' è indicato sulla sezione di visualizzazione della temperatura.



MANUAL DEL PROPIETARIO  
Y DE INSTALACIÓN

# CONTROL REMOTO SENCILLO CON CABLE

Lea este manual detenidamente antes de utilizar el aparato y guárdelo como referencia para el futuro.

MODELOS : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

## CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

Estos consejos le ayudarán a reducir el consumo de energía cuando utilice el aire acondicionado. Podrá utilizar el aparato de aire acondicionado de forma eficiente siguiendo estas instrucciones:

- No enfríe excesivamente los espacios. Puede ser nocivo para su salud y consumirá más electricidad.
- Evite el paso de la luz solar con persianas o cortinas cuando esté utilizando el aire acondicionado.
- Mantenga las puertas y ventanas bien cerradas mientras tenga en funcionamiento el aire acondicionado.
- Ajuste la dirección del flujo de aire vertical u horizontalmente para que circule el aire en el interior.
- Aumente la velocidad del ventilador para enfriar o calentar el aire interior con rapidez y en periodo corto de tiempo.
- Abra las ventanas con regularidad para ventilar, porque la calidad del aire interior puede deteriorarse si se utiliza el aire acondicionado durante muchas horas.
- Limpie el filtro del aire cada dos semanas. El polvo y las impurezas recogidas en el filtro de aire puede bloquear el flujo de aire o debilitar las funciones de refrigeración / deshumidificación.

### Como referencia

Grabe el justificante de compra en esta página, ya que será su prueba de compra para la garantía. Escriba aquí el número de modelo y el número de serie:

Número de modelo : \_\_\_\_\_

Número de serie : \_\_\_\_\_

Puede encontrarlos en la etiqueta situada en el lateral de cada unidad.

Nombre del distribuidor : \_\_\_\_\_

Fecha de compra : \_\_\_\_\_

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Cumpla con las siguientes precauciones para evitar situaciones de peligro y garantizar un funcionamiento óptimo de su producto.

### ADVERTENCIA

Puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si ignora las instrucciones

### PRECAUCIÓN

Puede sufrir lesiones leves o dañar el producto si ignora las instrucciones

### ADVERTENCIA

- Las instalaciones o reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden dar lugar a peligros para usted y otras personas.
- La instalación DEBE cumplir con los códigos de construcción locales o, a falta de ellos, con el Código Nacional Eléctrico NFPA 70/ANSI C1-1003 o la edición actual del Código Eléctrico Canadiense Parte 1 CSA C.22.1.
- La información de este manual está dirigida a personal técnico cualificado, familiarizado con los procedimientos de seguridad y equipado con las herramientas e instrumentos de prueba adecuados.
- Lea detenidamente y cumpla con todas las instrucciones de este manual. De lo contrario, el aparato podría no funcionar correctamente, o producirse lesiones graves o mortales y daños materiales.

### Instalación

- Asegúrese de solicitar la instalación de productos al servicio técnico o a un establecimiento especializado.
  - Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- Solicite la asistencia del servicio técnico o de un establecimiento especializado cuando necesite volver a instalar el producto instalado.
  - Existe el riesgo de fuego, descargas eléctricas, explosión o heridas.
- No desmonte, arregle o modifique los productos de forma aleatoria.
  - De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.

### Funcionamiento

- No coloque productos inflamables cerca del producto.
  - Podría causar un incendio.
- Evite que entre agua en el producto.
  - De hacerlo, podría causar una descarga eléctrica o una avería.
- No golpee el producto.
  - Al golpear el producto podría causar una avería.
- Solicite la asistencia del servicio técnico o de un establecimiento especializado cuando se haya mojado el producto.
  - De hacerlo, podría causar fuego o descargas eléctricas.
- No golpee el producto con objetos afilados y puntiagudos.
  - Podría dañar alguna pieza y averiar el aparato.



## PRECAUCIÓN

- Para la limpieza, no utilice detergentes abrasivos, por ejemplo, disolventes. Use en su lugar un paño suave.
  - De hacerlo, podría causar fuego o deformaciones en el producto.
- No haga presión en la pantalla con fuerza o al seleccionar dos botones.
  - De hacerlo, podría causar una rotura o una avería.
- No toque ni tire del contacto del hilo con las manos mojadas.
  - De hacerlo, podría causar una rotura o una descarga eléctrica.

# ÍNDICE

## 2 CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

---

## 3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

---

## 6 DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

---

6 Utilización del control remoto

6 Accesorio

## 7 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

---

8 Control de grupo

9 Ajustes de instalación

9 - Acceda al modo de configuración de instalador

10 - Tabla de códigos de ajuste de instalador

11 - Modo de prueba de funcionamiento

11 - Setting Address of Central control

12 - E.S.P

12 - Termistor

13 - Selección de la altura del techo

13 - Ajuste de la presión estática

14 - Ajuste principal/esclavo del control remoto

14 - Fahrenheit Switching

## 15 INSTRUCCIONES PARA EL PROPIETARIO

---

15 Funcionamiento estándar

15 - Modo de refrigeración

15 - Modo de calefacción

15 - Modo de funcionamiento automático

15 - Modo de deshumidificación

15 - Modo de ventilador

16 Ajuste de funciones

16 - Selección de velocidad del ventilador

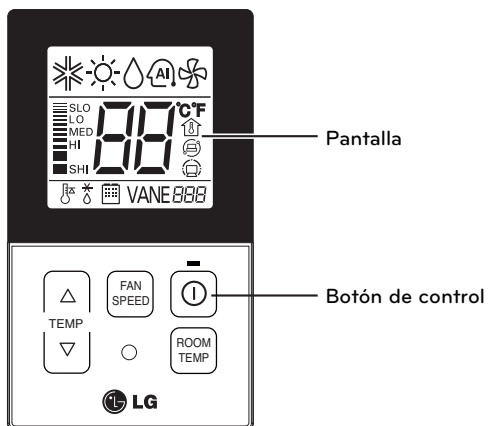
16 - Comprobación de temperatura de la sala

16 - Bloqueo infantil

# DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

## Utilización del control remoto

ESPAÑOL



Panel de control	Pantalla	Descripción
	18~30°C	<b>Botone de ajuste de temperatura</b> : Ajusta la temperatura de la sala durante el funcionamiento de calor o frío.
		<b>Botón de velocidad del ventilador interior</b> : Ajusta la velocidad del ventilador.
		<b>Botón On/Off</b> : Enciende/apaga el aparato.
		Muestra la temperatura de la sala. Ejemplo) <b>23</b> °C

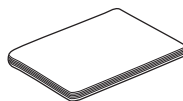
## Accesorio



Cable de conexión  
(1 unid., 10 m)



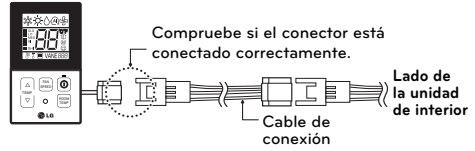
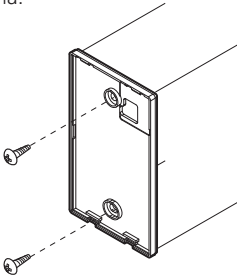
Tornillo  
(2 unid.)



Manual del propietario  
y de instalación

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- 1 Realice el montaje con el tornillo suministrado después de colocar el panel de ajuste del control remoto en el lugar deseado de instalación.
  - Instálelo teniendo cuidado de no doblarlo, ya que resultaría en una instalación incorrecta.
  - Coloque el panel de control cerca de la caja de conexiones en caso de existir una.



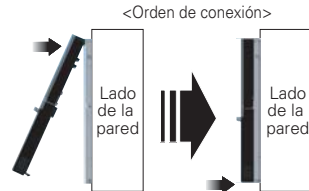
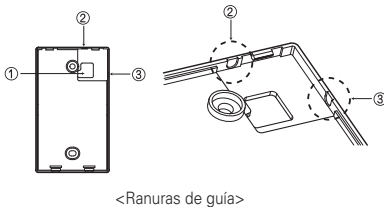
- 4 Utilice el cable de extensión si la distancia entre el control remoto y la unidad de interior es superior a 10 m.
- 5 Coloque la parte superior del control remoto en el cuadro de montaje fijado a la pared, como se muestra en la figura y, a continuación, conecte el cuadro presionando la parte inferior.

- Realice la conexión de tal forma que no haya un hueco en las partes superior e inferior, derecha e izquierda del control remoto y el panel de instalación.

- 2 El control remoto con cable puede instalarse en tres direcciones.
  - Dirección de instalación: la superficie de la caja de conexiones, superior derecha
  - Si el cable del control remoto se coloca a la derecha superior, instálelo tras retirar la guía del cable del control remoto.

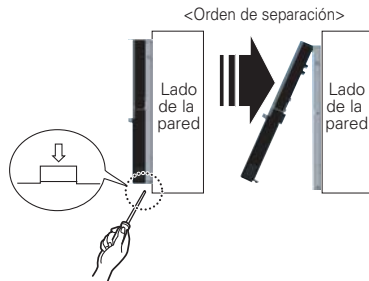
\* Retirar la ranura de la guía con parte larga

- ① Recuperación sobre la superficie de la pared
- ② Ranura de guía de parte superior
- ③ Ranura de guía de parte derecha



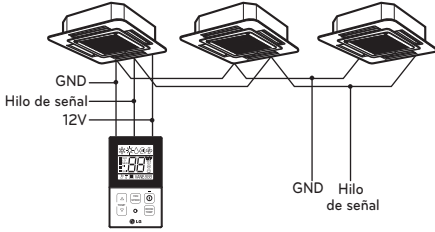
Al separar el control remoto del panel de instalación, como muestra la imagen siguiente, tras insertar el destornillador en el orificio de separación inferior, gírelo en el sentido de las agujas del reloj y el control remoto se separará.

- Hay dos orificios de separación. Separe un orificio cada vez de forma individual.
- Tenga cuidado de no dañar los componentes interiores al separar el control remoto.



- 3 Conecte la unidad de interior y el control remoto usando el cable de conexión.

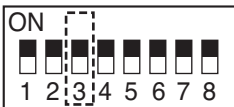
### Control de grupo



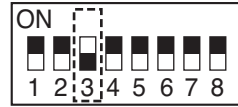
- 1 Cuando instale más de 2 unidades del aire acondicionado a un control remoto por cable, realice la conexión según se indica en la figura de la derecha.
  - Si no es una unidad de interior de comunicación de eventos, establezca la unidad como esclava.
  - Consulte la comunicación de eventos en el manual del producto.

- 2 Cuando instale más de 2 controles remotos por cable a un aire acondicionado, realice la conexión según se indica en la imagen de la derecha.
  - Cuando instale más de 2 unidades de control remoto por cable a un mismo aire acondicionado, establezca un control remoto como principal y todos los demás como esclavos, tal como se muestra en la imagen de la derecha.

- Para algunos productos no es posible controlar el grupo tal como se muestra a la derecha.
- Para más información, consulte el manual de instrucciones del producto. Cuando controle múltiples unidades interiores con una función de comunicación de sucesos con un control remoto, debe cambiar el ajuste principal/esclavo de la unidad de interior.
- Para los cassettes de techo y grupo de productos de conductos, cambie el ajuste para el PCB interior.

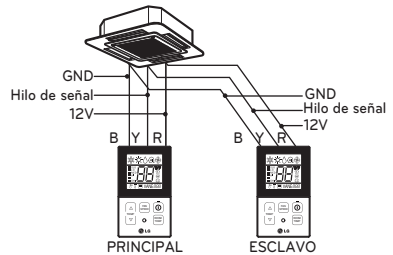


Interruptor nº 3 APAGADO: Principal (Ajuste por defecto de fábrica)



Interruptor nº 3 ENCENDIDO: Esclavo

- Para los productos de tipo pared y de soporte, cambie el ajuste esclavo/principal con el control remoto inalámbrico. (Para más detalles, consulte el manual del control remoto inalámbrico)
  - \* Al instalar dos controles remotos para una unidad de interior con función de comunicación de sucesos, realice el ajuste principal/esclavo del control remoto. (Selección principal/esclavo del control remoto) Cuando se controla el grupo, pueden estar limitadas algunas funciones, excluidos el ajuste de funcionamiento básico, el nivel del ventilador Min/Mid/Max, el ajuste de bloqueo del control remoto y al ajuste del tiempo.
- 3 Cuando instale más de 2 controles remotos por cable a un aire acondicionado, realice la conexión según se indica en la imagen de la derecha.



- Cuando instale más de 2 unidades de control remoto por cable a un mismo aire acondicionado, establezca un control remoto como principal y todos los demás como esclavos, tal como se muestra en la imagen de la derecha.
- Para algunos productos no es posible controlar el grupo tal como se muestra a la derecha.
- Para más información, consulte el manual de instrucciones del producto.

- Cuando el control se realice en grupos, realice el ajuste principal/esclavo del control remoto. Consulte la sección sobre la configuración del instalador para conocer cómo establecer el modo principal/esclavo.



## Ajustes de instalación

### Acceda al modo de configuración de instalador

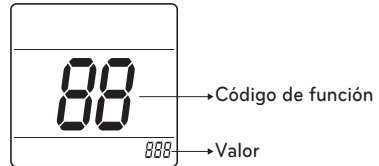


#### PRECAUCIÓN

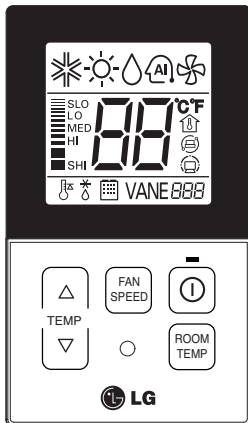
- El modo de configuración del instalador permite establecer las funciones detalladas del control remoto.

Si el modo de configuración del instalador no se configura correctamente, puede producir problemas en el producto, lesiones al usuario o daños materiales. Deberá configurarlo un instalador certificado, y los resultados de cualquier instalación o modificación realizada por una persona no certificada serán responsabilidad del mismo. En este caso, no se podrá proporcionar servicio gratuito.

- Si desea acceder al modo de ajuste de instalador, pulse el botón de aumento de temperatura y el botón de temperatura de al sala al mismo tiempo durante cinco segundos.
- Cuando se accede inicialmente al modo de ajuste. Se muestra el código de función en la pantalla LCD.



- Pueden no mostrarse algunas categorías del menú, según la función del producto, o el menú puede tener un nombre diferente.



**<Tabla de códigos de ajuste de instalador>**

## 1 Aparato de aire acondicionado general



Nº	Función	Código	Valor
1	prueba de funcionamiento	01	01:Ajuste
2	ajuste de la dirección	02	00~FF : Dirección
3	Valor E.S.P.	03	<Nivel de ESP>    <Valor ESP>    <Ejemplo> 01:Muy bajo        0 ~ 255 02:Bajo 03:Med 04:Alto 05:Muy alto  <div style="text-align: right; margin-right: 50px;"> </div>
4	Termistor	04	01:Remo 02:Interior 03:2TH
5	Altura del techo	05	01:Med 02:Bajo 03:Alto 04:Muy alto
6	Presión estática	06	01:V-H 02:F-H 03:V-L 04:F-L
7	Ajuste principal	07	00:Esclavo 01:Principal
8	cambio de grados Celsius a Fahrenheit	12	00:Celsius            (Optimizado sólo para EE.UU.) 01:Fahrenheit

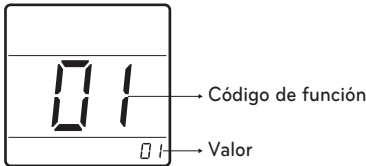
\* Es posible que determinado contenido no se muestre según la función del producto.

## Modo de prueba de funcionamiento

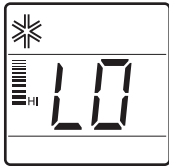
Tras la instalación del producto, debe realizarse una prueba de funcionamiento.

Para más información, consulte el manual del producto.

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Parpadea la cifra de configuración '01'.






- 3 Pulse el botón  para guardar.

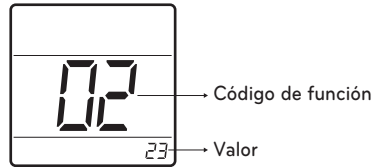


- 4 Durante la prueba de funcionamiento, si pulsa el botón situado debajo, abandonará la prueba.

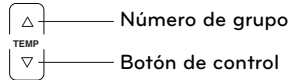
## Setting Address of Central control




Es la función que se utiliza para conectar el control central.

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '02' pulsando el botón .



- 3 Seleccione el número de grupo y el número de unidades interiores.



- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.




### ! NOTA

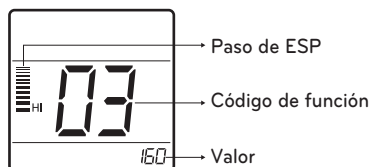
- Tras la configuración, sale automáticamente del modo de configuración si no se pulsa ningún botón durante 25 segundos.
- Cuando salga sin pulsar el botón de ajuste, no se reflejará el valor manipulado.

## E.S.P

Es la función que decide la fuerza del viento para cada nivel y porque esta función hace la instalación más fácil.

- Si se ajusta el ESP de forma incorrecta, el aire acondicionado podría no funcionar correctamente.
- Este ajuste debe ser realizado por un técnico cualificado.




- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '03' pulsando el botón .



- 3 Seleccione el paso de ventilador del ESP y el valor de ESP.



\* Rango de valores de ESP: 0~255




- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.

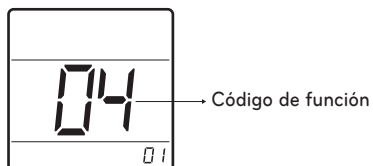
### ! NOTA

- Es posible que no funcione cuando se establece el valor de ESP en el producto sin la función de caudal suave o intenso.
- Tenga cuidado de no cambiar el valor ESP para cada paso de ventilador.
- No funciona para configurar el valor ESP para cada paso bajo/potencia para algunos productos.
- El valor ESP está disponible para rangos específicos pertenecientes al producto.

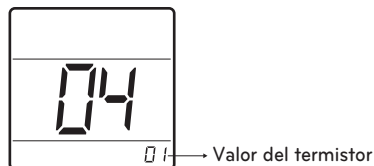
## Termistor




Esta función está destinada a la selección del sensor de temperatura que detecta la temperatura de la sala.

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '04' pulsando el botón .



- 3 Ajuste el valor del termistor pulsando el botón de temperatura. (01: Control remoto, 02: Interior 03: 2TH)






- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.

### ! NOTA

- \* La función 2TH tiene una características de funcionamiento diferentes dependiendo del producto
- **Refrigeración:** Funcionamiento de temperatura más alta comparando la temperatura de la unidad interior y la del control de remoto con cable. (hay productos que funcionan a una temperatura inferior).
- **Calefacción:** Funcionamiento de temperatura más baja comparando la temperatura de la unidad interior y la del control de remoto con cable.

## Selección de la altura del techo

Con esta función se ajusta el caudal del ventilador según la altura del techo (para el producto de tipo de techo)

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '05' pulsando el botón .






Código de función

- 3 Ajuste el valor del termistor pulsando el botón de temperatura. (01: Control remoto, 02: Interior 03: 2TH)



Valor del termistor

- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.




### ! NOTA

- El ajuste de altura de techo está disponible sólo para algunos productos.
- La altura de techo de la función 'Muy alto' puede no existir dependiendo de las unidades interiores.
- Para más información, consulte el manual de instrucciones del producto.

## Ajuste de la presión estática

Esta función se aplica sólo en el tipo de conducto.

Si realiza este ajuste en otros tipos, puede causar fallos de funcionamiento.

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '06' pulsando el botón .






Código de función

Valor




- 3 Ajuste el valor del termistor pulsando el botón de temperatura. (01: V-H, 02: F-H, 03: V-L, 04:F-L)

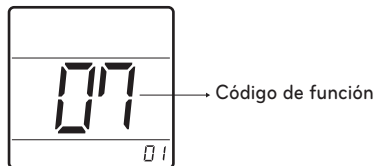
Selección de presión		Función	
		Estadísticas de zona	Valor ESP estándar
01	V-H	Variable:	Alto
02	F-H	Fijo	Alto
03	V-L	Variable:	Bajo
04	F-L	Fijo	Bajo

- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.

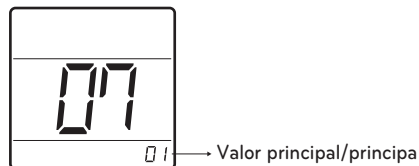
## Ajuste principal/esclavo del control remoto




Es una función para el ajuste de control de grupos o el control de 2 controles remotos.

- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '07' pulsando el botón .



- 3 Seleccione Principal/Esclavo pulsando el botón de temperatura.  
(00: Principal, 01: Principal)



- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.

Control remoto	Función
Principal	La unidad de interior funciona basándose en el control remoto principal del control de grupo (Se entrega desde el almacén en configuración de principal.)
Esclavo	En el control de grupo, configure todos los controles remotos como esclavos, excepto el principal.




- Para más información, consulte 'control de grupo'.

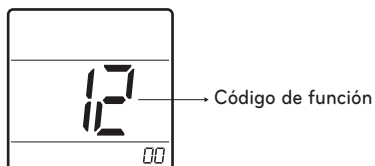
- Cuando se controlan en grupos, las siguientes funciones podrían estar restringidas: los ajustes de manejo básico, el control del caudal de aire suave/medio/intenso, el ajuste del bloqueo del control remoto, los ajustes de hora y otras funciones.

## Fahrenheit Switching

Esta función se utiliza para cambiar la pantalla entre Celsius y Fahrenheit.




(Optimizado sólo para EE.UU.)



- 1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.
- 2 Configure el código de función '12' pulsando el botón .



- 3 Seleccione el modo de unidades de temperatura pulsando el botón de temperatura.  
(00: Celsius , 02: Fahrenheit)



- 4 Pulse el botón  para guardar.
- 5 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos cuando haya realizado el ajuste.

- \* Cuando pulse el botón subir  o bajar  en modo Fahrenheit, la temperatura subirá/bajará 2 grados.

# INSTRUCCIONES PARA EL PROPIETARIO

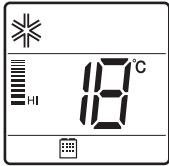
## Funcionamiento estándar

\* El modo de funcionamiento se puede ajustar sólo desde el control central.

### Modo de refrigeración

Enfría la sala con un viento limpio y agradable.

- 1 Pulse el botón .

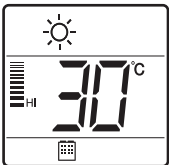


- 2 Seleccione la temperatura deseada pulsando el botón de temperatura. (Rango de temp: 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Modo de calefacción

Suministra aire templado a la sala.

- 1 Pulse el botón .

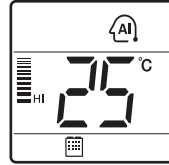


- 2 Seleccione la temperatura deseada pulsando el botón de temperatura. (Rango de temp: 16°C~30°C (60°F~86°F))

### Modo de funcionamiento automático

Refresca la sala rápidamente con un aire frío y agradable.

- 1 Pulse el botón .



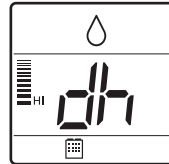
- 2 Cuando la temperatura de la sala es inferior a la temperatura deseada. Se pone en marcha el funcionamiento de calefacción (sólo para modelos de bomba de calor)

Cuando la temperatura de la sala es superior a la temperatura deseada. Se pone en marcha el funcionamiento de refrigeración

### Modo de deshumidificación

Elimina la humedad al tiempo que enfría suavemente.

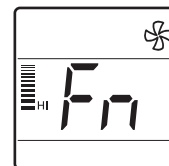
- 1 Pulse el botón .



### Modo de ventilador

Sopla el aire como está en el interior, no

- 1 Pulse el botón .



\* El control de temperatura no está disponible durante el funcionamiento de deshumidificación y ventilador.

## Ajuste de funciones

### Selección de velocidad del ventilador

Se puede controlar fácilmente la velocidad del ventilador.

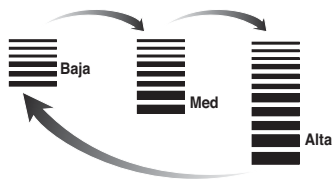
1 Pulse el botón .

2 Pulse el botón .

Selección de velocidad de ventilador en el modo de funcionamiento



Selección de velocidad de ventilador en Calor, Deshumidificación, Ventilador, Funcionamiento automático

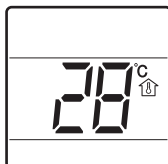


### ! NOTA

- If the product is not compatible with The fan speed control, it will not function as per your selection.

### Comprobación de temperatura de la sala

1 Pulse el botón .





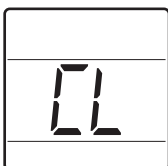
### ! NOTA

- "Para cambiar la pantalla de temperatura de Centígrados a Fahrenheit, cambie la pantalla LCD como se indica en la página 14."
- Debido a que la distribución de la temperatura del espacio de instalación del control remoto no es uniforme, se pueden generar ligeras diferencias entre la temperatura real y la indicación de temperatura del control remoto.

### Bloqueo infantil

Es la función que se utiliza para evitar que los niños u otras personas lo utilicen sin cuidado.

1 Pulse los botones  y  al mismo tiempo durante más de 3 segundos.



### ! NOTA

- Tras el ajuste de 'CL', si se configura otro botón, no se puede reconocer el botón mientras se indica 'CL' en la sección de la pantalla de temperatura.



MANUEL D'INSTALLATION  
ET D'UTILISATION

DISPOSITIF DE RÉGULATION  
À DISTANCE FILAIRE SIMPLIFIÉ

Lisez ce manuel soigneusement avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure.

MODELES : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

## ASTUCES POUR ECONOMISER L'ENERGIE

Nous vous donnons ici quelques astuces qui vous permettront de minimiser la consommation d'énergie lorsque vous utilisez le climatiseur. Vous pouvez utiliser un climatiseur de manière plus efficace en vous référant aux instructions ci-dessous.

- Evitez un refroidissement excessif des unités intérieures. Une telle application pourrait représenter un danger pour votre santé et entraîner une plus grande consommation de courant.
- Evitez d'exposer le climatiseur aux rayons solaires lorsque vous l'utilisez à l'aide des rideaux ou des persiennes.
- Maintenez les portes et les fenêtres complètement fermées lorsque vous utilisez le climatiseur.
- Ajustez le sens du débit d'air verticalement ou horizontalement pour permettre la circulation de l'air intérieur.
- Accélérez le ventilateur pour refroidir ou réchauffer rapidement l'air intérieur en peu de temps.
- Ouvrez régulièrement des fenêtres pour des besoins d'aération étant donné que la qualité de l'air intérieur peut se détériorer si vous utilisez le climatiseur pendant plusieurs heures.
- Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines. La poussière et la saleté qui se sont accumulées à l'intérieur du filtre à air peuvent empêcher la circulation de l'air ou réduire les fonctions de refroidissement / déshumidification.

### Pour vos archives

Agrafez votre reçu sur cette page dans le cas où vous en avez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des besoins de garantie. Ecrivez le numéro du modèle et le numéro de série ici:

Numéro du modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Ils sont mentionnés sur l'étiquette apposée sur la face latérale de l'appareil.

Nom du distributeur : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

# CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

## **LISEZ ENTIEREMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.**

Respectez toujours les consignes suivantes pour éviter des situations dangereuses et garantir une performance optimale de votre produit.

### **! AVERTISSEMENT:**

Le non respect de ces consignes peut être fatal ou provoquer des blessures graves.

### **! ATTENTION**

Le non respect de ces consignes peut provoquer des blessures légères ou endommager le produit.

### **! AVERTISSEMENT:**

- Les travaux d'installation ou de dépannage effectués par des personnes non qualifiées peuvent vous exposer aux risques en même temps que les autres personnes.
- L'installation DOIT être conforme aux codes de construction locaux, et dans le cas où il n'en existe pas, au Code National de l'Electricité NFPA 70/ANSI C1-1003 ou à l'édition actuelle et au Code Canadien de l'Electricité, Partie 1 CSA C.22.1.
- Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à un technicien de maintenance qualifié qui maîtrise les consignes de sécurité et dispose d'outils et d'instruments de test appropriés.
- Le fait de ne pas lire attentivement et de ne pas respecter les instructions de ce manuel peut provoquer un dysfonctionnement de l'équipement, des dégâts matériels, des blessures individuelles et/ou la mort.

## **Installation**

- Vous devez recourir aux prestations d'un centre de services ou d'un magasin spécialisé dans l'installation lorsque vous installez les équipements.
  - Cela va provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.
- Consultez un centre de services ou un magasin spécialisé dans l'installation lors de la réinstallation du produit.
  - Cela va provoquer un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.
- Evitez de démonter, d'installer et de modifier les équipements de façon aléatoire.
  - Cela va causer un incendie ou un choc électrique.

## **Fonctionnement**

- Ne mettez pas de substances inflammables à proximité du produit.
  - Elles vont provoquer un incendie.
- Evitez que l'eau pénètre dans le produit.
  - Cela va causer un choc électrique ou une panne.
- Ne soumettez pas le produit aux chocs.
  - Le fait de soumettre le produit à un choc va provoquer des pannes.
- Consultez un centre de services ou un magasin spécialisé dans l'installation lorsque le produit devient humide.
  - Cela va causer un incendie ou un choc électrique.
- Ne soumettez pas le produit à un choc en utilisant des objets pointus et tranchants.
  - Cela va causer des pannes en endommageant des organes.

 **ATTENTION**

- Ne nettoyez pas le produit à l'aide d'un détergent puissant comme le solvant, mais utilisez plutôt des tissus doux.
  - Ces détergents vont causer un incendie ou une déformation du produit.
- N'appuyez pas sur l'écran avec une forte pression et ne sélectionnez deux boutons.
  - Cela va provoquer une défaillance ou un dysfonctionnement du produit.
- Evitez de toucher ou de tirer le fil conducteur avec des mains mouillées.
  - Cela va causer une défaillance du produit ou un choc électrique.

# TABLE DES MATIÈRES

## 2 ASTUCES POUR ECONOMISER L'EN- ERGIE

## 3 CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

## 6 DESCRIPTION DE LA PARTIE

- 6 Utilisation de la télécommande
- 6 Accessoires

## 7 INSTRUCTIONS D'IN- STALLATION

- 8 Contrôle groupé
- 9 Configuration de l'installation
- 9 - Procédure à suivre pour accéder au mode de configuration de l'installation
- 10 - Tableau contenant les codes des paramètres d'installation
- 11 - Mode test de fonctionnement
- 11 - Configuration de l'adresse de la commande centrale

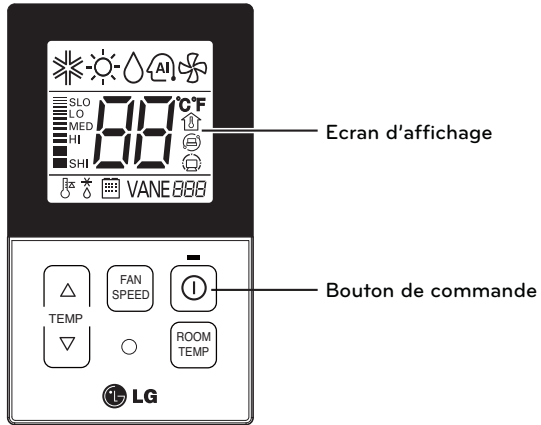
- 12 - P.S.E
- 12 - Thermistance
- 13 - Choix de la hauteur du plafond
- 13 - Configuration de la pression statique
- 14 - Configuration de la télécommande maître/esclave
- 14 - Changement en Fahrenheit

## 15 MANUEL D'UTILISATION

- 15 Fonctionnement standard
- 15 - Mode Refroidissement
- 15 - Mode Chauffage
- 15 - Mode de fonctionnement automatique
- 15 - Mode déshumidification
- 15 - Mode ventilation
- 16 Configuration des fonctions
- 16 - Sélection de la vitesse du ventilateur
- 16 - Contrôle de la température de la pièce
- 16 - Contrôle parental

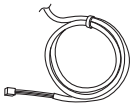
# DESCRIPTION DE LA PARTIE

## Utilisation de la télécommande



Panneau de commande	Ecran d'affichage	Description
	18~30°C	<b>Bouton de réglage de la température:</b> permet d'ajuster la température ambiante lors du refroidissement et du chauffage.
		<b>Bouton de réglage de la vitesse du ventilateur intérieur:</b> permet de régler la vitesse de ventilation.
		<b>Bouton de mise en marche/arrêt:</b> permet de mettre le système en marche/hors tension.
		permet d'afficher la température ambiante. Exemple) <b>23</b> <sup>°C</sup>

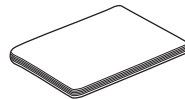
## Accessoire



Câble de connexion  
(1EA, 10m)



Vis  
(2 EA)



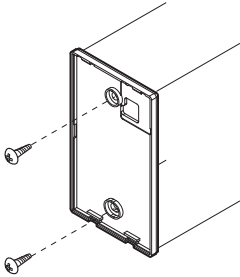
Manuel d'utilisation  
/ d'utilisation

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1 Serrez fermement la vis fournie après avoir installé le panneau d'installation de la télécommande à l'emplacement souhaité.

- Installez-le de sorte qu'il ne se torde pas, sinon cela pourrait entraîner une mauvaise installation.

Installez le panneau de la télécommande sur le boîtier d'encastrement, si ce dernier est prévu.



2 Vous pouvez installer le câble de la télécommande filaire selon trois directions.

- Direction d'installation: vers la surface du mur, vers le haut, vers la droite

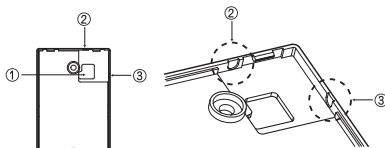
- Si vous installez le câble de la télécommande vers le haut et vers la droite, veuillez le faire après avoir retiré la rainure guide de câble de ladite télécommande.

\* Retirez la rainure guide avec la pince à long bec.

① vers la surface du mur

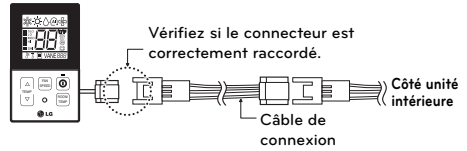
② Rainure guide de la partie supérieure

③ Rainure guide de la partie droite



<Rainures guide des fils>

3 Veuillez connecter l'unité intérieure et la télécommande à l'aide du câble de connexion.

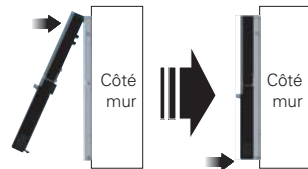


4 Utilisez un câble d'extension si la distance comprise entre la télécommande filaire et l'unité intérieure est supérieure à 10 m.

5 Veuillez installer la partie supérieure de la télécommande dans le panneau d'installation fixé sur la surface du mur, comme l'illustre l'image ci-dessous, puis connectez la au panneau d'installation en appuyant sur la partie inférieure.

- Lors de la connexion, supprimez tout espace au niveau des parties supérieure, inférieure, droite et gauche du panneau de commande à distance et du panneau d'installation.

<Procédure de connexion>

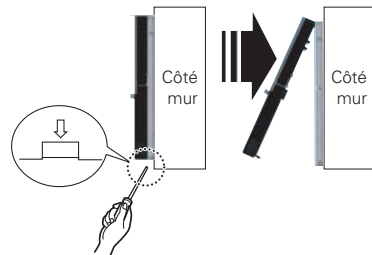


Pour séparer la télécommande du panneau d'installation, comme l'illustre la figure ci-dessous, insérez d'abord le tournevis dans le trou de séparation inférieur, puis tournez dans le sens des aiguilles d'une montre.

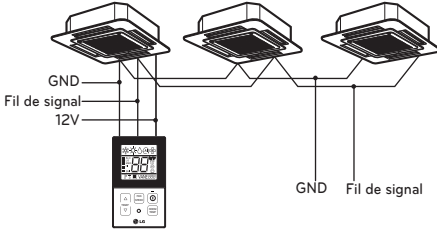
- Il existe deux trous de séparation. Utilisez-les individuellement.

- Veillez à ne pas endommager les composants intérieurs lors de la séparation.

<Procédure de séparation>

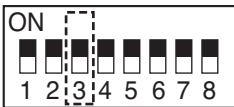


### Contrôle groupé

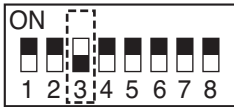


- 1 En cas d'installation de plus de 2 unités du climatiseur sur une télécommande filaire, veuillez effectuer la connexion comme l'illustre la figure à droite.
  - S'il ne s'agit pas de l'unité intérieure avec évent, définissez l'unité comme esclave.
  - Vérifiez la communication à travers l'évent dans le manuel d'utilisation du produit.

- 2 En cas d'installation de plus de 2 télécommandes filaires sur un climatiseur, veuillez effectuer la connexion comme l'illustre la figure à droite.
  - Si vous reliez plus de deux télécommandes à un seul climatiseur, configurez une télécommande comme maître et les autres comme esclave, comme dans la figure ci-dessous.
  - Vous ne pouvez pas contrôler le groupe comme l'illustre la figure à droite pour certains produits.
  - Consultez le manuel du produit pour plus d'informations. Pour le contrôle de plusieurs unités intérieures avec la fonction de communication à travers l'évent en utilisant une seule télécommande, vous devez changer la configuration maître/esclave de l'unité intérieure.
  - Pour le groupe de produits avec conduit et de type de cassette de plafond, changez la configuration de la commutation du PCB intérieur.



Commutateur No.3 DESACTIVE: Maître (configuration par défaut)



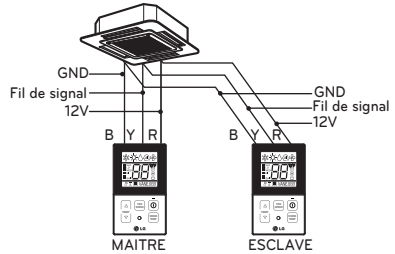
Commutateur No.3 DESACTIVE: Esclave

- Pour les produits de type d'installation et de montage mural, changez la configuration maître/esclave à l'aide de la télécommande sans fil. (référez-vous à la télécommande sans fil pour des détails)

\* Lors de l'installation de 2 télécommandes pour une seule unité intérieure avec la fonction de communication à travers l'évent, configurez le maître/l'esclave de la télécommande. (référez-vous à la sélection maître/esclave de la télécommande)

Lors du contrôle groupé, certaines fonctions peuvent être limitées, en dehors de la configuration du fonctionnement de base, le niveau de ventilation Min/Moy/Max, le réglage du verrouillage de la sélection maître/esclave et le réglage de l'heure.

- 3 En cas d'installation de plus de 2 télécommandes filaires sur un climatiseur, veuillez effectuer la connexion comme l'illustre la figure à droite.



- Si vous reliez plus de deux télécommandes à un seul climatiseur, configurez une télécommande comme maître et les autres comme esclave, comme dans la figure ci-dessous.
- Vous ne pouvez pas contrôler le groupe comme l'illustre la figure à droite pour certains produits.
- Consultez le manuel du produit pour plus d'informations.

- Lors du contrôle groupé, configurez le maître/l'esclave de la télécommande. Référez-vous à la section relative à la configuration de l'installation pour plus d'informations sur la méthode de configuration maître/esclave.



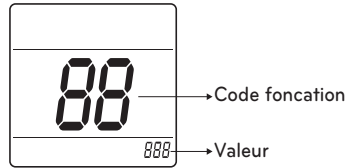
## Configuration de l'installation

### Procédure à suivre pour accéder au mode de réglage de l'installation

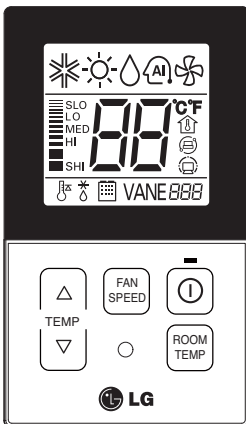
#### ATTENTION

- Le mode de configuration de l'installation permet de configurer le fonctionnement détaillé de la télécommande. Une mauvaise définition du mode de configuration de l'installation peut provoquer des anomalies sur le produit, des blessures individuelles ou des dégâts matériels. Cette opération doit être réalisée par un installateur agréé. Toute installation ou modification exécutée par une personne non qualifiée ainsi que les conséquences y afférentes relèvent de la responsabilité de cette dernière. Dans ce cas, aucun entretien gratuit ne sera assuré.

- Si vous voulez définir le mode de configuration de l'installation, appuyez simultanément sur le bouton Température plus et sur le bouton Température ambiante pendant cinq secondes.
- Lorsque vous entrez le mode de configuration pour la première fois, le code de la fonction s'affiche sur l'écran LCD.





- Il est possible que certaines catégories du menu ne s'affichent pas selon le fonctionnement du produit, ou le nom du produit peut être différent.

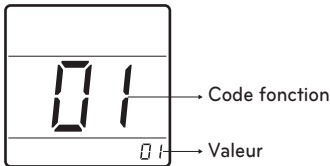





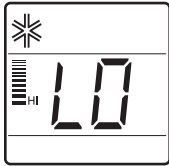
## Mode test de fonctionnement

Après avoir installé le produit, vous devez exécuter un Test de fonctionnement. Pour des détails, consultez le manuel du produit.

- 1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Le chiffre de configuration '01' clignote.






- 3 Appuyez sur le bouton  pour démarrer.

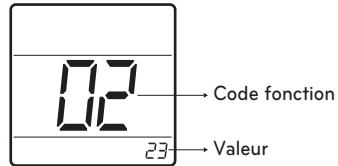


- 4 Pendant l'exécution du test, appuyez sur le bouton ci-dessous pour quitter le programme.

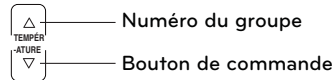
## Configuration de l'adresse de la commande centrale




Il s'agit d'une configuration fonctionnelle qui permet d'utiliser la commande centrale.

- 1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Configurez le code de la fonction '02' en appuyant sur le bouton .



- 3 Définissez le numéro du groupe et celui de l'unité intérieure.



- 4 Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la configuration.
- 5 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

### REMARQUE

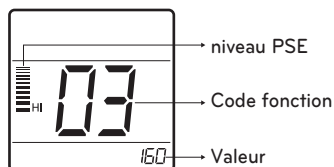
- Après la configuration, le système quitte automatiquement le mode configuration si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 25 secondes.
- Si vous quittez cette fonction sans appuyer sur le bouton de configuration, les paramètres ne s'appliquent pas.

## P.S.E

Il s'agit d'une fonction qui détermine la force éolienne pour chaque niveau de vent. En plus cette fonction est prévue pour faciliter l'installation.

- Une mauvaise configuration de la PSE peut provoquer un dysfonctionnement du climatiseur.
- Cette configuration doit être effectuée par un technicien certifié.

- 1 Appuyez sur le bouton (\*) et le bouton (\*) simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Configurez le code de la fonction '03' en appuyant sur le bouton (\*).



- 3 Sélectionnez le niveau de ventilation et la valeur de la PSE.



\* Plage des valeurs PSE: 0~255

- 4 Appuyez sur le bouton (\*) pour enregistrer la configuration.
- 5 Appuyez sur le bouton (\*) et le bouton (\*) simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

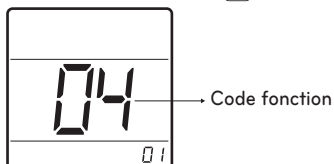
### ! REMARQUE

- Lorsque vous réglez la valeur PSE sur le produit sans une ventilation très faible ou une fonction de ventilation puissante, cela risque de ne pas fonctionner.
- Veillez à ce que la valeur PSE ne soit pas modifiée pour chaque niveau de ventilation.
- Une configuration de la valeur PSE à un niveau excessivement faible/élevé ne fonctionne pas pour certains produits.
- La valeur PSE est disponible pour une plage précise propre au produit.

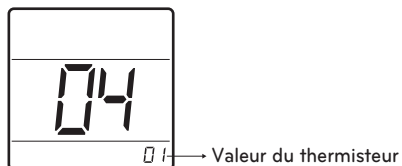
## Thermistance

Cette fonction permet de sélectionner la sonde de température pour la mesure de la température ambiante.

- 1 Appuyez sur le bouton (Δ) et le bouton (ROOM TEMP) simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Configurez le code de la fonction '04' en appuyant sur le bouton (ROOM TEMP).



- 3 Définissez la valeur du thermisteur en appuyant sur le bouton contrôle de la température. (01: Télécommande, 02: Intérieur, 03: 2TH)






- 4 Appuyez sur le bouton (⓪) pour enregistrer la configuration.
- 5 Appuyez sur le bouton (Δ) et le bouton (ROOM TEMP) simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

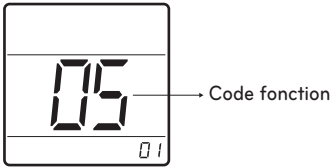
### ! REMARQUE

- \* La fonction 2TH comporte des caractéristiques opérationnelles différentes en fonction du produit.
- **Refroidissement** : Fonctionnement à une température supérieure en comparant la température de l'unité intérieure et celle de la télécommande filaire. (Il existe des produits qui fonctionnent à une température faible.)
- **Chaud** : Fonctionnement à une température plus faible en comparant la température de l'unité intérieure et celle de la télécommande filaire.

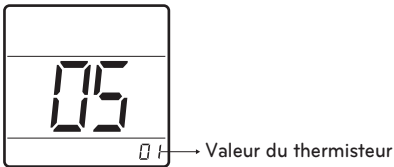
## Choix de la hauteur du plafond




Cette fonction permet d'ajuster le débit d'air en fonction de la hauteur du plafond (pour le produit de type plafond)

- 1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Configurez le code de la fonction '05' en appuyant sur le bouton .



- 3 Définissez la valeur du thermisteur en appuyant sur le bouton contrôle de la température.  
(01: Dispositif de régulation à distance, 02: Intérieur, 03: 2TH)



- 4 Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la configuration.
- 5 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.




### REMARQUE

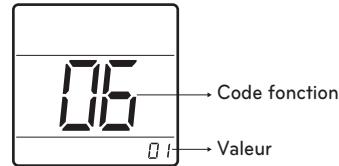
- Le réglage de la hauteur du plafond est disponible pour certains produits.
- Il est possible que la hauteur du plafond correspondant à la fonction "Extrêmement élevé» ne soit pas disponible selon les unités intérieures.
- Consultez le manuel du produit pour plus d'informations.

## Configuration de la pression statique

Cette fonction est appliquée au type à conduit uniquement.




Sa configuration dans ces cas va causer des dysfonctionnements.

- 1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.
- 2 Configurez le code de la fonction '06' en appuyant sur le bouton .



- 3 Définissez la valeur du thermisteur en appuyant sur le bouton contrôle de la température.  
(01: V-H, 02: F-H, 03: V-L, 04:F-L)

Sélection de la pression		Fonction	
		Etat de la zone	Valeur PSE standard
01	V-H	Variable	Élevé
02	F-H	Fixe	Élevé
03	V-L	Variable	Faible
04	F-L	Fixe	Faible

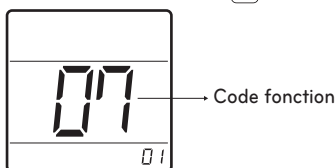
- 4 Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la configuration.
- 5 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

## Configuration de la télécommande maître/esclave

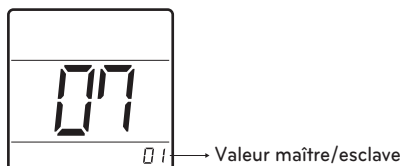
Il s'agit d'une fonction qui permet de configurer le contrôle groupé, ou un contrôle à 2 télécommandes.


1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.



2 Configurez le code de la fonction '07' en appuyant sur le bouton .



3 Sélectionnez Maître/esclave en appuyant sur le bouton de la température. (00: Esclave, 01 : Maître)



4 Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la configuration.

5 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

Télécommande	Fonction
Maître	L'unité intérieure fonctionne selon la télécommande principale au niveau du contrôle groupé. (maître est configuré lorsque le produit est livré au sortir de l'entrepôt.)
Esclave	Configurez toutes les télécommandes sur esclave, sauf télécommande principale sur Esclave au niveau du contrôle groupé.

- Référez-vous à la section «Contrôle groupé» pour des détails.


## Fahrenheit Switching

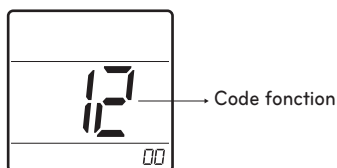
- Dans un contrôle groupé, les réglages de fonctionnement de base, la puissance du débit d'air faible/moyenne/forte, le verrouillage de la télécommande, les réglages de l'heure et d'autres fonctions peuvent être restreints.

Cette fonction est utilisée pour changer l'affichage entre le Celsius et le Fahrenheit.

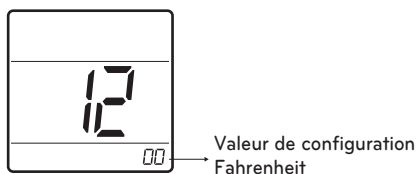
(Optimisé uniquement pour les Etats-Unis)


1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.



2 Configurez le code de la fonction '12' en appuyant sur le bouton .





3 Sélectionnez l'unité de la Température à l'aide du bouton correspondant. (00: Celsius, 02: Fahrenheit)



4 Appuyez sur le bouton  pour enregistrer la configuration.

5 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes après la fin de la configuration.

\* Chaque fois que vous appuyez sur le bouton   en mode Fahrenheit, la température va augmenter/chuter de 2 degrés.


# MANUEL D'UTILISATION

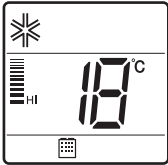
## Fonctionnement standard

\* Le mode de fonctionnement ne peut être configuré qu'à partir de la Commande Centrale.

### Mode refroidissement

Il permet de rafraîchir la pièce avec un vent pur et confortable.


- 1 Appuyez sur le bouton .

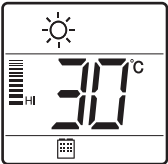


- 2 Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton température. (Plage des températures: 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Mode chauffage

Il permet d'alimenter l'intérieur avec un vent chaud.

- 1 Appuyez sur le bouton .

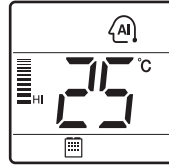


- 2 Réglez la température souhaitée en appuyant sur le bouton température. (Plage des températures: 16°C~30°C (60°F~86°F))

### Mode de fonctionnement automatique

Il permet de rafraîchir rapidement la pièce à l'aide d'un air frais et agréable.

- 1 Appuyez sur le bouton .



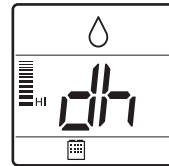
- 2 Lorsque la température ambiante est inférieure à la température souhaitée : Démarrage du fonctionnement en mode chauffage [pour les modèles thermopompes uniquement]

Lorsque la température ambiante est supérieure à la température souhaitée : le Mode refroidissement se déclenche.

### Mode déshumidification

Il permet de supprimer l'humidité en refroidissant faiblement l'air.

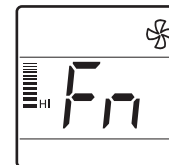
- 1 Appuyez sur le bouton .



### Mode ventilation

Il permet de souffler l'air dans l'unité intérieure.

- 1 Appuyez sur le bouton .



\* Le contrôle de la température n'est pas disponible en mode Ventilation & Déshumidification.

## Configuration des fonctions

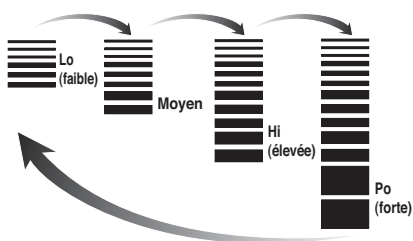
### Sélection de la vitesse du ventilateur

Vous pouvez contrôler la vitesse du ventilateur.

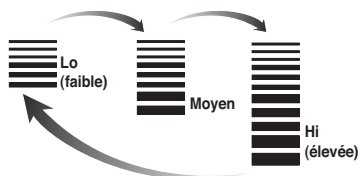
1 Appuyez sur le bouton .

2 Appuyez sur le bouton .

#### Sélection de la vitesse du ventilateur en mode Refroidissement



#### Sélection de la vitesse du ventilateur en mode Chauffage, Sec, Ventilation et Auto

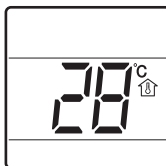


### ! REMARQUE

- Si le produit n'est pas compatible avec le contrôle de la vitesse du ventilateur, il ne va pas fonctionner selon la sélection que vous avez effectuée.

## Contrôle de la température ambiante

1 Appuyez sur le bouton .



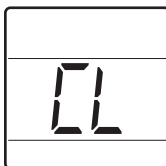
### ! REMARQUE

- "Pour afficher la température en Celsius ou en Fahrenheit, voir page 14 comment changer l'affichage LCD."
- Etant donné que la distribution de la température au niveau de l'espace d'installation de la télécommande n'est pas uniforme, une petite différence peut être observée entre la température réellement ressentie et l'indication de la télécommande sur la température ambiante.

## Contrôle parental

Il s'agit de la fonction à utiliser pour empêcher les enfants ou des tiers d'utiliser le produit de façon inappropriée.

1 Appuyez sur le bouton  et le bouton  simultanément pendant plus de 3 secondes.



### ! REMARQUE

- Après la configuration de la fonction 'CP', si un autre bouton est configuré, ce bouton ne peut être activé lorsque 'CP' apparaît sur la zone d'affichage de la température.





**LG**

Life's Good

DEUTSCH

BEDIENUNGS- UND  
MONTAGEANLEITUNG

# EINFACHE KABEL -FERNBEDIENUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

MODELLE : PQRCHCAOQ  
PQRCHCAOQW

[www.lg.com](http://www.lg.com)

## ENERGIESPARTIPPS

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen, den Stromverbrauch des Klimagerätes zu verringern. Beachten Sie für einen effizienteren Einsatz des Klimagerätes die folgenden Hinweise:

- Innenräume nicht zu stark herunterkühlen. Eine zu kalte Raumluft ist gesundheitsschädlich und verursacht hohe Stromkosten.
- Direkte Sonneneinstrahlung bei laufendem Klimagerät mithilfe von Rollos oder Gardinen verhindern.
- Türen und Fenster bei laufendem Klimagerät fest geschlossen halten.
- Die Richtung des vertikalen und horizontalen Luftstroms zur optimalen Zirkulation der Raumluft einstellen.
- Den Lüfter zum schnellen Herunterkühlen oder Aufheizen der Raumluft vorübergehend auf eine höhere Geschwindigkeit einstellen.
- Zum Durchlüften regelmäßig die Fenster öffnen, da die Qualität der Raumluft bei längerem Betrieb des Klimagerätes abnimmt.
- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden. Im Luftfilter angesammelter Staub und Verunreinigungen können den Luftstrom während der Kühlung/Entfeuchtung blockieren oder behindern.

### Für Ihre Unterlagen

Heften Sie Ihren Beleg als Nachweis über das Kaufdatum bzw. zur Vorlage im Garantiefall an diese Seite. Notieren Sie hier die Modell- und Seriennummer des Gerätes:

Modellnummer : \_\_\_\_\_

Seriennummer : \_\_\_\_\_

Diese Nummern finden Sie auf einem Etikett auf der Seite jedes Gerätes.

Händler : \_\_\_\_\_

Kaufdatum : \_\_\_\_\_

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## **BITTE LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES SÄMTLICHE ANLEITUNGEN.**

Bitte beachten Sie stets die folgenden Vorsichtshinweise, um gefährliche Situationen zu vermeiden und die optimale Leistung des Gerätes zu gewährleisten.

### **ACHTUNG**

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Lebensgefahr.

### **VORSICHT**

Bei Missachtung der Anweisungen besteht die Gefahr von leichten Verletzungen oder Schäden am Gerät.

### **ACHTUNG**

- Bei Montage- oder Reparaturarbeiten, die von nicht ausgebildeten Personen vorgenommen werden, besteht die Möglichkeit von Gefahren für Sie und andere.
- Die Montag MUSS nach den örtlichen Bauvorschriften bzw. bei nicht vorhandenen Vorschriften mit den elektrotechnischen Sicherheitsvorschriften NFPA 70/ANSI C1-1003 oder einer aktuelle Ausgabe sowie den kanadischen elektrotechnischen Sicherheitsvorschriften Teil1 CSA C.22.1 erfolgen.
- Die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sind ausschließlich für ausgebildete Servicetechniker vorgesehen, die mit den Sicherheitsvorkehrungen vertraut sind und über geeignete Werkzeuge und Testgeräte verfügen.
- Bei Nichtbeachtung und Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung besteht die Gefahr von Geräteausfällen, Sachschäden, Verletzungen und/oder Lebensgefahr.

## Montage

- Wenden Sie sich zur Montage des Gerätes an den Kundendienst oder an einen Montage-Fachbetrieb.
  - Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.
- Wenden Sie sich zur Neumontage des Gerätes an den Kundendienst oder an einen Montage-Fachbetrieb.
  - Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.
- Das Gerät nicht auseinandernehmen, reparieren oder verändern.
  - Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.

## Betrieb

- Keine brennbaren Stoffe in der Nähe des Gerätes lagern.
  - Ansonsten besteht Feuergefahr.
- Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.
  - Es besteht die Gefahr von Stromschlägen und Geräteausfällen.
- Das Gerät keinen Erschütterungen aussetzen.
  - Bei starker Stoßeinwirkung auf das Gerät besteht die Gefahr von Geräteausfällen.
- Falls das Gerät nass geworden sein sollte, wenden Sie sich an den Kundendienst oder an einen Montage-Fachbetrieb.
  - Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
- Das Gerät nicht mit scharfen und spitzen Gegenständen berühren.
  - Es besteht die Gefahr von Geräteausfällen durch beschädigte Bauteile.

 **VORSICHT**

- Das Gerät nicht mit starken Reinigungsmitteln und nur mit einem weichen Tuch reinigen.
  - Es besteht die Gefahr von Bränden und Verformungen des Gerätes.
- Nicht zu kräftig auf den Bildschirm drücken und nur eine Schaltfläche gleichzeitig antippen.
  - Es besteht die Gefahr von Geräteausfällen oder Fehlfunktionen.
- Das Netzkabel niemals mit feuchten Händen berühren oder daran ziehen.
  - Es besteht die Gefahr von Geräteausfällen oder Stromschlägen.

# INHALTSVERZEICHNIS

## 2 ENERGIESPARTIPPS

---

## 3 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

---

## 6 BESCHREIBUNG DER BAUTEILE

---

6 Verwendung der Fernbedienung

6 Zubehör

## 7 MONTAGEANLEITUNG

---

8 Gruppensteuerung

9 Einstellungen

9 - Einstellungsmodus aufrufen

10 - Tabelle der Einstellungskennungen

11 - Testbetrieb

11 - Adressierung der Zentralsteuerung

12 - ESP

12 - Thermistor

13 - Wahl der Deckenhöhe

13 - Einstellung des statischen Drucks

14 - Einstellung Master/Slave für Fernbedienung

14 - Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit

## 15 BEDIENUNGSANLEITUNG

---

15 Normalbetrieb

15 - Kühlungsbetrieb

15 - Heizbetrieb

15 - Automatikbetrieb

15 - Entfeuchtungsbetrieb

15 - Lüfterbetrieb

16 Funktionseinstellungen

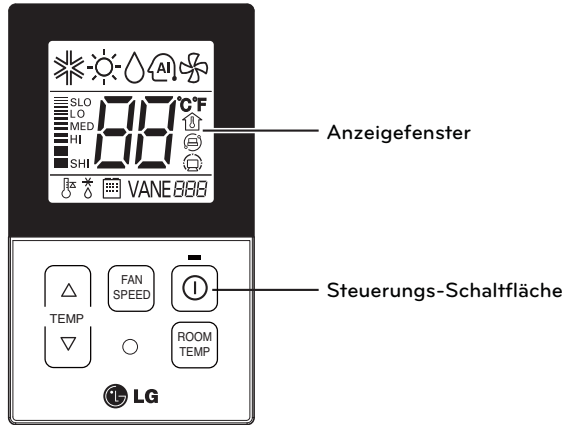
16 - Einstellen der Lüftergeschwindigkeit

16 - Raumtemperatur anzeigen

16 - Tastensperre

# BESCHREIBUNG DER BAUTEILE

## Umgang mit der Fernbedienung



Schaltkasten	Anzeigefenster	Beschreibung
	18~30°C	<b>Taste zur Temperatureinstellung:</b> Einstellen der Raumtemperatur im Kühlungs- bzw. Heizbetrieb.
		<b>Taste für Lüftergeschwindigkeit Innengerät:</b> Einstellen der Lüftergeschwindigkeit.
		<b>Netzschalter:</b> Gerät ein- und ausschalten.
		Anzeige der Raumtemperatur. Beispiel) <b>23</b> °C

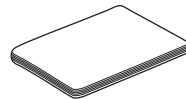
## Zubehör



Anschlusskabel  
(1 Stk., 10 m)



Schrauben  
(2 Stk.)

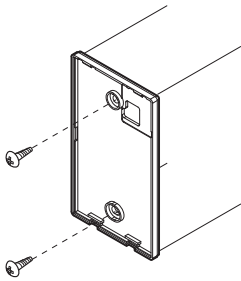


Bedienungs- und  
Montageanleitung

# MONTAGEANLEITUNG

1 Die Montagehalterung der Fernbedienung muss mit den enthaltenen Schrauben an der gewünschten Position befestigt werden.

- Die Montagehalterung darf nicht gebogen werden, ansonsten kann die Fernbedienung nicht richtig eingesetzt werden.
- Die Fernbedienung muss an der Montagehalterung befestigt werden, falls vorhanden.

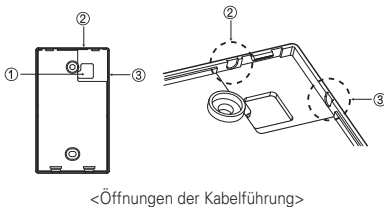


2 Die Kabel der Kabel-Fernbedienung können in drei Richtungen verlegt werden.

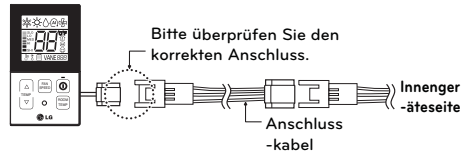
- Richtung: Oberfläche der Wand, oben, rechts
- Beim Verlegen der Kabel der Fernbedienung oben und rechts muss zunächst die Kabelführung abgenommen werden.

\* Führungskerbe mit langem Stift entfernen.

- ① Unterputzmontage
- ② Kabelführung oben
- ③ Kabelführung rechts



3 Bitte schließen Sie das Anschlusskabel am Innengerät und an der Fernbedienung an.

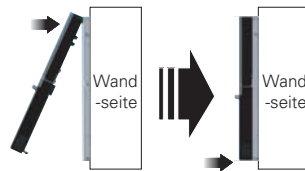


4 Bei einem Abstand zwischen Kabel-Fernbedienung und Innengerät von mehr als 10 m sollte ein Verlängerungskabel verwendet werden.

5 Bitte die obere Seite der Fernbedienung wie in der Abbildung gezeigt in die Montagehalterung an der Wand einsetzen und dann den unteren Teil der Fernbedienung andrücken.

- Die Fernbedienung muss ohne Zwischenräume oben, unten, rechts und links an der Montagehalterung befestigt werden.

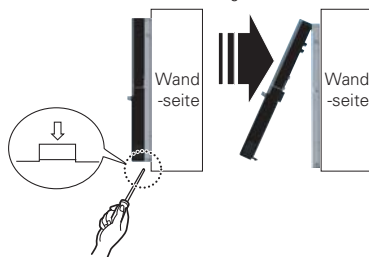
<Anschlussfolge>



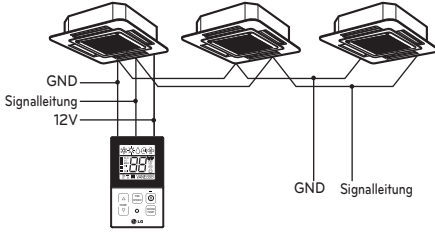
Um die Fernbedienung von der Montagehalterung abzunehmen, führen Sie einen Schraubenzieher in die untere Öffnung ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt.

- An der Unterseite befinden sich zwei Öffnungen. Lösen Sie die Fernbedienung an einer Öffnung zurzeit.
- Die inneren Bauteile dürfen beim Abnehmen der Fernbedienung nicht beschädigt werden.

<Reihenfolge beim Trennen>

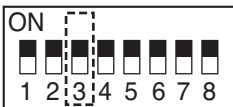


# Gruppensteuerung

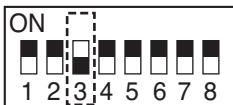


- 1 Richten Sie sich beim Anschluss von mehr als zwei Klimageräten an eine Kabel-Fernbedienung nach der Abbildung rechts.
  - Falls es sich bei dem Gerät nicht um ein Innengerät zur Ereignismeldung handelt, stellen Sie das Gerät als Slave-Gerät ein.
  - Hinweise zur Ereignismeldung finden Sie im Handbuch des Gerätes.
- 2 Richten Sie sich beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät nach der Abbildung rechts.

- Stellen Sie beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät eine Kabel-Fernbedienung als Haupt- (Master) und die übrigen Geräte als Nebengerät (Slave) ein, wie in der Abbildung rechts gezeigt.
- Bestimmte Geräte lassen sich nicht wie in der Abbildung rechts als Gruppe steuern.
- Genauere Hinweise finden Sie im Handbuch des Gerätes. Zur Steuerung mehrerer Innengeräte mit Ereignismeldungsfunktion über eine Fernbedienung muss die Einstellung Master/Slave am Innengerät vorgenommen werden.
- Bei Decken-Kassetten- und Rohrleitungsmodellen müssen die Schalterstellungen der Leiterplatte des Innengerätes vorgenommen werden.



Schalter Nr. 3 AUS: Master (Werkseinstellung)

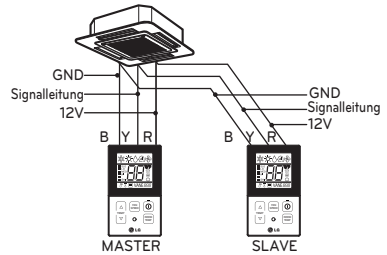


Schalter Nr. 3 EIN: Slave

- Bei Modellen zur Wandmontage und Standgeräten erfolgt die Master-/Slave-Einstellung über die kabellose Fernbedienung. (Genauere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung der kabellosen Fernbedienung)

- \* Bei Einsatz von zwei oder mehr Fernbedienungen für ein Innengerät Ereignismeldungsfunktion muss die Master-/Slave-Einstellung der Fernbedienung vorgenommen werden. (Hinweise finden Sie im Kapitel 'Fernbedienung Master/Slave') Während der Gruppensteuerung sind bestimmte Betriebseinstellungen, die Steuerung der Luftstromrate Min./Mittel/Max., die Tastensperre der Fernbedienung und die Uhrzeiteinstellungen u. U. nur eingeschränkt verfügbar.

- 3 Richten Sie sich beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät nach der Abbildung rechts.



- Stellen Sie beim Anschluss von mehr als zwei Kabel-Fernbedienungen an ein Klimagerät eine Kabel-Fernbedienung als Haupt- (Master) und die übrigen Geräte als Nebengerät (Slave) ein, wie in der Abbildung rechts gezeigt.
- Bestimmte Geräte lassen sich nicht wie in der Abbildung rechts als Gruppe steuern.
- Genauere Hinweise finden Sie im Handbuch des Gerätes.

- Zur Gruppensteuerung muss die Master-/Slave-Einstellung der Fernbedienung vorgenommen werden. Hinweise zum Einstellen des Master-/Slave-Betriebs finden Sie im Kapitel Einstellungsmodus unter Master/Slave.



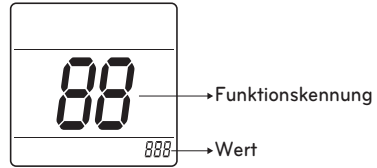
## Einstellungen

### Einstellungsmodus aufrufen

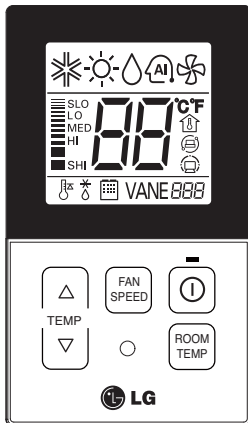
#### ! VORSICHT

- Der Einstellungsmodus dient zur detaillierten Einstellung der Funktionen der Fernbedienung. Bei unsachgemäßen Einstellungen im Einstellungsmodus besteht die Gefahr von Gerätestörungen, Verletzungen oder Sachschäden. Die Einstellungen sollten von einem ausgebildeten Monteur vorgenommen werden. Bei Einstellungen oder Änderungen, die von unqualifizierten Personen vorgenommen wurden, haftet die jeweilige Person für sämtliche Folgen. In diesem Fall erlischt ebenfalls der Garantiespruch.

- 1 Um den Einstellungsmodus zu starten, halten Sie gleichzeitig die Taste Temperatur Auf und die Taste zur Einstellung der Raumtemperatur fünf Sekunden lang gedrückt.
- 2 Beim ersten Aufrufen des Einstellungsmodus wird eine Funktionskennung am unteren Rand der LCD-Anzeige eingeblendet.



- Je nach Funktionsumfang des Gerätes werden bestimmte Menükategorien u. U. nicht angezeigt, oder die Menübezeichnungen können sich unterscheiden.



**<Tabelle der Einstellungskennungen>**



## 1 Allgemeines Klimagerät

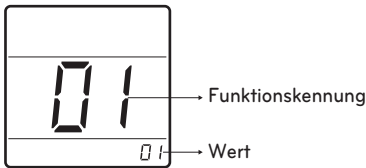
Nr.	Funktion	Kennung	Wert
1	Testbetrieb	01	01:Aktivieren
2	Adressierung	02	00~FF : Adresse
3	ESP-Wert	03	<ESP-Stufe>      <ESP-Wert>      <Beispiel> 01: Sehr niedrig      0 ~ 255 <b>0301</b> <b>00</b> <sub>0</sub> 02: Niedrig 03: Mittel 04: Hoch 05: Sehr hoch <div style="text-align: right; margin-top: 5px;">             ↓                      ↓                      ↓              Function Code    ESP step            ESP value           </div>
4	Thermistor	04	01: Fernb. 02: Innengerät 03: 2TH
5	Deckenhöhe	05	01: Mittel 02: Niedrig 03: Hoch 04: Sehr hoch
6	Statischer Druck	06	01: V-H 02: F-H 03: V-N 04: F-L
7	Master-Einstellung	07	00: Slave 01: Master
8	Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit	12	00: Celsius      (Nur für U.S.A.) 01: Fahrenheit

\* Bestimmte Menüs werden je nach Produktmodell u. U. nicht angezeigt.

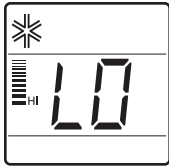
## Testbetrieb

Nach der Montage des Gerätes muss ein Testlauf durchgeführt werden. Genauere Hinweise finden Sie im Handbuch des Gerätes.

- 1 Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- 2 Die Anzeige '01' blinkt






- 3 Drücken Sie zum Starten die Taste .

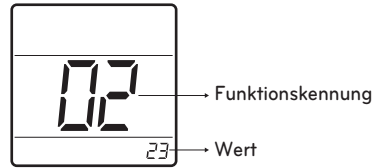


- 4 Der laufende Testbetrieb kann über die untere Taste beendet werden.

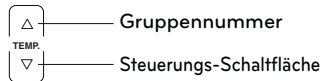
## Adressierung der Zentralsteuerung




Diese Funktion dient zur Verbindung mit der Zentralsteuerung.

- 1 Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- 2 Stellen Sie mit der Taste  die Funktionskennung '02' ein.



- 3 Stellen Sie die Gruppen- und Inngerätenummer ein.



- 4 Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- 5 Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten  und  gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

### ! HINWEIS

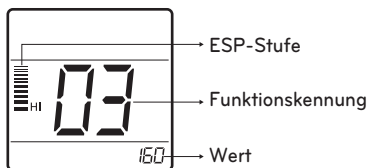
- Falls im Einstellungsmodus 25 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt, wird der Einstellungsmodus automatisch beendet.
- Beim Beenden ohne Drücken der Einstellungstaste werden die geänderten Einstellungen nicht übernommen.

## ESP

This is the functional that decides the strength of the wind for each wind level and because this function is to make the installation easier.

- Eine unsachgemäße Einstellung des externen statischen Drucks der Rohrleitungen kann Fehlfunktionen des Klimagerätes verursachen.
- Diese Einstellungen müssen von einem zugelassenen Techniker vorgenommen werden.

- 1 Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- 2 Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '03' ein.



- 3 Stellen Sie die ESP-Lüfterstufe und den ESP-Wert ein.



\* Einstellbare ESP-Werte: 0-255

- 4 Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- 5 Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

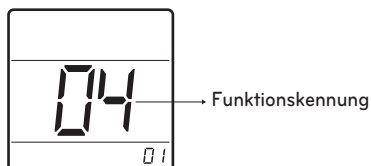
### ! HINWEIS

- Die Einstellung des ESP-Wertes am Gerät ohne gering bzw. stark eingestellte Luftstromrate ist u. U. nicht möglich.
- Der ESP-Wert sollte nicht für jede Lüfterstufe verändert werden.
- Bei einigen Geräten sind die ESP-Werte Sehr gering und Leistung nicht möglich.
- Der einstellbare ESP-Wert ist vom jeweiligen Gerätemodell abhängig.

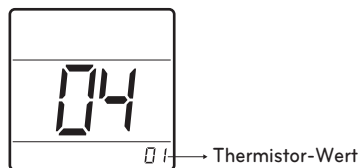
## Thermistor

Mit dieser Funktion wird der Temperatursensor zur Ermittlung der Raumtemperatur ausgewählt

- 1 Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- 2 Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '04' ein.



- 3 Stellen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung einen Thermistorwert ein. (01: Fernbedienung, 02: Innengerät, 03: 2TH)



- 4 Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- 5 Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

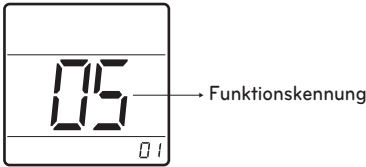
### ! HINWEIS

- \* Die Funktion 2TH besitzt unterschiedliche Betriebseigenschaften als das Gerät.
- **Kühlung:** Einstellung der Maximaltemperatur durch Vergleich der Temperaturen des Innengerätes und der Kabel-Fernbedienung. (Bestimmte Geräte werden mit geringerer Temperatur betrieben.)
- **Heizung:** Einstellung der Mindesttemperatur durch Vergleich der Temperaturen des Innengerätes und der Kabel-Fernbedienung.

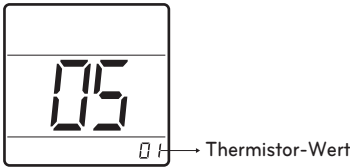
### Wahl der Deckenhöhe

Diese Funktion dient zur Einstellung der Luftstromrate des LÜFTERS, je nach Deckenhöhe (nur Geräte zur Deckenmontage)

- Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '05' ein.



- Stellen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung einen Thermistorwert ein. (01: Fernbedienung, 02: Innengerät, 03: 2TH)



- Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

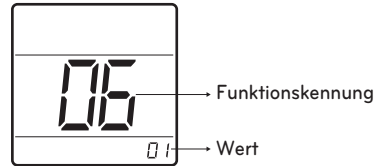
#### HINWEIS

- Die Deckenhöhe kann nur bei bestimmten Modellen eingestellt werden.
- Die Einstellung "Sehr hoch" für die Deckenhöhe ist bei bestimmten Innengeräten nicht möglich.
- Genauere Hinweise finden Sie im Handbuch des Gerätes.

### Einstellung des statischen Drucks

Diese Funktion ist ausschließlich für Rohrführungsmodelle möglich. Diese Einstellung kann bei bestimmten Modellen zu Fehlfunktionen führen.

- Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '06' ein.



- Stellen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung einen Thermistorwert ein. (01: V-H, 02: F-H, 03: V-N, 04: F-L)

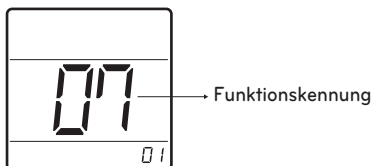
Auswahl des Drucks		Funktion	
		Bereichsstatus	ESP-Standardwert
01	V-H	Variabel	Hoch
02	F-H	Fest	Hoch
03	V-L	Variabel	Niedrig
04	F-L	Fest	Niedrig

- Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

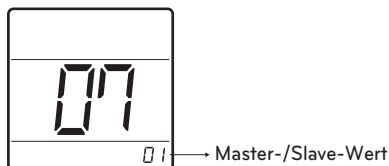
## Einstellung Master /Slave für Fernbedienung

Mit Hilfe dieser Funktion wird die Gruppensteuerung bzw. die Steuerung über zwei Fernbedienungen festgelegt.

- Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '07' ein.



- Wählen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung entweder Master oder Slave. (00: Slave, 01: Master)



- Drücken Sie zum Speichern die Taste .
- Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.

Fernbedienung	Funktion
Master	Das Innengerät wird während der Gruppensteuerung über die Master-Fernbedienung betrieben. (Die Werkseinstellung für diesen Wert lautet Master.)
Slave	Zur Gruppensteuerung sollten sämtliche Fernbedienungen als Slave- und nur eine als Master-Fernbedienung eingerichtet werden.

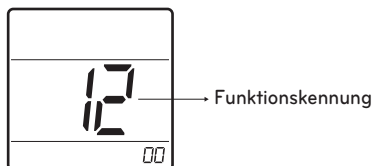
- Genauere Hinweise finden Sie im Kapitel 'Gruppensteuerung'.

- Während der Gruppensteuerung sind allgemeine Betriebseinstellungen, die Steuerung der Luftstromrate gering/mittel/stark, die Tastensperre der Fernbedienung, die Uhrzeiteinstellungen sowie andere Funktionen u. U. nur eingeschränkt verfügbar.

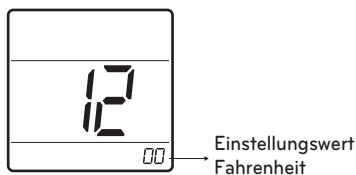
## Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit

Diese Funktion erlaubt das Umschalten zwischen Celsius und Fahrenheit. (Nur für U.S.A.)

- Halten Sie die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- Stellen Sie mit der Taste die Funktionskennung '12' ein.



- Legen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung die Maßeinheit für die Temperaturanzeige fest. (00: (01: Celsius, 02: Fahrenheit)



- Drücken Sie zum Speichern die Taste .
  - Halten Sie nach dem Vornehmen der Einstellungen die Tasten und gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.
- \* Bei jedem Drücken der Tasten im Fahrenheit-Modus wird die Temperatur um zwei Grad erhöht/verringert.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

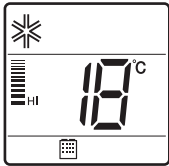
## Normalbetrieb

\* Der Betriebsmodus kann nur über die Zentralsteuerung eingestellt werden.

### Kühlungsbetrieb

Die Raumtemperatur wird angenehm heruntergekühlt.

- 1 Drücken Sie die Taste .

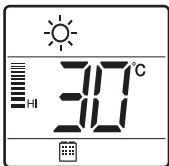


- 2 Stellen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung die gewünschte Temperatur ein. (Einstellbarer Temperaturbereich: 18°C-30°C [64°F-86°F])

### Heizbetrieb

Zuführung von warmer Luft in den Raum.


- 1 Drücken Sie die Taste .

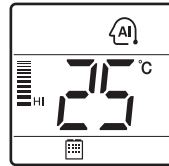


- 2 Stellen Sie mit den Tasten zur Temperatureinstellung die gewünschte Temperatur ein. (Einstellbarer Temperaturbereich: 16°C-30°C [60°F-86°F])

### Auto-Betriebsmodus

Für kühle und angenehm frische Raumluft in kürzester Zeit

- 1 Drücken Sie die Taste .



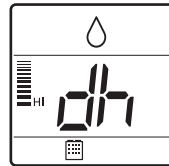
- 2 Falls die Raumtemperatur geringer als die gewünschte Temperatur ist : Der Heizbetrieb wird gestartet [Nur Geräte mit Wärmepumpe]

Falls die Raumtemperatur höher als die gewünschte Temperatur ist : Der Kühlungsbetrieb wird gestartet

### Entfeuchtungsbetrieb

Während des Kühlungsbetriebs wird Luftfeuchtigkeit beseitigt.

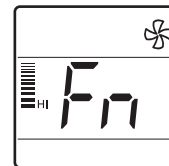
- 1 Drücken Sie die Taste .



### Lüfterbetrieb

Es wird unbehandelte Luft in den Raum geleitet, keine Kaltluft.

- 1 Drücken Sie die Taste .





\* Im Entfeuchtungs- und Lüfterbetrieb kann die Temperatur nicht eingestellt oder geändert werden.

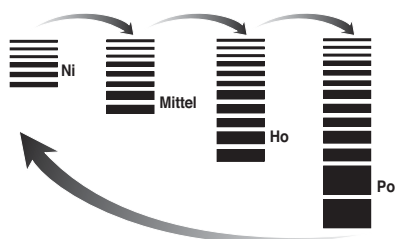
## Einstellungen der Funktionen

### Einstellen der Lüftergeschwindigkeit

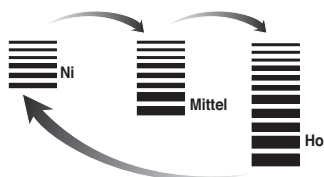
Die Lüftergeschwindigkeit kann auf einfache Weise eingestellt werden.

- 1 Drücken Sie die Taste .
- 2 Drücken Sie die Taste .

#### Einstellen der Lüftergeschwindigkeit im Kühlungsbetrieb



#### Einstellen der Lüftergeschwindigkeit im Heiz-, Trocknungs-, Lüfter- und Automatikbetrieb

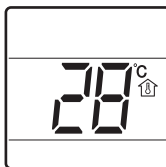


### ! HINWEIS

- Falls die Steuerung der Lüftergeschwindigkeit für dieses Gerät nicht möglich ist, wird die Auswahl nicht übernommen.

## Überprüfung der Raumtemperatur

- 1 Drücken Sie die Taste .



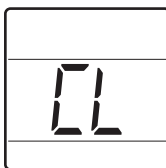
### ! HINWEIS

- "Um die Temperaturanzeige auf Celsius oder Fahrenheit umzuschalten, beachten Sie die Hinweise zum LCD-Bildschirm auf Seite 14."
- Da die Temperaturverteilung am Montageort der Fernbedienung nicht immer gleichmäßig ist, können leichte Unterschiede zwischen der tatsächlich gefühlten und der auf der Fernbedienung angezeigten Raumtemperatur festgestellt werden.

## Tastensperre

Mit Hilfe dieser Funktion wird eine Bedienung des Gerätes durch Kinder oder unbefugte Personen verhindert.

- 1 Halten Sie die Tasten  und  gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt.



### ! HINWEIS

- Bei Aktivierter Tastensperre werden sämtliche Tasten deaktiviert und das Symbol 'CL' erscheint im Anzeigebereich der Temperatur.





PORTUGUESE

# MANUAL DE INSTALAÇÃO & UTILIZAÇÃO

# CONTROLO REMOTO COM FIOS CONTROLO

Por favor leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o seu aparelho e guarde-o para futuras referências.

MODELOS : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

## DICAS PARA POUPAR ENERGIA

Existem algumas dicas que o irão ajudar a minimizar o consumo de energia quando utiliza o ar condicionado. Pode utilizar o seu ar condicionado de forma mais eficiente consultando as instruções abaixo:

- Não arrefeça as divisões em demasia. Poderá ser perigoso para a sua saúde e poderá consumir mais energia.
- Feche as persianas ou cortinas enquanto utiliza o ar condicionado.
- Mantenha as portas ou janelas fechadas enquanto utiliza o ar condicionado.
- Ajuste a direcção do fluxo de ar vertical ou horizontalmente para que o ar possa circular nas divisões.
- Aumente a velocidade da ventoinha para arrefecer ou aquecer de forma mais rápida o ambiente, durante curtos períodos de tempo.
- Abra as janelas regularmente para ventilar as divisões pois a qualidade do ar pode diminuir se o ar condicionado for utilizado durante muito tempo.
- Limpe os filtros a cada 2 semanas. O pó e impurezas no filtro podem bloquear o fluxo de ar ou diminuir a performance das funções de arrefecimento/desumidificação.

### *Para os seus registos*

Agrafe o recibo nesta página na eventualidade de ter de provar a data de compra para efeitos de garantia. Escreva o número do série e de modelo aqui:

Número de Modelo : \_\_\_\_\_

Número de Série : \_\_\_\_\_

Pode encontrá-los numa etiqueta na parte lateral de cada aparelho.

Nome do revendedor : \_\_\_\_\_

Data de Compra : \_\_\_\_\_

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

## **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.**

Tenha em consideração os seguintes avisos de forma a evitar situações de perigo e obter a máxima performance do seu produto

### **AVISO**

Podem resultar em ferimentos graves ou morte caso ignore as directivas

### **CUIDADO**

Podem resultar em pequenos ferimentos ou danos no produto caso ignore as directivas

### **AVISO**

- A instalação ou reparação efectuada por pessoal não qualificado pode tornar-se perigosa para si e para os outros.
- A instalação DEVE obedecer às normas do edifício ou, no caso de não existir, deve obedecer ao Código Eléctrico Nacional NFPA 70/ANSI C1-1003 ou à edição do Código Eléctrico Canadiano CSA C.22.1 Parte 1.
- A informação neste manual deve ser utilizada por um técnico qualificado familiarizado com os procedimentos de segurança e equipado com as ferramentas e instrumentos de teste específicos.
- A falha na leitura cuidadosa e o não cumprimento de todas as instruções deste manual pode resultar em avaria, danos de propriedade, danos pessoais e/ou morte.

## Instalação

- Certifique-se que requisita ao centro de apoio de instalação ou uma loja especializada quando efectua a instalação destes produtos.
  - Irá provocar choques eléctricos, explosões ou danos.
- Requisite ao centro de apoio de instalação ou a uma loja especializada quando pretende reinstalar o produto.
  - Irá provocar choques eléctricos, explosões ou danos.
- Não desmonte, repare ou modifique quaisquer produtos.
  - Irá provocar incêndios ou choques eléctricos.

## Utilização

- Não coloque objectos inflamáveis perto do produto.
  - Irá provocar incêndio.
- Não permita a entrada de água no produto.
  - Irá provocar choque ou avaria.
- Não dê abanões ao produto.
  - Irá provocar avaria quando der abanões ao produto.
- Requisite assistência ao centro de apoio ou a uma loja especializada quando o produto se molhar.
  - Irá provocar incêndios ou choques eléctricos.
- Não danifique o produto utilizando objectos afiados e pontiagudos.
  - Irá provocar avaria danificando as partes.



## CUIDADO

- Não efectue limpeza utilizando detergentes muito abrasivos como solventes, utilizando antes panos suaves.
  - Irá provocar incêndio ou deformação no produto.
- Não limpe utilizando muita pressão no ecrã nem pressione dois botões em simultâneo.
  - Irá provocar falhas no produto ou avaria.
- Não toque nem puxe o fio condutor com as mãos molhadas.
  - Irá provocar avarias no produto ou choque eléctrico.

# ÍNDICE

## 2 DICAS PARA POUPAR ENERGIA

---

## 3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

---

## 6 DESCRIÇÃO DAS PARTES

---

- 6 Utilizar o controlo remoto
- 6 Acessório

## 7 INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

---

- 8 Grupo de controlo
- 9 Configurações de instalação
- 9 - Como entrar no modo de configuração da instalação
- 10 - Tabela de Códigos de Configuração de Instalação
- 11 - Modo de Teste
- 11 - Configurar o Endereço do Controlo Central
- 12 - E.S.P
- 12 - Termistor
- 13 - Selecção da Altura do Tecto
- 13 - Configuração da Pressão Estática
- 14 - Configuração do Controlo Remoto Principal/Secundário
- 14 - Alteração para Fahrenheit

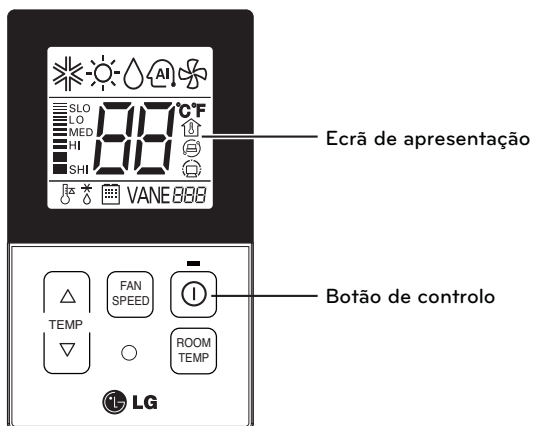
## 15 INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR FINAL

---

- 15 Operação Standard
- 15 - Modo de Arrefecimento
- 15 - Modo de Aquecimento
- 15 - Modo de Utilização Automática
- 15 - Modo de Desumidificação
- 15 - Modo de Ventilação
- 16 Configuração das Funções
- 16 - Selecção da Velocidade da Ventoíinha
- 16 - Verificar Temperatura Ambiente
- 16 - Bloqueio de Crianças

# DESCRIÇÃO DAS PARTES

## Utilizar o controlo remoto



Painel de controlo	Ecrã de apresentação	Descrição
	18~30°C	<b>Botão de ajuste da temperatura:</b> Ajusta a temperatura ambiente no modo de aquecimento ou arrefecimento.
		<b>Botão de ajuste da velocidade da ventoinha interior:</b> Ajusta a velocidade da Ventoinha.
		<b>Botão On/Off:</b> Liga/Desliga a unidade
		Apresenta a temperatura ambiente Exemplo) 23 <sup>°C</sup>

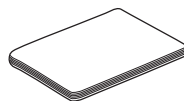
## Acessório



Cabo de Ligação  
(1EA, 10m)



Parafuso  
(2 EA)

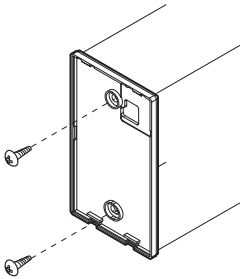


Manual do proprietário  
/Utilizador Final

# INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1 Fixe firmemente usando os parafusos fornecidos após colocar a placa do controlo remoto no local pretendido.

- Coloque a placa para não a dobrar pois a configuração pode ficar inadequada se a placa de configuração dobrar.
- Configure a placa do controlo remoto para que se ajuste à caixa de ligação.

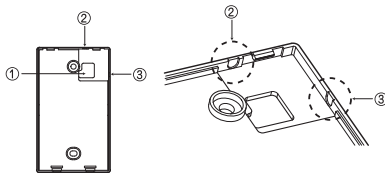


2 Pode configurar o controlo remoto com Fios em três direcções.

- Direcções de Configuração: A superfície da parede de ligação, para cima, para a direita.
- Se configurar o cabo do controlo remoto para o lado direito e para cima, deve configurar o mesmo após remoção do guia cabos.

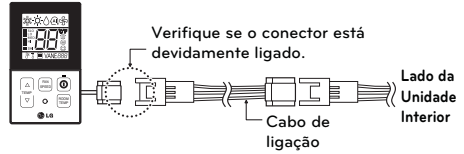
\* Guia de remoção da conduta comprida.

- 1 Regeneração da superfície da parede
- 2 Ranhura do Guia da Parte Superior
- 3 Ranhura do Guia da Parte Direita



<Ranhuras dos Guias de Cabos>

3 Ligue a unidade interior e o controlo remoto usando o cabo de ligação.

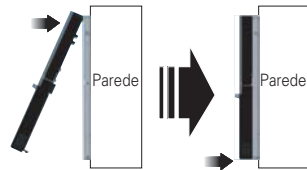


4 Use um cabo de extensão se a distância entre o controlo remoto e a unidade interior for superior a 10m.

5 Fixe a parte superior do controlo remoto na placa de fixação posicionada perto da superfície da parede como apresentado na figura em baixo, e em seguida, conecte a placa de instalação pressionando a parte inferior.

- Efectue a ligação de forma a não deixar espaços no controlo remoto e caixa de controlo da parte superior, inferior direita e esquerda.

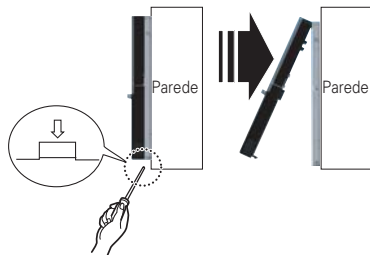
<Ordem de ligação>



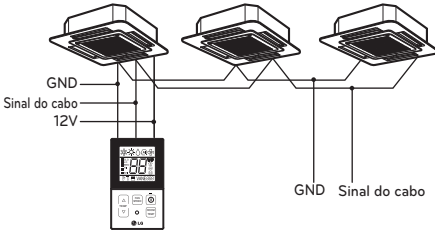
Quando separar o controlo remoto da carta de configuração, como na figura abaixo, depois de a inserir no furo de separação inferior com uma chave de parafuso, rode no sentido dos ponteiros do relógio para remover o comando.

- Existem dois furos separados. Separe-os individualmente, um de cada vez.
- Cuidado para não danificar os componentes interiores durante a separação

<Ordem de separação>



## Grupo de controlo

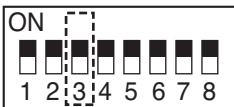


1 Quando instala mais de 2 unidades de ar condicionado a um controlo remoto com fios, ligue-os como apresenta a figura à direita.

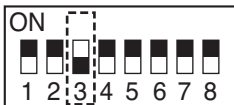
- Se não se tratar de uma unidade interior de comunicação de ocorrências, configure a unidade como seguidora.
- Verifique a comunicação de eventos no manual do produto.

2 Quando instala mais de 2 controlos remotos com fio num ar condicionado, ligue-os como apresenta a figura à direita.

- Quando instala mais de 2 controlos remotos com fio num ar condicionado, defina um como o principal e todos os outros como secundários, como é apresentado na figura à direita.
- Não pode controlar o grupo de ligações da forma apresentada à direita em alguns produtos.
- Consulte o manual do produto para mais detalhes. Quando controla unidades interiores múltiplas com a função de comunicação por eventos e um controlo remoto, deve alterar as definições da unidade interior principal/ secundária.
- Para o tipo de produtos de tecto e grupo de condutas, altere a configuração de alteração do PCB da unidade interior.



#3 Interruptor DESLIGADO: Principal (Definições originais de fábrica)

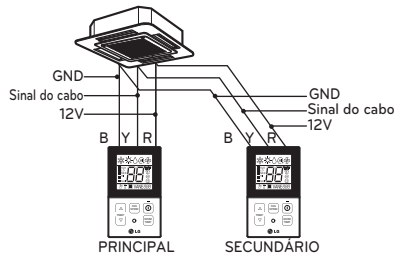


#3 Interruptor LIGADO: Secundário

- Para tipos de produto de parede e de base, altere as configurações do controlo Principal/secundário com o controlo remoto sem fios. (Consulte o manual do controlo remoto para obter mais detalhes.)

✱ Quando instala 2 ou mais controlos remotos para comunicação de uma unidade interior, defina o principal/secundário nos mesmos. (consulte a secção Principal/Secundário) Quando controla um grupo, algumas funções excluindo as de funcionamento básico como o nível da ventoinha min/méd/máx, configuração de bloqueio de controlo remoto e configuração de hora poderão estar limitadas.

3 Quando instala mais de 2 controlos remotos com fio num ar condicionado, ligue-os como apresenta a figura à direita.



- Quando instala mais de 2 controlos remotos com fio num ar condicionado, defina um como o principal e todos os outros como secundários, como é apresentado na figura à direita.
- Não pode controlar o grupo de ligações da forma apresentada à direita em alguns produtos.
- Consulte o manual do produto para mais detalhes.

- Quando efectua o controlo por grupos, defina o controlo remoto principal/secundário. Consulte a secção de configuração da instalação de como configurar o principal/ secundário para mais detalhes.



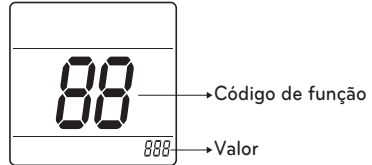
## Configurações de Instalação

### Como entrar no modo de configuração da instalação

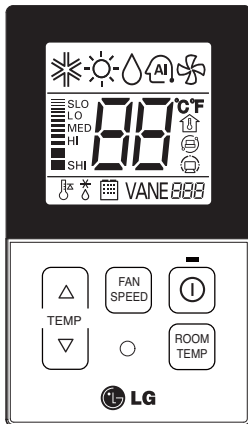
#### ! CUIDADO

- O modo de configuração de instalação é um modo de definição detalhada de funções do controlo remoto. Se o modo de configuração de instalação não estiver devidamente configurado, pode provocar problemas no produto, danos no utilizador ou na propriedade. Deve ser configurado por instaladores certificados e qualquer instalação ou alteração efectuada por pessoal não certificado será de sua inteira responsabilidade. Neste caso o serviço livre de encargos não poderá ser fornecido.

- 1 Se desejar entrar no modo de configuração de Instalação, Pressione o botão da Temperatura para cima e o botão Room Temp em simultâneo durante 5 segundos.
- 2 Quando entra no modo de configuração Inicial. O código de função é apresentado no ecrã LCD.



- Algumas categorias do menu poderão não ser apresentadas de acordo com a função do produto, ou o nome do menu ser diferente.



**<Tabela de Códigos de Configuração de Instalação>**



## 1 Características gerais do ar-condicionado

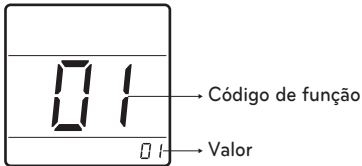
Nr.	Função	Código	Valor
1	Teste Diagnóstico	01	01: definir
2	Address Setting	02	00~FF: Endereço
3	Valor E.S.P.	03	<p>&lt;ESP nível&gt;      &lt;ESP nível&gt;      &lt;Exemplo&gt;</p> <p>01: muito Baixo      0 ~ 255      <b>0301</b>      <b>00g</b></p> <p>02: baixo</p> <p>03: médio</p> <p>04: elevado</p> <p>05: muito Elevado</p> <p style="text-align: right; margin-right: 100px;"> <small>↓      ↓      ↓</small>  <small>Código de função    Passo ESP    Valor ESP</small> </p>
4	Termistor	04	01: remo 02: interior 03: 2TH
5	Altura do Tecto	05	01: médio 02: baixo 03: elevado 04: muito Elevado
6	Altura do Tecto	06	01:V-H 02:F-H 03:V-L 04:F-L
7	Definições Principais	07	00: secundário 01: principal
8	Alteração entre Célsius Fahrenheit	12	00: célsius      (Optimizado apenas para os E.U.A.) 01: fahrenheit

\* Alguns conteúdos podem não estar disponíveis dependendo da função do produto

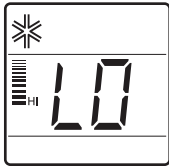
## Modo de Teste Diagnóstico

Após instalar o produto, deverá entrar no modo de Teste Diagnóstico. Detalhes relacionados com o manual do Produto.

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 A imagem de configuração '01' irá piscar






- 3 Pressione o botão  para guardar.

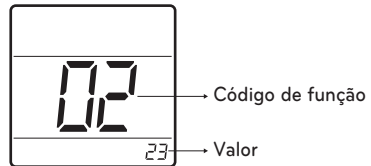


- 4 Durante o teste diagnóstico, se pressionar o botão em baixo irá sair do mesmo.

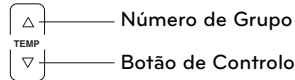
## Configurar o Endereço do Controlo central




É a função que deverá utilizar para controlar a ligação central.

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '02' pressionando o botão .



- 3 Configurar o número de grupo e da unidade interior.



- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.




### ! NOTA

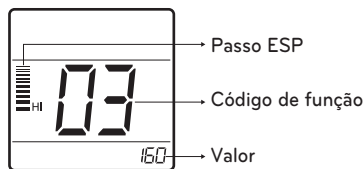
- Após terminar a configuração, irá sair automaticamente do menu caso não pressione nenhum botão durante 25 segundos.
- Quando sair do menu sem pressionar o botão de definição, a alteração não ficará guardada.

## E.S.P

É a função que decide da força do vento para cada nível de forma a facilitar a instalação.

- Se definir o ESP de forma incorrecta, o ar condicionado poderá funcionar incorrectamente.
- Esta configuração deve ser efectuada por um técnico habilitado.




- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '03' pressionando o botão .



- 3 Seccione a velocidade da ventoinha e o valor ESP.



\* Intervalo de valores ESP : 0~255




- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.

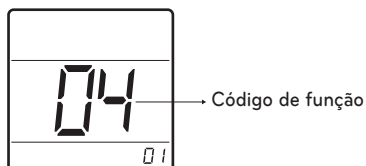
### ! NOTA

- Quando configura o valor ESP no produto sem verificar a função de força de ar, pode não funcionar.
- Tenha cuidado para não alterar os valores ESP em cada velocidade da ventoinha.
- Configurar o valor ESP para velocidades mais baixas/altas não está disponível em alguns produtos.
- O valor ESP está disponível em intervalos específicos definidos em cada produto.

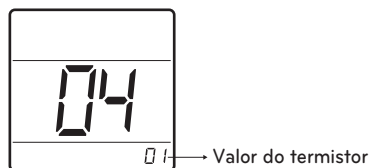
## Termistor




Função de selecção da temperatura baseando-se no sensor de temperatura da divisão.

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '04' pressionando o botão .



- 3 Defina o valor do Termistor pressionando o botão de temperatura. (01: Controlo Remoto, 02: Interior, 03: 2TH)






- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.

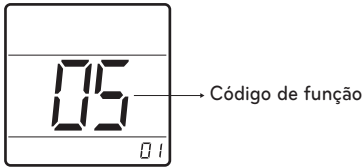
### ! NOTA

- \* A função de 2TH contém características de utilização diferentes de acordo com cada produto.
- **Arrefecimento:** Utilização de temperaturas mais elevadas comparadas com a temperatura do controlo remoto com fios da unidade interior. (Existem produtos que funcionam a temperaturas mais baixas.)
- **Aquecimento:** Utilização de temperaturas mais baixas comparadas com a temperatura do controlo remoto com fios da unidade interior.

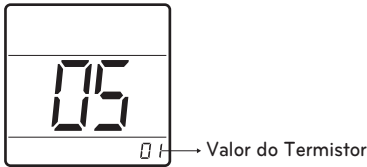
### Seleção da Altura do Tecto




Esta função ajusta o Fluxo de ar da VENTOÍHA de acordo com a altura do tecto (para produtos de instalação no tecto)

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '05' pressionando o botão .



- 3 Defina o valor do Termistor pressionando o botão de temperatura. (01: Controlo Remoto, 02: Interior, 03: 2TH)






- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.

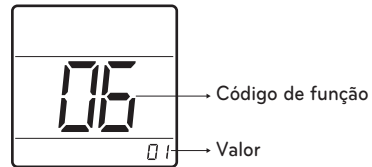
#### ! NOTA

- A configuração da altura do tecto está disponível apenas em alguns produtos.
- A altura do Tecto na função "Very high" (Muito alta) poderá não existir dependendo das unidades interiores.
- Consulte o manual do produto para obter mais detalhes.

### Configuração da pressão estática




Esta função é aplicável apenas nos produtos tipo conduta. Configurar esta função nestes casos poderá provocar avarias.

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '06' pressionando o botão .






- 3 Defina o valor do Termistor pressionando o botão de temperatura. (01: V-H, 02: F-H, 03: V-L, 04:F-L)

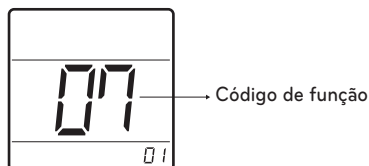
Seleção de Pressão		Função	
		Estado da Zona	ESP valor standard
01	V-H	Variável	Alto
02	F-H	Fixo	Alto
03	V-L	Variável	Baixo
04	F-L	Fixo	Baixo

- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.

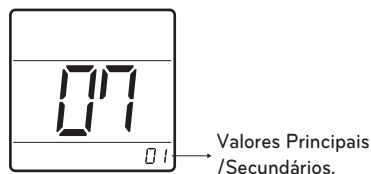
## Configuração do Controlo remoto Principal/Secundário




É uma função para controlar um grupo de controlo ou 2 controlos remotos.

- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '07' pressionando o botão .



- 3 Seleccione o controlo Principal/Secundário pressionando o botão de temperatura. (00: Secundário, 01: Principal)



- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.




Controlo Remoto	Função
Principal	Unidade interior funciona baseada no controlo remoto principal no grupo de controlo. (o controlo principal é configurado aquando a entrega do armazém.)
Secundário	Configure todos os controlos remotos excepto o controlo remoto principal num grupo de controlos remotos.

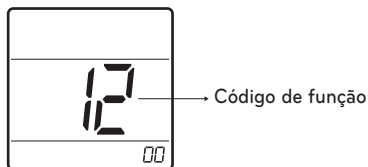
- Consulte 'Group control' (Grupo de Controlo) para obter informação mais detalhada.

- Quando controla por grupos, as definições de funcionamento básicas, força do fluxo de ar fraca/média/forte, fixar o controlo remoto, hora, e outras funções podem ser restringidas.

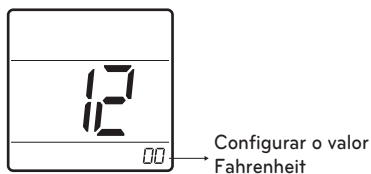
## Alteração Fahrenheit




Esta função é utilizada para alterar o visor de Célsius e Fahrenheit. (Optimizado apenas para os E.U.A.)



- 1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.
- 2 Configurar o código de função '12' pressionando o botão .



- 3 Seleccione o modo de Temperatura pressionando o botão da mesma. (00: Celsius , 02: Fahrenheit)



- 4 Pressione o botão  para guardar.
- 5 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos. Após a configuração estar completa.

\* Sempre que pressionar o botão   em modo Fahrenheit, a temperatura irá aumentar/diminuir 2 graus.


# ISTRUÇÕES DO UTILIZADOR

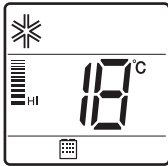
## Utilização Standard

\* O modo de utilização pode apenas ser definido no Controlo Central.

### Modo de Arrefecimento

Arrefece a divisão com uma Bria Limpa e confortável.

- 1 Pressione o botão .

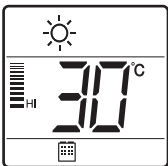


- 2 Ajuste a temperatura desejada pressionando o botão da mesma.  
(Intervalo de Temp : 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Modo de Aquecimento

Fornecer uma brisa quente para o interior.


- 1 Pressione o botão .

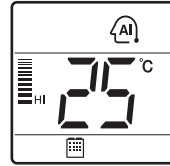


- 2 Ajuste a temperatura desejada pressionando o botão da mesma.  
(Intervalo de Temp: 16°C~30°C (60°F~86°F))

### Modo de Operação Auto

Arrefece a temperatura da divisão usando ar fresco e agradável

- 1 Pressione o botão .



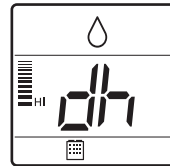
- 2 Quando a temperatura da divisão é inferior à desejada  
: Operação de Aquecimento inicia-se [Apenas nos modelos de Bomba de aquecimento]

Quando a temperatura da divisão é superior à desejada  
: Operação de Arrefecimento inicia-se

### Modo de Desumidificação

Remove a humidade enquanto arrefece levemente o Ar.

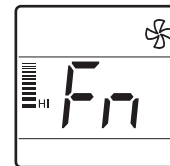
- 1 Pressione o botão .



### Modo de Ventilação

Ventila com a temperatura ambiente

- 1 Pressione o botão .



\* O controlo de temperatura não está disponível durante as funções de Desumidificação & Ventilação.

## Configuração de Função

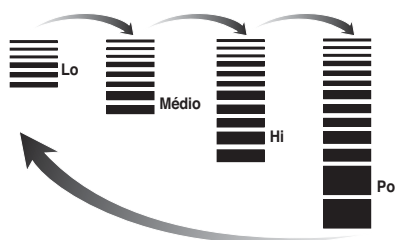
### Seleção da Velocidade da Ventoíinha

Pode controlar facilmente a velocidade da ventoíinha.

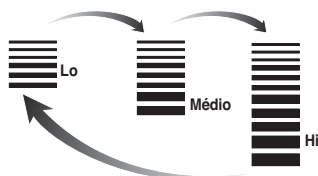
1 Pressione o botão .

2 Pressione o botão .

#### Seleção da Velocidade da Ventoíinha em Modo de Arrefecimento




#### Seleção da Velocidade da Ventoíinha em Modo de Aquecimento, Secagem de Ar, Ventilação e Automático

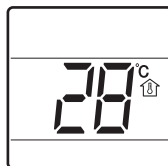


#### ! NOTA

- No caso do produto não ser compatível com o controlo de velocidade da Ventoíinha, a sua selecção não irá funcionar.

### Verificar Temperatura Ambiente

1 Pressione o botão .





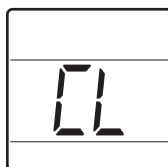
#### ! NOTA

- "Para alterar a exibição da temperatura para Celsius ou Fahrenheit, mude as opções de visualização do visor LCD consultando a página 14."
- Como a distribuição da temperatura na instalação do controlo remoto não é uniforme, poderão ser geradas pequenas diferenças entre a temperatura real e a temperatura indicada no controlo remoto.

### Bloqueio de Crianças

É uma função para prevenir o uso por crianças ou o uso descuidado.

1 Pressione o botão  e  em Simultâneo durante mais de 3 segundos.



#### ! NOTA

- Após configurar a 'CL', no caso de adicionar outro botão, este não poderá ser reconhecido como 'CL' apresentado na secção de temperatura no ecrã.





РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

# УДОБНЫЙ ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Перед использованием внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для последующего использования.

МОДЕЛИ : PQRCHCA0Q  
PQRCHCA0QW

РУССКИЙ ЯЗЫК

## СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЮ

Вот некоторые советы, которые помогут сократить энергопотребление при эксплуатации данного кондиционера.

Данный кондиционер можно использовать более эффективно при соблюдении следующих указаний:

- Не переохлаждайте воздух в помещении. Это может нанести вред здоровью и привести к увеличению энергопотребления.
- При использовании кондиционера закрывайте прямые солнечные лучи шторами или занавесками.
- При использовании кондиционера плотно закрывайте двери и окна.
- Для циркуляции воздуха в помещении отрегулируйте направление воздушного потока в вертикальном или горизонтальном положении.
- Увеличивайте скорость вращения вентилятора для ускоренного охлаждения или нагрева воздуха в помещении на короткий период времени.
- Периодически открывайте окна для проветривания, так как качество воздуха в помещении может ухудшиться при работе кондиционера в течение нескольких часов подряд.
- Каждые 2 недели очищайте воздушный фильтр. Пыль и грязь, скапливающаяся на воздушном фильтре, может перекрыть воздушный поток или ухудшить функции охлаждения/осушения воздуха.

### Для заметок

Прикрепите чек к данной странице, чтобы можно было подтвердить дату покупки, а также для использования гарантии. Запишите номер модели и заводской номер:

Номер модели : \_\_\_\_\_

Заводской номер : \_\_\_\_\_

Они указаны на паспортной табличке сбоку каждого устройства.

Продавец : \_\_\_\_\_

Дата продажи : \_\_\_\_\_

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

*ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО УСТРОЙСТВА ПРОЧТИТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ.*

Во избежание создания опасной обстановки и обеспечения наивысшей эффективности при использовании данного устройства соблюдайте следующие меры предосторожности

## ОПАСНО!

Несоблюдение данных указаний может привести к тяжким телесным повреждениям или смертельному исходу.

## ВНИМАНИЕ!

Несоблюдение данных указаний может привести к телесным повреждениям незначительной тяжести или повреждению устройства.

## ОПАСНО!

- Установка или ремонт, выполненный неквалифицированными лицами может представлять опасность для вас и других лиц.
- Установку следует выполнять в ПОЛНОМ соответствии с региональными строительными нормами и правилами, а при их отсутствии, в соответствии электротехническими правилами и нормами NFPA 70/ANSI C1-1003 или текущей редакции и частью 1 электротехнических правил и норм Канады CSA C.22.1.
- Информация в данном руководстве предназначена для использования квалифицированным техническим персоналом со знанием правил техники безопасности и имеющего в своем распоряжении необходимые инструменты для установки и тестирования.
- Недостаточное знание всех указаний данного руководства и несоответствующее их выполнение может привести к нарушению нормальной работы устройства, повреждению имущества, телесным повреждениям и/или смертельному исходу.

## Установка

- Для установки устройства обращайтесь только в сервисный центр или специальную службу установки.
  - Самостоятельная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током, взрыву или телесному повреждению.
- Для переустановки устройства обращайтесь в сервисный центр или специальную службу установки.
  - Самостоятельная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током, взрыву или телесному повреждению.
- Не разбирайте, не монтируйте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.
  - Иначе это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

### Эксплуатация

- Не размещайте вблизи устройства легковоспламеняющиеся материалы.
  - Это может привести к возгоранию.
- Не допускайте попадания воды в устройство.
  - Это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.
- Оберегайте устройство от ударов.
  - Удары могут вывести устройство из строя.
- В случае воздействия воды или влаги на устройство, обращайтесь в сервисный центр или специализированную службу.
  - Иначе это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Оберегайте устройство от повреждений острыми и заостренными предметами.
  - Поврежденная деталь может привести к выходу устройства из строя.

### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте сильнодействующие чистящие средства (например, растворители) для ухода за устройством. Для очистки используйте мягкую ткань.
  - Это может привести к возгоранию или деформации поверхности устройства.
- Не прилагайте больших усилий при нажатии на экран и кнопки, не нажимайте две кнопки одновременно.
  - Это может привести к выходу устройства из строя или нарушению его нормальной работы.
- Не прикасайтесь к кабелю и не тяните его мокрыми руками.
  - Это может привести к выходу устройства из строя или поражению электрическим током.

# СОДЕРЖАНИЕ

## 2 СОВЕТЫ ПО ЭНЕРГО- СБЕРЕЖЕНИЮ

## 3 ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗ- ОПАСНОСТИ

## 6 ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

6 Использование пульта ДУ

6 Комплектующие

## 7 ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

8 Групповое управление

9 Настройка параметров

9 - Вход в режим настройки параметров

10 - Таблица параметров настройки

11 - Режим тестового прогона

11 - Установка адреса для централизованного управления

12 - E.S.P

12 - Термистор

13 - Выбор высоты потолка

13 - Настройка статического давления

14 - Настройка режимов 'основной/дополнительный' для пульта ДУ

14 - Переключение на шкалу Фаренгейта

## 15 РУКОВОДСТВО ПОЛЬ- ЗОВАТЕЛЯ

15 Стандартная операция

15 - Режим охлаждения

15 - Режим нагрева

15 - Автоматический режим

15 - Режим осушения

15 - Режим вентиляции

16 Настройка функций

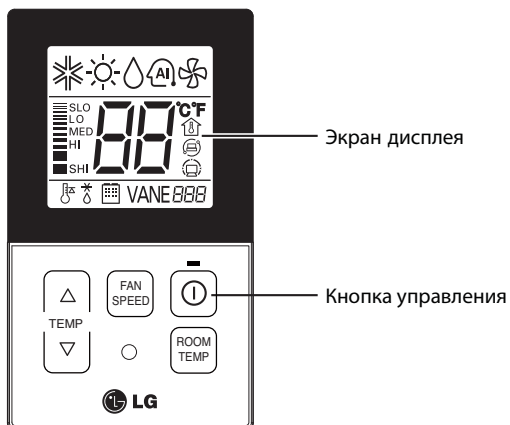
16 - Выбор скорости вентилятора

16 - Проверка комнатной температуры

16 - Блокировка кнопок

# ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

## Использование пульта ДУ



Панель управления	Экран дисплея	Описание
	18~30°C	<b>Кнопка регулировки температуры:</b> Регулировка комнатной температуры при охлаждении и нагревании.
		<b>Кнопка изменения скорости вращения вентилятора:</b> Регулировка скорости вращения вентилятора.
		<b>Кнопка включения/выключения:</b> Включение и выключение питания.
		Отображение комнатной температуры. Пример) 23°C

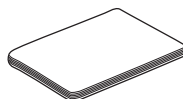
## Комплектующие



Кабель подключения  
(1 шт., 10 м)



Винт (2 шт.)

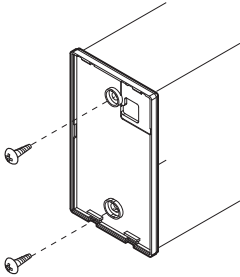


Руководство по установке и эксплуатации

# ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1 Надежно зафиксируйте винтами установочную пластину пульта ДУ в месте, выбранном для установки.

- При установке не сгибайте установочную пластину, так как это может привести к ее неправильной установке. Крепите установочную пластину пульта управления на настенный короб, если таковой имеется.

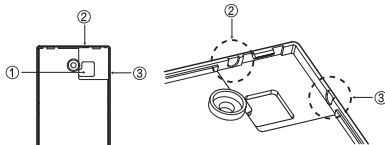


2 Прокладку кабеля для пульта ДУ можно выполнять тремя способами.

- Способ прокладки: по настенному коробу, сверху, справа.
- Перед прокладкой кабеля сверху или с правой стороны следует предварительно снять направляющие кабеля.

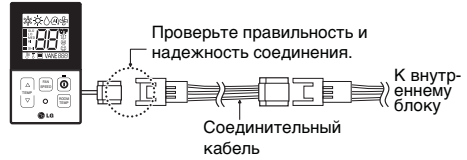
\* Снимите направляющие с помощью острогубцев.

- 1 Прокладка по поверхности стены
- 2 Направляющая верхней части
- 3 Направляющая правой части



<Направляющие кабеля>

3 Соедините внутренний блок и пульт ДУ с помощью соединительного кабеля.

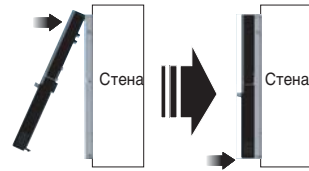


4 Если расстояние между проводным пультом ДУ и внутренним блоком превышает 10 м, используйте удлинительный кабель.

5 Закрепите верхнюю часть пульта ДУ на установочной пластине, прикрепленной к стене, как показано на рисунке ниже, а затем нажмите на нижнюю часть пульта для фиксации.

- При креплении не должно оставаться зазоров между пультом ДУ и установочной пластиной сверху, снизу, справа или слева.

<Порядок крепления>

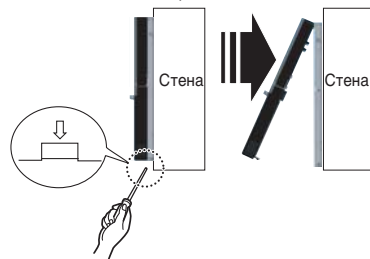


При снятии пульта ДУ с установочной пластины вставьте отвертку в нижнее установочное отверстие, как показано на рисунке, и поворотом ее по часовой стрелке отсоедините пульт ДУ.

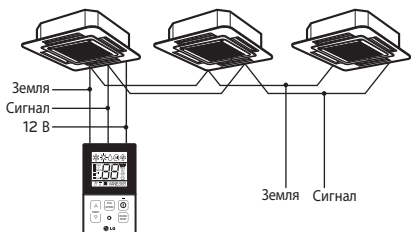
- Имеются два установочных отверстия. Одновременно пользуйтесь только одним отверстием.

- При отсоединении соблюдайте осторожность, чтобы не повредить внутренние компоненты.

<Порядок отсоединения>



## Групповое управление

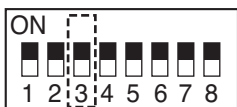


1 При подключении к одному проводному пульту ДУ более двух кондиционеров соединения выполняйте, как показано на рисунке справа.

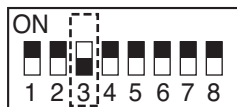
- Если внутренний блок не является основным устройством связи, установите его как дополнительное устройство.
- Описание системы связи см. в описании устройства.

2 При подключении к одному кондиционеру более двух проводных пультов ДУ соединения выполняйте, как показано на рисунке справа.

- При подключении к одному кондиционеру более двух проводных пультов ДУ один из них установите как основной, а остальные как дополнительные, как показано на рисунке справа.
- При использовании некоторых изделий групповой контроль, приведенный на рисунке справа, невозможен.
- Подробную информацию см. в описании устройства. Для управления несколькими внутренними блоками с использованием функции связи с помощью одного пульта ДУ, со внутреннего блока следует изменить настройку 'основной/дополнительный'.
- При прокладке по потолочным кессонам и трубопроводам измените настройки переключателя на внутренней печатной плате.



Переключатель #3 ВЫКЛ.: Основной (Заводская настройка по умолчанию)

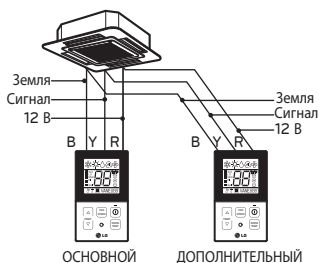


Переключатель #3 ВКЛ.: Дополнительный

- При установке на стене и стойке измените настройки 'основной/дополнительный' с помощью беспроводного пульта ДУ. (Подробное описание см. в описании беспроводного пульта ДУ)

\* При подключении двух пультов ДУ к одному внутреннему блоку с системой связи установите режим 'основной/дополнительный' для пульта ДУ. (См. выбор режима 'основной/дополнительный' для пульта ДУ) При управлении группой действие некоторых функций, за исключением основных операций, режима вентилятора 'Мин/Сред/Макс', блокировки пульта ДУ и установки времени, может быть ограничено.

3 При подключении к одному кондиционеру более двух проводных пультов ДУ соединения выполняйте, как показано на рисунке справа.



- При подключении к одному кондиционеру более двух проводных пультов ДУ один из них установите как основной, а остальные как дополнительные, как показано на рисунке справа.
- При использовании некоторых изделий групповой контроль, приведенный на рисунке справа, невозможен.
- Подробную информацию см. в описании устройства.

- При групповом управлении установите режим 'основной/дополнительный' для пульта ДУ. Описание установки режима "основной/дополнительный" см. разделе с описание программы настройки параметров.



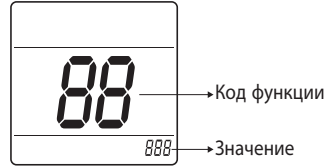
## Настройка параметров

### Вход в режим настройки параметров

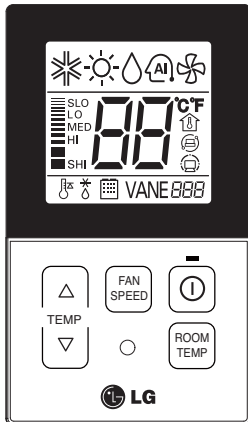
#### ! ВНИМАНИЕ!

- Режим настройки параметров используется для установки функций пульта ДУ. Неправильная установка параметров может привести к проблемам при работе устройства, телесным повреждениям пользователя или повреждению имущества. Установка параметров должна выполняться квалифицированным специалистом, ответственность за установку и изменение параметров, выполненные неквалифицированным лицом, несет данное лицо. В этом случае сервисное обслуживание устройства не предоставляется.

- 1 Для входа в режим установки параметров нажмите одновременно кнопку повышения температуры и кнопку комнатной температуры и не отпускайте их в течение 5 секунд.
- 2 При первом входе в режим настройки. на ЖК-экране отображается код функции.



- Некоторые категории меню могут не отображаться в зависимости от функции данного устройства, или наименование меню может отличаться.



**<Таблица кодов параметров установки>**



## 1 Кондиционер общего назначения

№ п/п	Функция	Код	Значение
1	Тестовый прогон	01	01: Вкл.
2	Установка адреса	02	00~FF : Адрес
3	E.S.P.	03	<p>&lt;Шаг ESP&gt;    &lt;Значение ESP&gt;    &lt;Пример&gt;</p> <p>01: Очень низкое    0 ~ 255    <b>0301</b>    <b>000</b></p> <p>02: Низкий</p> <p>03: Среднее</p> <p>04: Высокое</p> <p>05: Очень высокое</p> <p style="text-align: center;"> <span style="margin-right: 40px;">↓</span> Код функции    <span style="margin-right: 40px;">↓</span> Шаг ESP    <span style="margin-right: 40px;">↓</span> Значение ESP </p>
4	Термистор	04	01: Дистанционно 02: В помещении 03: 2ТН
5	Высота потолка	05	01: Средний 02: Низкий 03: Высокий 04: Очень высокий
6	Статическое давление	06	01: Изменяемое высокое 02: Фиксированное высокое 03: Изменяемое низкое 04: Фиксированное низкое
7	Основной/ дополнительный	07	00: Дополнительное 01: Основное
8	Шкала Цельсий/Фаренгейт	12	00: Цельсий    (Оптимизировано только для США) 01: Фаренгейт

\* Некоторое содержимое может не отображаться в зависимости от функции устройства

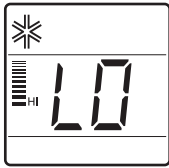
## Режим тестового прогона

После установки устройства следует выполнить тестовый прогон. Подробную информацию см. в описании устройства.

- 1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.
- 2 Мигают цифры '01'.






- 3 Для пуска нажмите кнопку .



- 4 При нажатии во время тестового прогона кнопки ниже прогон завершается.

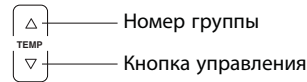
## Установка адреса для централизованного управления




Данная функция используется для подключения централизованного управления.

- 1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.
- 2 Кнопкой  установите код функции '02'.



- 3 Установите номер группы и номер помещения.



- 4 Для сохранения нажмите кнопку .
- 5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



### ! ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если в течение 25 секунд после настройки не нажата ни одна кнопка, выполняется автоматический выход из режима настройки.
- Если при выходе не нажать кнопку настройки (SET), измененные значения не отображаются.

**E.S.P**

Данная функция определяет величину каждого уровня воздушного напора. Так как данная функция облегчает установку.

- При неправильном выборе значения ESP нормальная работа кондиционера может быть нарушена.
- Данную настройку должен выполнять квалифицированный специалист.

1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.


2 Кнопкой  установите код функции '03'.





3 Select ESP fan step and ESP value.



\* Диапазон значений ESP: 0~255

4 Для сохранения нажмите кнопку .



5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.


**! ПРИМЕЧАНИЕ.**

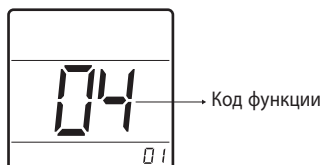
- При установке значения ESP на устройстве, в котором отсутствуют функции очень слабого напора или мощного напора, устройство может не работать.
- Не изменяйте значение ESP для каждого шага работы вентилятора.
- На некоторых устройствах установка значения ESP для очень слабого/мощного напора недоступна.
- Значение ESP определяется диапазоном значений для данного устройства.

**Термистор**

Данная функция используется для выбора датчика температуры для определения комнатной температуры.


1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



2 Кнопкой  установите код функции '04'.



3 Установите значение термистора кнопками изменения температуры. (01: Пульт ДУ 02: Помещение, 03: 2ТН)



4 Для сохранения нажмите кнопку .




5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.

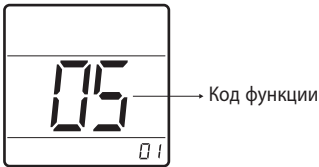
**! ПРИМЕЧАНИЕ.**

- \* Функция 2ТН работает по-разному, в зависимости от устройства.
- Охлаждение Режим работы с высокой температурой путем сравнения температуры внутреннего блока и проводного пульта ДУ. (Некоторые изделия работают при более низкой температуре.)
- Нагрев Режим работы с низкой температурой путем сравнения температуры внутреннего блока и проводного пульта ДУ.

## Выбор высоты потолка




Данная функция используется для установки потока воздуха от вентилятора в зависимости от высоты потолка (для устройств потолочного типа)

- 1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.
- 2 Кнопкой  установите код функции '05'.



- 3 Установите значение термистора кнопками изменения температуры. (01: Пульт ДУ 02: Помещение, 03: 2ТН)






- 4 Для сохранения нажмите кнопку .
- 5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.

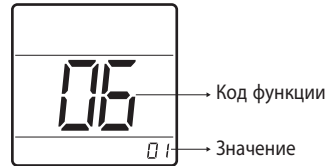
### ! ПРИМЕЧАНИЕ.

- Настройка высоты потолка доступна только для определенных устройств.
- Параметр высоты потолка 'Очень высокий' может отсутствовать в зависимости от внутренних блоков.
- Подробную информацию см. в описании устройства.

## Настройка статического давления




Данная функция доступна только для устройств канального типа. Установка в коробах может привести к нарушению нормальной работы.

- 1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.
- 2 Кнопкой  установите код функции '06'.





- 3 Установите значение термистора кнопками изменения температуры. (01: Изменяемое высокое, 02: Фиксированное высокое, 03: Изменяемое низкое, 04: Фиксированное низкое)

Выбор давления		Функция	
		Состояние зоны	Стандартное значение ESP
01	V-H	Изменяемое	Высокое
02	F-H	Фиксированное	Высокое
03	V-L	Изменяемое	Низкое
04	F-L	Фиксированное	Низкое

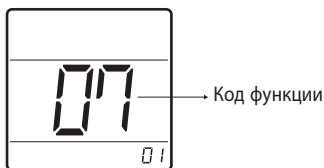
- 4 Для сохранения нажмите кнопку .
- 5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.

## Настройка режимов основной/дополнительный для пульта ДУ

Данная функция используется для настройки при групповом управлении или при управлении с двух пультов ДУ.


1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



2 Кнопкой  установите код функции '07'.



3 Кнопками изменения температуры выберите основной/дополнительный. (00: Дополнительный, 01: Основной)



4 Для сохранения нажмите кнопку .

5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



Пульт ДУ	Функция
Основной	При групповом управлении внутренний блок работает от пульта ДУ. (при поставке установлено значение 'основной'.)
Дополнительный	При групповом управлении настройка всех пультов ДУ, за исключением одного основного пульта, как дополнительных.

- Подробное описание см. в разделе 'Групповое управление'.

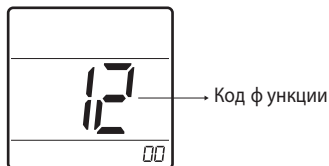
• When controlling in groups, basic operation settings, airflow strength weak/medium/strong, lock setting of the remote controller, time settings, and other functions may be restricted.

## Переключение на шкалу Фаренгейта

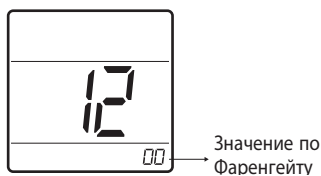
Данная функция используется для переключения на шкалу Цельсия или Фаренгейта. (Оптимизировано только для США)

1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



2 Кнопкой  установите код функции '12'.





3 Кнопками изменения температуры выберите режим отображения температуры. (00: Цельсий, 02: Фаренгейт)



4 Для сохранения нажмите кнопку .

5 После завершения настройки одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.

\* При каждом нажатии кнопок  и  в режиме шкалы по Фаренгейту, температура возрастает или уменьшается на 2 градуса.


# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

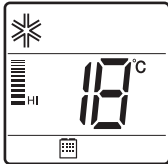
## Стандартная операция

\* Режим работы можно установить только с центрального пульта управления.

### Режим охлаждения

Охлаждение помещения комфортным и чистым воздухом.


- 1 Нажмите кнопку .

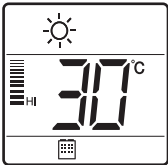


- 2 Кнопками изменения температуры установите нужную температуру. (Диапазон температур: 18°C~30°C (64°F~86°F))

### Режим нагрева

Подача нагретого воздуха в помещение.


- 1 Нажмите кнопку .

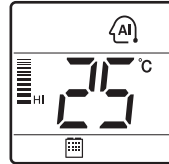


- 2 Кнопками изменения температуры установите нужную температуру. (Диапазон температур: 16°C-30°C (60°F-86°F))

### Автоматический режим

Ускоренное охлаждение помещения подачей приятного и свежего воздуха.

- 1 Нажмите кнопку .

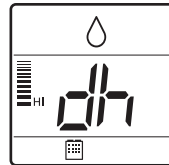


- 2 Если комнатная температура ниже нужной температуры: запускается режим нагрева [только для моделей с тепловым насосом]  
Если комнатная температура выше нужной температуры: запускается режим охлаждения

### Режим осушения

Влагоудаление при слабом охлаждении воздуха.

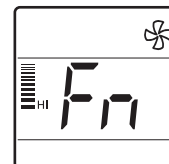
- 1 Нажмите кнопку .



### Режим вентиляции

Нагнетание воздуха в помещении

- 1 Нажмите кнопку .





\* В режиме осушения и вентиляции управление температурой недоступно.

## Настройка функций

### Выбор скорости вентилятора

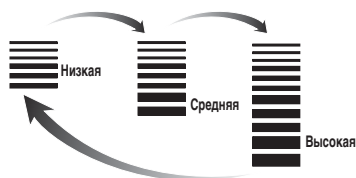
Можно легко регулировать скорость вращения вентилятора.

- 1 Нажмите кнопку  .
- 2 Нажмите кнопку  .

Выбор скорости вращения вентилятора в режиме охлаждения




Выбор скорости вращения вентилятора в режимах нагрева, осушения, вентиляции и автоматическом режиме

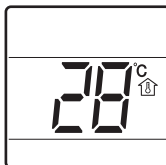


### ! ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если в данном устройстве не предусмотрен режим управления скоростью вращения вентилятора, данная функция не работает.

### Проверка комнатной температуры

- 1 Нажмите кнопку  .





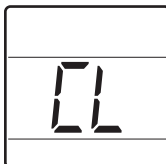
### ! ПРИМЕЧАНИЕ.

- "Для перехода при отображении температуры со шкалы Фаренгейта на шкалу Цельсия измените настройку ЖК-дисплея в соответствии с указаниями на стр. 14."
- Так как температура в месте размещения пульта ДУ неравномерна, может существовать различие между действительной температурой в помещении и комнатной температурой, отображаемой на пульте ДУ.

### Блокировка кнопок

Данная функция предназначена для предотвращения доступа к неосторожному управлению устройством детьми и другими посторонними лицами.

- 1 Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение не менее 3 секунд.



### ! ПРИМЕЧАНИЕ.

- После установки значения 'CL' и настройке другой кнопки, данная кнопка не будет распознаваться, так как 'CL' отображается в области температуры на дисплее.



دليل المالك والتركيب

# جهاز تحكم عن بعد سلكي بسيط

يرجى قراءة دليل المالك هذا بعناية قبل تشغيل جهازك وُرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

الموديلات: PQRCHCA0Q

PQRCHCA0QW

## إرشادات لتوفير الطاقة

إليك بعض الإرشادات التي ستساعدك في تخفيض استهلاك الطاقة إلى أدنى حد ممكن عند استخدامك مكيف الهواء. يمكنك استخدام مكيف الهواء بطريقة أكثر فاعلية وكفاءة بالرجوع إلى التعليمات المدرجة أدناه:

- لا تقم بتبريد المكان بشكل مفرط. فقد يضر ذلك بصحتك وقد يستهلك مزيدًا من الطاقة.
- قم بحجب أشعة الشمس بأحجية أو ستائر أثناء تشغيل مكيف الهواء.
- احرص دائمًا على غلق الأبواب أو النوافذ بإحكام أثناء تشغيل مكيف الهواء.
- قد يضبط اتجاه تدفق الهواء رأسياً أو أفقياً لأجل تدوير الهواء داخل المكان.
- قم بزيادة سرعة المروحة لتبريد أو تدفئة الهواء بسرعة وفي فترة زمنية قصيرة.
- احرص على فتح النوافذ بانتظام لتهوية المكان حيث أن نوعية الهواء الداخلي قد تفسد إذا تم استخدام المكيف لساعات عديدة.
- نظف مرشح الهواء كل أسبوعين. قد يتسبب الغبار والقاذورات التي تتجمع في مرشح الهواء في حجب الهواء المتدفق أو إضعاف خواص التبريد/نزع الرطوبة.

### ولسجلاتك

احتفظ بهذه الصفحة عند استلامها وأظهرها في حالة احتياجها لإثبات تاريخ الشراء أو للمسائل المتعلقة بالضمان. اكتب رقم الموديل والرقم التسلسلي هنا:

رقم الموديل:

\_\_\_\_\_

الرقم التسلسلي:

\_\_\_\_\_

يمكنك إيجادها على ملصق على جانب كل وحدة.

اسم الموزع:

\_\_\_\_\_

تاريخ الشراء:

\_\_\_\_\_

## تعليمات هامة للسلامة

اقرأ على جميع التعليمات قبل استخدام الجهاز.

احرص دائمًا على الالتزام بالاحتياطات التالية لتجنب المواقف الخطرة ولضمان الحصول على أفضل أداء لجهازك.

### تحذير

تجاهل هذه التوجيهات قد ينتج عنه وقوع إصابة خطيرة أو وفاة.

### تنبيه

تجاهل هذه التوجيهات قد ينتج عنه وقوع إصابة طفيفة أو تلف المنتج.

### تحذير

- التركيب أو الإصلاحات التي تتم بواسطة أشخاص غير مؤهلين قد ينتج تعرضك أنت والآخرين للمخاطر.
- يتعين أن يتوافق التركيب مع قواعد البناء المحلية أو - إذا لم توجد قواعد محلية - مع القانون الوطني للكهرباء، الرابطة الوطنية للحماية من الحرائق NFPA 70 / ANSI C / 1003، أو أي إصدار حالي ومع القانون الكندي للكهرباء، الجزء الأول، جمعية المعايير الكندية، ٢٢.١٢٠.
- الغرض من المعلومات الواردة في هذا الدليل هو استخدامها من قبل فني صيانة مؤهل ملم بإجراءات السلامة ومزود بالأدوات وأجهزة الاختبار الملائمة.
- عد قراءة كافة التعليمات الواردة بهذا الدليل واتباعها بحرص قد ينتج عنه تعطل الجهاز أو تلف الممتلكات أو وقوع إصابة شخصية و/أو وفاة.

### التركيب

- عندما تريد تركيب المنتج، احرص على أن تطلب من مركز الخدمة أو أحد المتاجر المتخصصة في التركيب القيام بذلك.
- فسوف يتسبب مخالفة ذلك في حدوث حريق أو صدمة كهربية أو انفجار أو إصابة.
- وإذا كنت ستعيد تركيب المنتجات المركبة، اطلب من مركز الخدمة أو المتجر المتخصص في التركيب القيام بذلك.
- سوف تتسبب مخالفة ذلك في حدوث حريق أو صدمة كهربية أو انفجار أو إصابة.
- لا تقوم بتركيب أو إصلاح أو تعديل المنتجات بشكل عشوائي.
- فقد يتسبب ذلك في حدوث حريق أو صدمة كهربية.

### التشغيل

- لا تضع مواد قابلة للاشتعال بالقرب من المنتج.
- فقد يتسبب هذا في حدوث حريق.
- لا تدع الماء يتسرب إلى داخل المنتج.
- فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربية أو عطل.
- لا تصطدم بالمنتج.
- فقد يتسبب هذا في تعطيل المنتج إذا ما اصطدمت به.
- وإذا ابتل المنتج، اطلب من مركز الخدمة أو المتجر المتخصص في التركيب القيام بذلك.
- فقد يتسبب ذلك في حدوث حريق أو صدمة كهربية.
- لا تصدم الجهاز بأشياء حادة ومدببة.
- فقد يتسبب هذا في تعطيل المنتج وذلك بإتلاف أجزائه.

**تنبيه** 

- لا تنظف باستخدام منظف صناعي قوي مثل المذيب ولكن استخدم قطع قماش ناعمة.  
- فقد يتسبب ذلك في تشويه شكل الجهاز.
- لا تضغط على الشاشة باستخدام ضغط قوي أو تقوم باختيار زررين في وقت واحد.  
- فقد يتسبب ذلك في تعطيل المنتج أو حدوث قصور في تشغيله.
- لا تلمس السلك الرئيسي أو تجذبه إذا كانت يدك مبتلة.  
- فقد يتسبب ذلك في تعطيل المنتج أو حدوث صدمة كهربائية.

## جدول المحتويات

### ١٥ تعليمات للمالك

التشغيل العادي	١٥
- وضع التبريد	١٥
- وضع التدفئة	١٥
- وضع التشغيل التلقائي	١٥
- وضع إزالة الرطوبة	١٥
- وضع المروحة	١٥
إعداد الوظائف	١٦
- تحديد سرعة المروحة	١٦
- فحص درجة حرارة الغرفة	١٦
- القفل ضد عبث الأطفال	١٦

### ٢ إرشادات لتوفير الطاقة

### ٣ تعليمات هامة للسلامة

### ٦ وصف الأجزاء

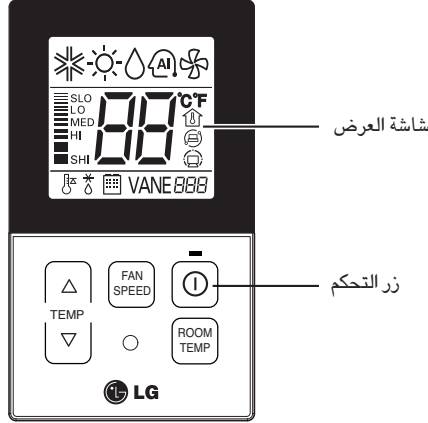
استخدام جهاز التحكم عن بعد	٦
الملحقات	٦

### ٧ تعليمات حول التركيب

التحكم الجماعي	٨
الضبط الخاص بالتركيب	٩
- كيف تدخل إلى وضع إعداد القائم بالتركيب	٩
- جدول رموز الضبط الخاص بالتركيب	١٠
- وضع التشغيل التجريبي	١١
- ضبط عنوان التحكم المركزي	١١
E.S.P -	١٢
- المقاوم الحراري	١٢
- تحديد ارتفاع السقف	١٣
- ضبط الضغط الاستاتيكي	١٣
- ضبط الوحدة الرئيسية/ الوحدة التابعة لجهاز التحكم عن بعد	١٤
- الانتقال إلى مقياس فهرنهايت	١٤

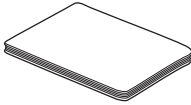
## وصف الأجزاء

## استخدام جهاز التحكم عن بعد



الوصف	شاشة العرض	لوحة التحكم
زر ضبط درجة الحرارة: يُستخدم لضبط درجة حرارة الغرفة عند التبريد أو التدفئة.	18~30°C	TEMP
زر اختيار سرعة المروحة الداخلية: يُستخدم لضبط سرعة المروحة.	SLO LO MED HI SHI	FAN SPEED
زر التشغيل/إيقاف التشغيل: يُستخدم لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله.		⏻
يُستخدم لعرض درجة حرارة الغرفة. مثال) 23°C	🏠	ROOM TEMP

## الملحقات



دليل المالك/التركيب

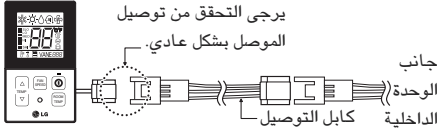


برغي (٢ مع كل جهاز)



كابيل توصيل (١ كابل مع كل جهاز، ١٠م)

## تعليمات حول التركيب



يرجى التحقق من توصيل  
الموصل بشكل عادي.

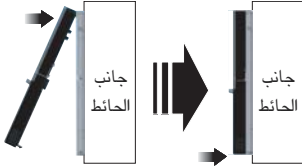
جانب  
الوحدة  
الداخلية

٤ يرجى استخدام كابل امتداد إذا كانت المسافة بين جهاز التحكم عن بعد السلكي والوحدة الداخلية أكثر من ١٠ سم.

٥ يرجى تثبيت الجزء العلوي لجهاز التحكم عن بعد في لوحة الإعداد المربوطة على سطح الحائط، كما هو موضح في الصورة أدناه، ثم التوصيل باستخدام لوحة الإعداد بالضغط على الجزء السفلي.

- يرجى الحرص عند التوصيل على عدم فجوة في جهاز التحكم عن بعد والجزء العلوي والسفلي والأيمن والأيسر من لوحة الإعداد.

- ترتيب التوصيل -



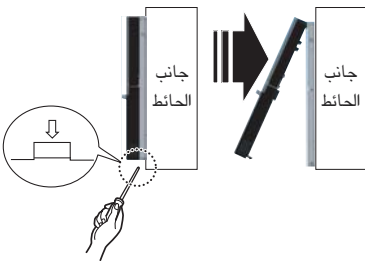
عند فصل جهاز التحكم عن بعد عن لوحة الإعداد، كما هو موضح في الصورة أدناه، بعد الإدخال في فتحة الفصل السفلي باستخدام مفك مسامير لولبية ثم التدوير في اتجاه عقارب الساعة، يتم فصل جهاز التحكم عن بعد.

- توجد فتحتين للفصل.

يرجى فصل كل عنصر على حدة في المرة الواحدة.

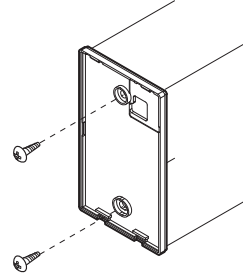
- يرجى الانتباه لعدم التسبب في تلف المكونات الداخلية عند الفصل.

- ترتيب الفصل -



١ يرجى التثبيت بإحكام باستخدام المسمار اللولبي المزود بعد وضع لوحة إعداد جهاز التحكم عن بعد على المكان الذي ترغب في إعداده.

- يرجى إعدادها بحيث لا يتم طيها لأن الإعداد يمكن أن يكون ضعيفاً إلى تم طي لوحة الإعداد.  
يرجى إعداد لوحة جهاز التحكم عن بعد المثبتة في صندوق الإصلاح إذا كان هناك صندوق إصلاح.



٢ يمكن إعداد كابل جهاز التحكم عن بعد السلكي في ثلاثة اتجاهات.

- اتجاه الإعداد: إصلاح سطح الحائط، علوي، يمين

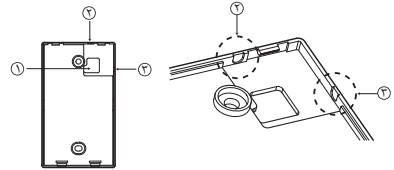
- في حالة إعداد كابل جهاز التحكم عن بعد في الجانب العلوي والأيمن، يرجى الإعداد بعد فك حزور الأداة الدليلية لكابل جهاز التحكم عن بعد.

\* فك الحزور الدليلية ذات الأنف الطويل.

١. إصلاح سطح الحائط

٢. حزور الأداة الدليلية للجزء العلوي

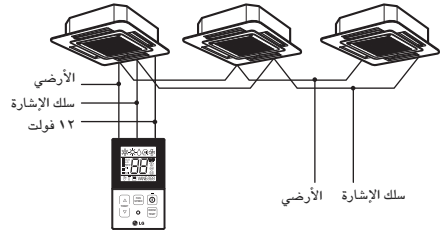
٣. حزور الأداة الدليلية للجزء الأيمن



- الحزور الدليلية للأسلاك -

٣ يرجى توصيل الوحدة الداخلية وجهاز التحكم عن بعد باستخدام كابل توصيل.

## التحكم الجماعي

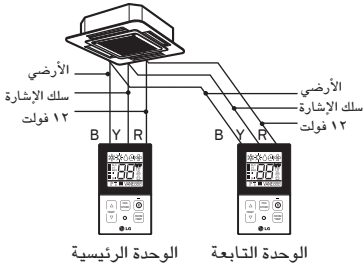


- بالنسبة للنوع المثبت على الحائط والمنتج المزود بحامل، قم بتغيير إعداد الوحدة الرئيسية/الوحدة التابعة باستخدام جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي. (ارجع إلى دليل جهاز التحكم عن بعد اللاسلكي للمزيد من التفاصيل)

\* عند تركيب جهازين للتحكم عن بعد بوحدة داخلية واحدة مع وظيفة اتصال الحدث، اضبط الوحدة الرئيسية/التابعة لجهاز التحكم عن بعد. (ارجع إلى اختيار الوحدة الرئيسية/الوحدة التابعة لجهاز التحكم عن بعد)

عند التحكم في المجموعة، قد تكون بعض الوظائف باستثناء إعداد التشغيل الأساسي، قد تكون وظيفة مستوى الحد الأدنى/الأوسط/الأقصى للمروحة وإعداد قفل جهاز التحكم عن بعد وإعداد الوقت محدودة.

٢ عند تركيب أكثر من وحدتي تحكم عن بعد سلكيين بجهاز تكييف هواء واحد، يرجى التوصيل وفقاً للصورة الموضحة أدناه.



١ عند تركيب أكثر من وحدتي من جهاز تكييف الهواء بجهاز تحكم عن بعد واحد، يرجى التوصيل وفقاً للصورة أدناه. - إذا لم يحدث اتصال بالوحدة الداخلية، اضبطها كتابع. - راجع اتصال الحدث من خلال دليل المنتج.

٢ عند تركيب أكثر من وحدتي تحكم عن بعد سلكيين بجهاز تكييف هواء واحد، يرجى التوصيل وفقاً للصورة الموضحة أدناه.

- عند تركيب أكثر من وحدتي تحكم عن بعد سلكيين بجهاز تكييف هواء واحد، اضبط جهاز تحكم عن بعد سلكي واحد كجهاز رئيسي والأجهزة الأخرى كأجهزة تابعة، كما هو موضح في الصورة اليميني.

- لا يمكنك التحكم الجماعي كما هو موضح على اليمين في بعض المنتجات.

- لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل المنتج. عند التحكم في العديد من الوحدات الداخلية التي تحتوي على وظيفة اتصالات الأحداث باستخدام جهاز تحكم عن بعد واحد، يجب عليك تغيير إعداد الوحدة الرئيسية/الوحدة التابعة من الوحدة الداخلية.

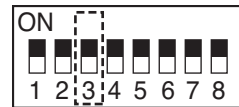
- بالنسبة للعلبة من النوع المثبت في السقف مجموعة المنتجات المزودة بمجرى، قم بتغيير إعداد المفتاح للوحة الدوائر المطبوعة الداخلية.

- عند تركيب أكثر من وحدتي تحكم عن بعد سلكيين بجهاز تكييف هواء واحد، اضبط جهاز تحكم عن بعد سلكي واحد كجهاز رئيسي والأجهزة الأخرى كأجهزة تابعة، كما هو موضح في الصورة اليميني.

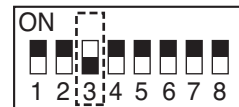
- لا يمكنك التحكم الجماعي كما هو موضح على اليمين في بعض المنتجات.

- لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل المنتج.

- عند التحكم في مجموعات، اضبط الوحدة الرئيسية/التابعة لجهاز التحكم عن بعد. راجع الجزء الخاص بضبط التركيب لمعرفة كيفية إعداد الوحدة الرئيسية/التابعة.



رقم ٣ إيقاف التبديل: الوحدة الرئيسية (الإعداد الافتراضي للمصنع)

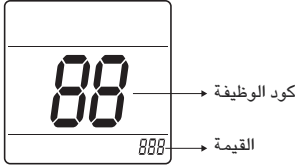


رقم ٣ تشغيل التبديل: الوحدة التابعة



١ إذا كنت ترغب في ضبط وضع الضبط الخاص بالتركيب، اضغط على زر زيادة درجة الحرارة وزر درجة حرارة الغرفة في نفس الوقت لمدة خمس ثواني.

٢ عند الدخول في وضع الضبط لأول مرة، يتم عرض كود الوظيفة على شاشة البلور السائل.



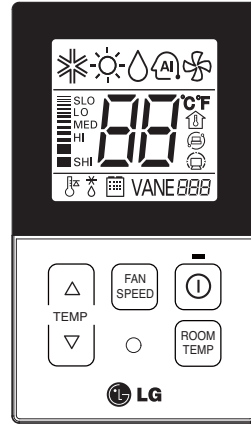
– بعض فئات القائمة قد لا يتم عرضها وفقاً لوظيفة المنتج، أو قد يكون اسم القائمة مختلفاً.

## الضبط الخاص بالتركيب

كيف تدخل إلى وضع إعداد القائم بالتركيب

### تنبيه!

- نمط الضبط الخاص بالتركيب هو إعداد الوظيفة المفصلة لجهاز التحكم عن بعد. إذا لم يتم إعداد نمط الضبط الخاص بالتركيب بشكل صحيح، من الممكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث مشاكل في المنتج، أو إصابة المستخدم أو أضرار في الممتلكات. فيجب أن يقوم بإعداد ذلك عامل تركيب معتمد، وإلا ستكون مسؤولاً عن النتائج المترتبة على أي تركيب أو تغيير يقوم به عامل تركيب غير معتمد. وفي هذه الحالة، لن يتم توفير الخدمة المجانية.



## - جدول رموز الإعداد الخاصة بالمركب -

المنتج العام لجهاز تكييف الهواء


الرقم	الوظيفة	الأمان	القيمة
١	التشغيل التجريبي	01	01: ضبط
٢	ضبط العنوان	02	00: FF ~ العنوان
٣	قيمة E.S.P	03	<p>(خطوة ESP) (قيمة ESP) (مثال)</p> <p>01: منخفض جدًا 02: منخفض 03: متوسط 04: عالي 05: عالي جدًا</p> <p>25-0</p> <p>0301 000</p> <p>↓ ↓ ↓</p> <p>كود الوظيفة    قيمة ESP    درجة ESP</p>
٤	المقاوم الحراري	04	01: بعيد 02: في الداخل 03: TH2
٥	ارتفاع السقف	05	01: متوسط 02: منخفض 03: عالي 04: عالي جدًا
٦	الضغط الاستاتيكي	06	01: V-H 02: F-H 03: V-L 04: F-L
٧	إعداد الوحدة الرئيسية	07	00: تابع 01: رئيسي
٨	التحول ما بين الدرجة المئوية والفهرنهايت	08	00: مئوية (مخصص للولايات المتحدة الأمريكية فقط) 01: فهرنهايت

\* قد لا يتم عرض بعض المحتويات تبعاً لوظيفة المنتج

## ضبط عنوان التحكم المركزي

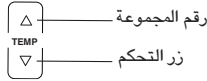
إنها الوظيفة التي تُستخدم لتوصيل التحكم المركزي.


١ اضغط على زر  ووزر  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٢" بالضغط على الزر .



٣ اضغط رقم المجموعة والرقم الوحدة الداخلية.



٤ اضغط على زر  للحفظ.

٥ اضغط على الزر  والزر  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

## ملاحظة !

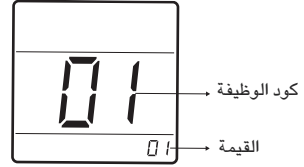
- بعد الإعداد، يخرج الجهاز تلقائيًا من وضع الإعداد إذا لم يتم الضغط على أي زر لمدة ٢٥ ثانية.
- عند الخروج بدون الضغط على زر الضبط، لا تُستخدم القيمة المضبوطة يدويًا.


## وضع التشغيل التجريبي

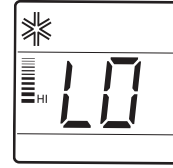
بعد تركيب المنتج، يجب تشغيل وضع التشغيل التجريبي. للحصول على تفاصيل ذات صلة بدليل المنتج.

١ اضغط على زر  ووزر  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ شكل الإعداد "٠١" يوضع



٣ اضغط على زر  للبدء.



٤ خلال التشغيل التجريبي، إذا قمت بالضغط على الزر التالي فسوف يتم الخروج من اختبار التشغيل.

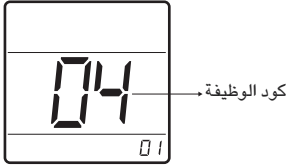
## E.S.P

## المقاوم الحراري

تستخدم هذه الوظيفة لاختيار مستشعر درجة الحرارة من أجل تحديد درجة حرارة الغرفة.

١ اضغط على زر  $\Delta$  و زر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٤" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ قم بضغط المقاوم الحراري بالضغط على زر درجة الحرارة. (٠١: جهاز التحكم عن بعد، ٠٢: الوحدة الداخلية، ٠٣: TH٢)



٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفاظ.

٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

هي الوظيفة التي تحدد قوة تيارات الهواء بالنسبة لكل مستوى تيار الهواء وتجعل التركيب أكثر سهولة.

- إذا قمت بضغط قيمة ESP بطريقة خاطئة، يمكن أن يتعطل جهاز التكييف.  
- ويجب أن يقوم بعملية الضبط أحد الفنيين المعتمدين.

١ اضغط على زر  $\Delta$  و زر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٣" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ تحديد خطوة مروحة ESP وقيمة ESP.



٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفاظ.

٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

## ملاحظة !

## ملاحظة !

\* وظيفة TH٢ لها خصائص مختلفة في التشغيل تبعاً للمنتج.

• التبريد: تشغيل درجة حرارة أعلى عن طريق المقارنة بين درجة الحرارة في الوحدة الداخلية ودرجة الحرارة في جهاز التحكم عن بعد السلكي. (توجد بعض المنتجات التي تعمل على درجة حرارة أقل).

• التدفئة: تشغيل درجة حرارة أقل عن طريق المقارنة بين درجة الحرارة في الوحدة الداخلية ودرجة الحرارة في جهاز التحكم عن بعد السلكي.

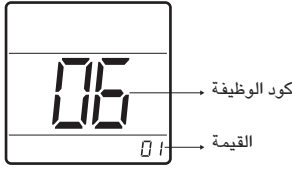
- عند ضبط قيمة ESP على المنتج بدون تشغيل وظيفة تيار هواء ضعيف للغاية أو وظيفة التيار القوي، فقد لا تعمل.
- يُرجى الحرص ألا يتم تغيير قيمة ESP لكل درجة من درجات مروحة.
- لا يمكن إعداد قيمة ESP للدرجة المنخفضة للغاية/القوية لبعض المنتجات.
- قيمة متاحة بالنسبة لسلسلة معينة خاصة بالمنتج.

### ضبط الضغط الاستاتيكي

تنطبق هذه الوظيفة على النوع الأنوبي فقط. قد يسبب استخدام هذا الإعداد في الحالات الأخرى حدوث خلل.

١ اضغط على زر  $\Delta$  ورز  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٦" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ قم بضبط المقاوم الحراري بالضغط على زر درجة الحرارة. (٠١ V-H, :٠٢ F-H, :٠٣ V-L, :٠٤ F-L)

الوظيفة		اختيار مستوى الضغط	
قيمة القياسية	حالة المنطقة		
عالية الشحنة	متغير	V-H	01
عالية الشحنة	ثابت	F-H	02
منخفضة الشحنة	متغير	V-L	03
منخفضة الشحنة	ثابت	F-L	04

٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفاظ.

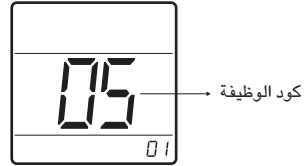
٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

### تحديد ارتفاع السقف

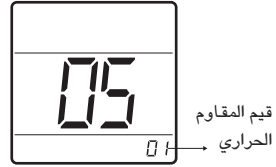
تستخدم هذه الوظيفة في ضبط معدل تدفق تيارات هواء المروحة حسب ارتفاع السقف (بالنسبة للمنتج من النوع القابل للتركيب في السقف)

١ اضغط على زر  $\Delta$  ورز  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٥" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ قم بضبط المقاوم الحراري بالضغط على زر درجة الحرارة. (٠١ جهاز التحكم عن بعد, :٠٢ الوحدة الداخلية, :٠٣ (TH٢)



٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفاظ.

٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

### ملاحظة !

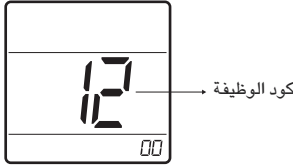
- ضبط ارتفاع السقف متوفر في بعض المنتجات فقط.
- قد لا توجد وظيفة ارتفاع السقف الخاص بـ«مرتفع جداً» حسب الوحدة الداخلية.
- لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل المنتج.

### الانتقال إلى مقياس فهرنهايت

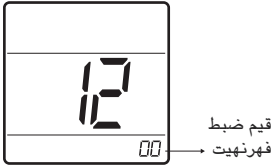
تستخدم هذه الوظيفة لتحويل الشاشة ما بين مئوية وفهرنهايت. (مخصص للولايات المتحدة الأمريكية فقط)

١ اضغط على زر  $\Delta$  ورز  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "١٢" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ اختر وضع وحدة قياس درجة الحرارة بالضغط على زر درجة الحرارة. (٠٠: درجة مئوية، ٠٢: فهرنهايت)



٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفظ.

٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

\* عندما تضغط على الزر  $\Delta$   $\nabla$  في وضع الفهرنهايت، سوف تزداد/تقل درجة الحرارة بمقدار درجتين.

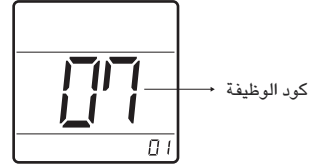
### ضبط الوحدة الرئيسية/الوحدة التابعة

#### جهاز التحكم عن بعد

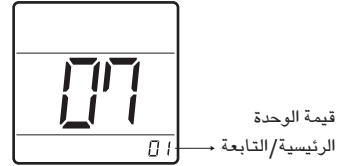
تستخدم هذه الوظيفة مع الإعدادات في وضع التحكم الجماعي، أو في وضع التحكم بجهازي تحكم عن بعد.

١ اضغط على زر  $\Delta$  ورز  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.

٢ كود وظيفة الإعداد "٠٢" بالضغط على الزر  $\text{ROOM TEMP}$ .



٣ اختر الوحدة الرئيسية/الوحدة التابعة بالضغط على زر درجة الحرارة. (٠٠: الوحدة التابعة، ٠١: الوحدة الرئيسية)



٤ اضغط على زر  $\text{ROOM TEMP}$  للحفظ.

٥ اضغط على الزر  $\Delta$  والزر  $\text{ROOM TEMP}$  في آن واحد لمدة تزيد عن ٣ ثواني بعد اكتمال الإعداد.

جهاز التحكم عن بعد	الوظيفة
الوحدة الرئيسية	تعمل الوحدة الداخلية بناءً على جهاز التحكم الرئيسي عن بعد في التحكم الجماعي. (الوحدة الرئيسية تكون مضبوطة عند التسليم من المخزن).
الوحدة التابعة	يتم إعداد جميع أجهزة التحكم عن بعد كوحدات تابعة باستثناء جهاز تحكم عن بعد رئيسي واحد في وضع التحكم الجماعي.

- يُرجى الرجوع إلى الجزء الخاص بالتحكم الجماعي لمعرفة التفاصيل.

\* وعند التحكم في المجموعات، قد يتم حظر إعدادات التشغيل الأساسية وقوة تدفق الهواء (ضعيف/متوسط/قوي) وإعداد قفل جهاز التحكم عن بعد وإعدادات الوقت وغيرها من الوظائف الأخرى.


## تعليمات للمالك

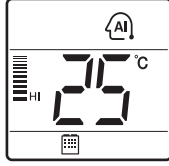
## التشغيل العادي

\* يمكن ضبط وضع التشغيل من جهاز التحكم المركزي فقط.

## وضع التبريد

تُستخدم هذه الوظيفة في تبريد الغرفة عن طريق تيارات الهواء النظيفة والمنعشة.

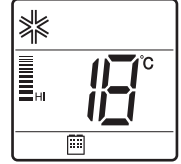
١ اضغط على زر .



٢ عندما تكون درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المرغوبة: يبدأ تشغيل التدفئة [مع موديلات مضخة الحرارة فقط]  
عندما تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المرغوبة: يبدأ تشغيل التبريد

## وضع إزالة الرطوبة

تقوم بإزالة الرطوبة أثناء تبريد الهواء أسبوعيًا.

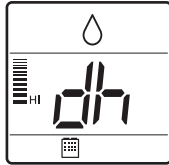


٢ اضغط درجة الحرارة المطلوبة بالضغط على زر درجة الحرارة. (نطاق درجة الحرارة: ١٨~٣٠ درجة مئوية (٦٤~٨٦ درجة مئوية))

## وضع التدفئة

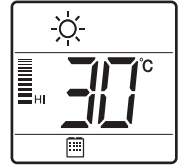
يوفر تيارات هواء دافئة بالداخل.

١ اضغط على زر .



## وضع المروحة

يقوم بضخ الهواء كما هو بالداخل، وليست تيارات الهواء الباردة.

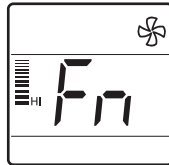


٢ اضغط درجة الحرارة المطلوبة بالضغط على زر درجة الحرارة. (نطاق درجة الحرارة: ١٦~٣٠ درجة مئوية (٦٠~٨٦ درجة فهرنهايت))

## وضع التشغيل التلقائي

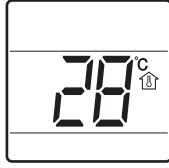
يؤدي هذا الوضع إلى جعل الغرفة باردة باستخدام الهواء اللطيف والمنعش بشكل سريع.

١ اضغط على زر .



\* لا يمكن التحكم في درجة الحرارة أثناء تشغيل إزالة الرطوبة والمروحة.

## فحص درجة حرارة الغرفة

١ اضغط على زر  .

## ملاحظة !

"لتغيير طريقة عرض درجة الحرارة إلى الدرجة المئوية أو إلى درجة فهرنهايت، قم بتغيير عرض الشاشة LCD بالرجوع إلى صفحة ١٤."

\* وحيث أن توزيع درجة الحرارة في مكان تركيب جهاز التحكم عن بعد يكون غير منتظم، لذلك يمكن أن يوجد اختلاف طفيف بين درجة الحرارة المحسوسة بالفعل ومؤشر درجة حرارة الغرفة في جهاز التحكم عن بعد.

## القفل ضد عبث الأطفال

تستخدم هذه الوظيفة لمنع الأطفال أو غيرهم من الاستخدام غير الحذر.

١ اضغط على زر  و زر  في آن واحد لأكثر من ٣ ثواني.




## ملاحظة !

بعد ضبط وظيفة CL، إذا تم إعداد زر آخر، لا يمكن التعرف على الزر حيث أن CL توضح في الجزء الخاص بعرض درجة الحرارة.

## إعداد الوظائف

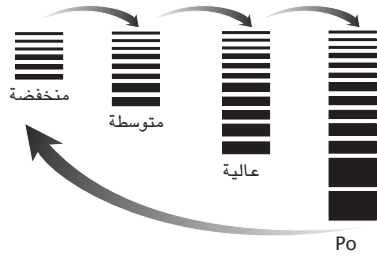
## تحديد سرعة المروحة

يمكنك التحكم في سرعة المروحة بسهولة.

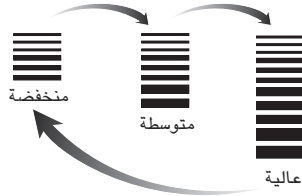
١ اضغط على زر  .

٢ اضغط على زر  .

## اختيار سرعة المروحة في وضع تشغيل التبريد



اختيار سرعة المروحة في وضع التدفئة وجاف والمروحة والتشغيل التلقائي



## ملاحظة !

• إذا لم يكن المنتج متوائماً مع التحكم في سرعة المروحة فلن يعمل وفقاً لاختيارك.